



V2 S.p.A.

Corso Principi di Piemonte, 65/67 - 12035 RACCONIGI (CN) ITALY

tel. +39 01 72 81 24 11 fax +39 01 72 84 050

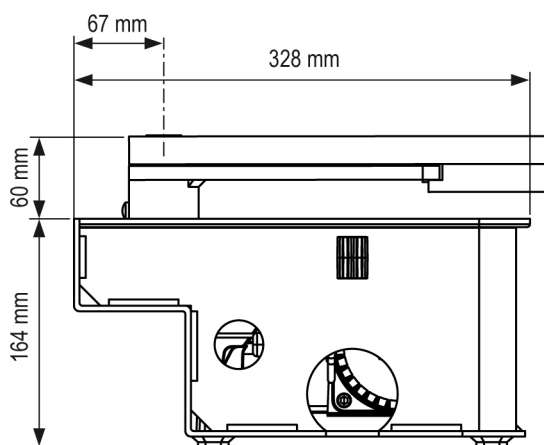
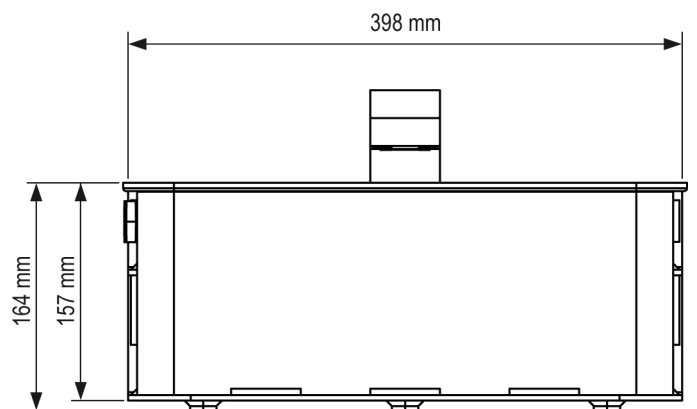
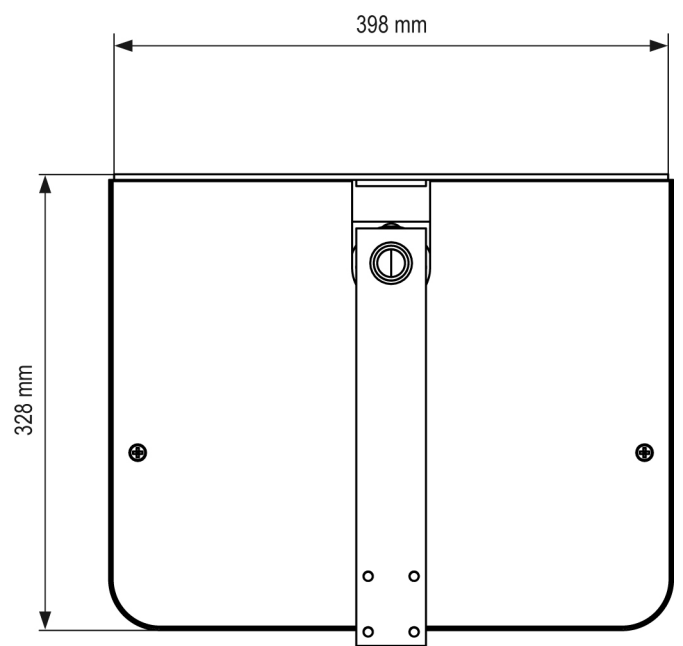
info@v2home.com www.v2home.com



IL n.245
EDIZ. 20/07/2009

VULCAN

- I** **ATTUATORE ELETTROMECCANICO IRREVERSIBILE PER CANCELLI A BATTENTE (MONTAGGIO INTERRATO). ISTRUZIONI D'USO E INSTALLAZIONE**
- GB** **IRREVERSIBLE ELECTROMECHANICAL ACTUATOR (UNDERGROUND INSTALLATION) FOR LEAF GATES OPERATING AND INSTALLATION INSTRUCTIONS**
- F** **OPERATEUR ELECTROMECHANIQUE IRREVERSIBLE (MONTAGE ENTERRE) POUR PORTAILS À BATTANT NOTICES D'EMPLOI ET D'INSTALLATION**
- E** **OPERADOR ELECTROMECHANICO IRREVERSIBLE (MONTAJE ENTERRADO) PARA CANCELAS BATIENTES INSTRUCCIONES DE USO E INSTALACION**
- P** **MOTORREDUTOR ELECTROMECHANICO IRREVERSÍVEL PARA PORTÕES DE BATENTE (MONTAGEM ENTERRADA). INSTRUÇÕES DE UTILIZAÇÃO E INSTALAÇÃO**
- D** **NICHT UMKEHRBARER ELEKTROMECHANISCHER ANTRIEB (UNTERFLURMONTAGE) FÜR FLÜGELTORE BEDIENUNGSANLEITUNGEN UND INSTALLATION**
- NL** **ELEKTROMECHANISCHE ONOMKEERBARE ACTUATOR VOOR SCHARNIERHEKKEN (ONDERGRONDSE MONTAGE). INSTRUCTIES VOOR GEBRUIK EN INSTALLATIE**



I

AVVERTENZE IMPORTANTI.....	1
DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ	1
CARATTERISTICHE TECNICHE	2
OPERAZIONI PRELIMINARI	2
POSIZIONAMENTO DELLA CASSA DI FONDAZIONE E DEL SISTEMA LEVE COMANDO E SBLOCCO	3
INSTALLAZIONE DEL MOTORIDUTTORE VULCAN	4
INSTALLAZIONE DEI FERMI FINECORSO.....	5
COLLEGAMENTI ELETTRICI	5
SCHEMA DI INSTALLAZIONE	6
SBLOCCO DI EMERGENZA.....	6

GB

IMPORTANT REMARKS	7
DECLARATION OF CONFORMITY	7
TECHNICAL DATA.....	8
PREPARATORY STEPS.....	8
POSITIONING THE FOUNDATION BOX AND THE LEVER CONTROL AND BLOCKING SYSTEM.....	9
INSTALLING THE VULCAN MOTOR REDUCER GEAR UNIT ...	10
INSTALLATION OF THE STOP LIMIT SWITCHES	11
ELECTRICAL CONNECTIONS	11
INSTALLATION LAYOUT	12
EMERGENCY UNBLOCKING	12

F

CONSEILS IMPORTANTS.....	13
DECLARATION DE CONFORMITÉ	13
CARACTERISTIQUES TECHNIQUES	14
OPÉRATIONS PRÉLIMINAIRES	14
POSITIONNEMENT DE LA CAISSE DE FONDATION ET DU SYSTÈME DE LEVIERS DE COMMANDE ET DÉBLOCAGE	15
MISE EN PLACE DU MOTORÉDUCTEUR VULCAN	16
MISE EN PLACE DES ARRÊTS DE FIN DE CORSE	17
CONNEXIONS ÉLECTRIQUES	17
SCHÉMA D'INSTALLATION.....	18
DÉVERROUILLAGE D'URGENCE	18

E

ADVERTENCIAS IMPORTANTES.....	19
DECLARACIONES DE CONFORMIDAD	19
DATOS TÉCNICOS	20
OPERACIONES PRELIMINARES	20
UBICACIÓN DE LA CAJA DE CIMENTACIÓN Y DEL SISTEMA DE PALANCA DE MANDO Y DESBLOQUEO.....	21
INSTALACIÓN DEL MOTORREDUCTOR VULCAN	22
INSTALACIÓN DE LOS TOPES DE DETENCIÓN	23
CONEXIONES ELÉCTRICAS	23
ESQUEMA DE INSTALACIÓN.....	24
DESBLOQUEO DE EMERGENCIA	24

P

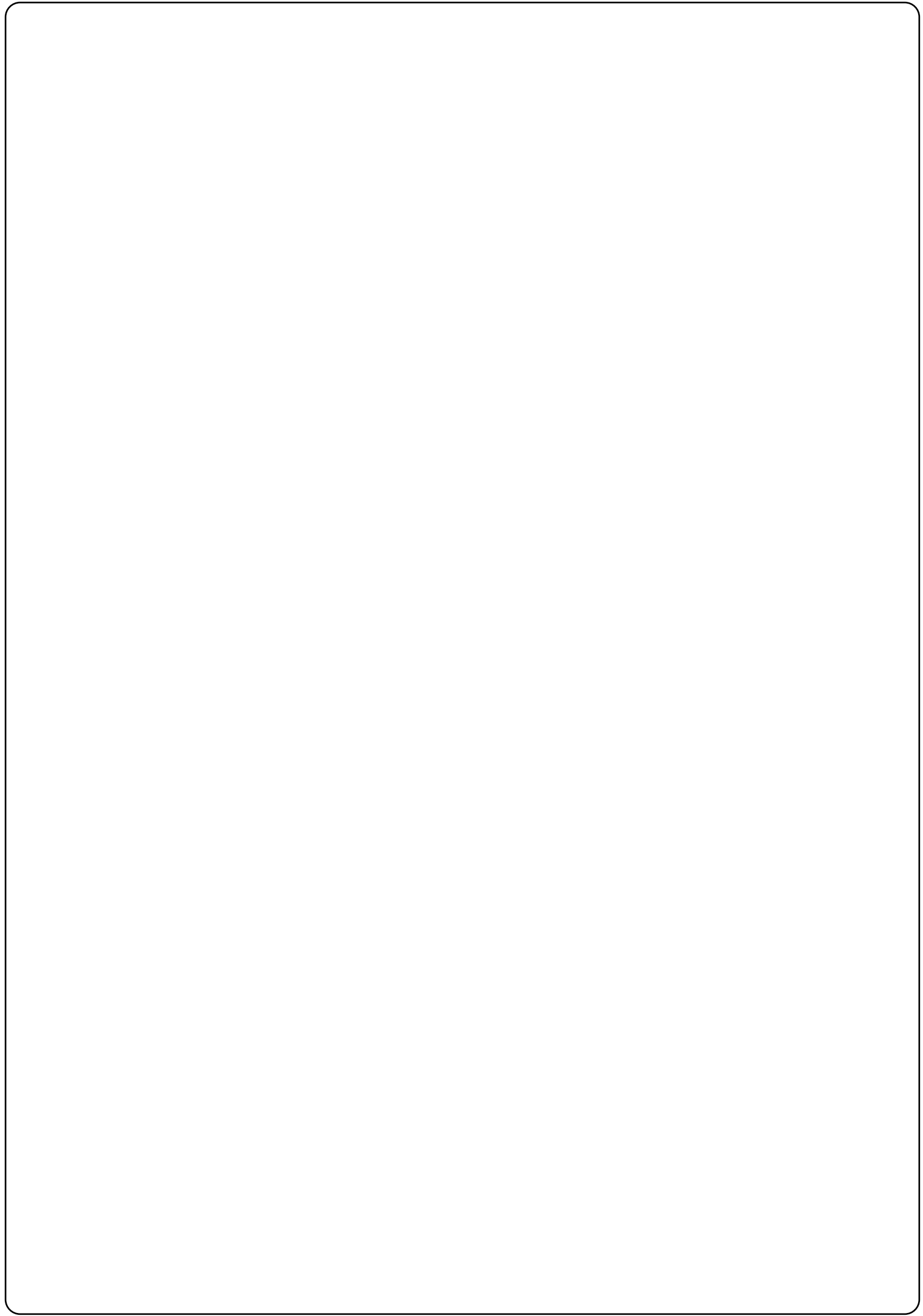
AVISOS IMPORTANTES.....	25
CONFORMIDADE COM AS NORMAS	25
CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS	26
OPERAÇÕES PRELIMINARES	26
POSICIONAMENTO DA CAIXA DE FUNDAÇÃO E DO SISTEMA DE ALAVANCAS DE COMANDO E DESBLOQUEIO	27
INSTALAÇÃO DO MOTORREDUTOR VULCAN	28
INSTALAÇÃO DOS TRAVÕES DE FIM DE CURSO	29
LIGAÇÕES ELÉCTRICAS	29
ESQUEMA DE INSTALAÇÃO	30
DESBLOQUEIO DE EMERGÊNCIA	30

D

WICHTIGE HINWEISE FÜR DEN INSTALLATEUR.....	31
KONFORMITÄTSEKTLÄRUNG	31
TECHNISCHE DATEN.....	32
VORBEREITENDE ARBEITSSCHRITTE	32
POSITIONIERUNG DES FUNDAMENTKASTENS UND DES HEBELSYSTEMS FÜR STEUERUNG UND FREIGABE.....	33
INSTALLATION DES GETRIEBEMOTORS	34
INSTALLATION DER FESTSTELLER AM ENDANSCHLAG	34
ELEKTRISCHE ANSCHLÜSSE	35
INSTALLATIONSPLAN	36
NOTFALLFREIGABE	36

NL

BELANGRIJKE WAARSCHUWINGEN.....	37
OVEREENKOMST MET DE NORMEN	37
TECHNISCHE KENMERKEN	38
HANDELINGEN VOORAF.....	38
POSITIONERING VAN FUNDERINGSKAST EN SYSTEEM MET HENDELS VOOR BEDIENING EN DEBLOKKERING.....	39
INSTALLATIE VAN DE REDUCTIEMOTOR.....	40
INSTALLATIE VAN DE STOPPEN VAN DE EINDSCHAKELAARS.....	40
ELEKTRISCHE AANSLUITINGEN	41
AANSLUITING VAN DE ENCODER	41
INSTALLATIESCHEMA	42
NOODDEBLOKKERING	42



AVVERTENZE IMPORTANTI

Per chiarimenti tecnici o problemi di installazione

V2 S.p.A. dispone di un servizio di assistenza clienti attivo durante le ore di ufficio TEL. (+39) 01 72 81 24 11

V2 S.p.A. si riserva il diritto di apportare eventuali modifiche al prodotto senza preavviso; inoltre declina ogni responsabilità per danni a persone o cose dovuti ad un uso improprio o ad un'errata installazione.



Leggere attentamente il seguente manuale di istruzioni prima di procedere con l'installazione.

- Il presente manuale di istruzioni è destinato solamente a personale tecnico qualificato nel campo delle installazioni di automazioni.
- Nessuna delle informazioni contenute all'interno del manuale può essere interessante o utile per l'utilizzatore finale.
- Qualsiasi operazione di manutenzione o di programmazione deve essere eseguita esclusivamente da personale qualificato.

L'AUTOMAZIONE DEVE ESSERE REALIZZATA IN CONFORMITÀ VIGENTI NORMATIVE EUROPEE:

- EN 60204-1** (Sicurezza del macchinario, equipaggiamento elettrico delle macchine, parte 1: regole generali).
- EN 12445** (Sicurezza nell'uso di chiusure automatizzate, metodi di prova).
- EN 12453** (Sicurezza nell'uso di chiusure automatizzate, requisiti).

- L'installatore deve provvedere all'installazione di un dispositivo (es. interruttore magnetotermico) che assicuri il sezionamento onnipolare del sistema dalla rete di alimentazione. La normativa richiede una separazione dei contatti di almeno 3 mm in ciascun polo (EN 60335-1).
- Per la connessione di tubi rigidi e flessibili o passacavi utilizzare raccordi conformi al grado di protezione IP44 o superiore.
- L'installazione richiede competenze in campo elettrico e meccanico; deve essere eseguita solamente da personale qualificato in grado di rilasciare la dichiarazione di conformità di tipo A sull'installazione completa (Direttiva macchine 98/37/EEC, allegato IIA).
- E' obbligo attenersi alle seguenti norme per chiusure veicolari automatizzate: EN 12453, EN 12445, EN 12978 ed alle eventuali prescrizioni nazionali.
- Anche l'impianto elettrico a monte dell'automazione deve rispondere alle vigenti normative ed essere eseguito a regola d'arte.
- La regolazione della forza di spinta dell'anta deve essere misurata con apposito strumento e regolata in accordo ai valori massimi ammessi dalla normativa EN 12453.
- Consigliamo di utilizzare un pulsante di emergenza da installare nei pressi dell'automazione (collegato all'ingresso STOP della scheda di comando) in modo che sia possibile l'arresto immediato del cancello in caso di pericolo.
- L'apparecchiatura non deve essere utilizzata da bambini o persone con disabilità fisiche o psichiche, senza la dovuta conoscenza o supervisione da parte di una persona competente.

- Controllare i bambini in modo che non giochino con l'apparecchiatura.
- Per una corretta messa in servizio del sistema consigliamo di seguire attentamente le indicazioni rilasciate dall'associazione UNAC reperibili al seguente indirizzo web: www.v2home.com

DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ

V2 S.p.A. dichiara che gli attuatori della serie VULCAN sono conformi ai requisiti essenziali fissati dalle seguenti Direttive:

2006/95/CEE	bassa tensione
89/336/CEE	compatibilità elettromagnetica
98/37/CEE	direttiva macchine

Nota: Dichiara che non è consentito mettere in servizio i dispositivi sopra elencati fino a che la macchina (cancello automatizzato) sia stata identificata, marchiata CE e ne sia stata emessa la conformità alle condizioni della Direttiva 89/392/EEC e successive modifiche.

Il responsabile della messa in servizio deve fornire copia dei seguenti documenti all'utilizzatore:

- Fascicolo tecnico
- Dichiarazione di conformità
- Marcatura CE
- Verbale di collaudo
- Registro della manutenzione
- Manuale di istruzioni ed avvertenze

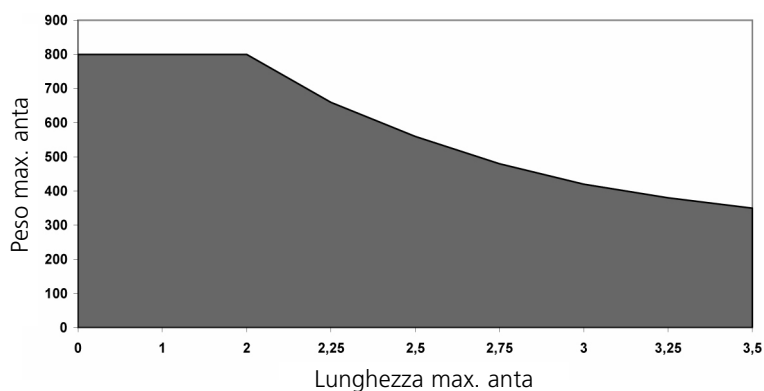
Racconigi il 12/01/2009

Rappresentante legale V2 S.p.A.

Antonip Cristina

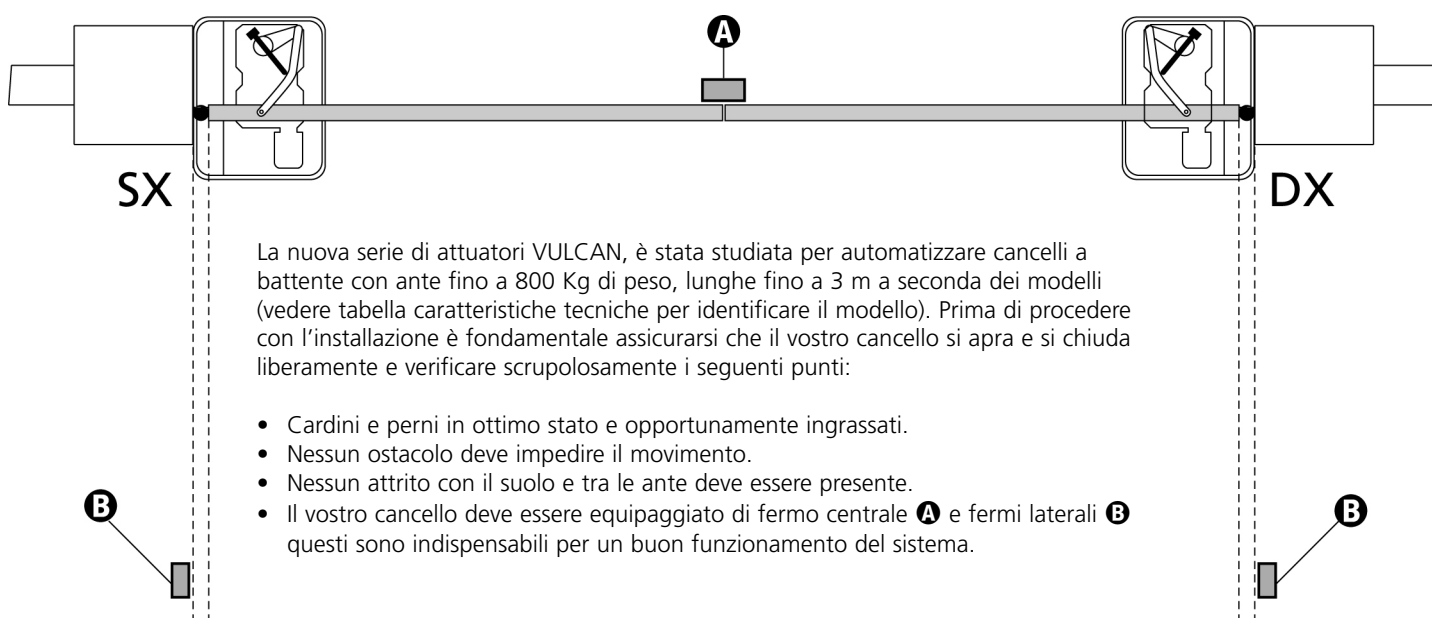
CARATTERISTICHE TECNICHE

		24V	120V	230V
Lunghezza max anta*	m	2 x 600 Kg 2,5 x 500 Kg 3 x 400 Kg 3,5 x 350 Kg	2 x 800 Kg 2,5 x 550 Kg 3 x 400 Kg 3,5 x 350 Kg	2 x 800 Kg 2,5 x 550 Kg 3 x 400 Kg 3,5 x 350 Kg
Alimentazione	V / Hz	24	120 / 60	230 / 50
Assorbimento a vuoto	A	1	3	1,5
Assorbimento massimo	A	15	4,8	2,4
Potenza massima	W	300	500	500
Condensatore	µF	-	35	14
Tempo apertura (90°)	s	15 ÷ 25	15	17
Coppia massima	N m	320	320	320
Temperatura d'esercizio	°C	-20 ÷ +55	-20 ÷ +55	-20 ÷ +55
Termoprotezione	°C	-	150	150
Ciclo di lavoro	%	80	30	30
Peso motore	Kg	11,5	11	11
Protezione	IP	67	67	67

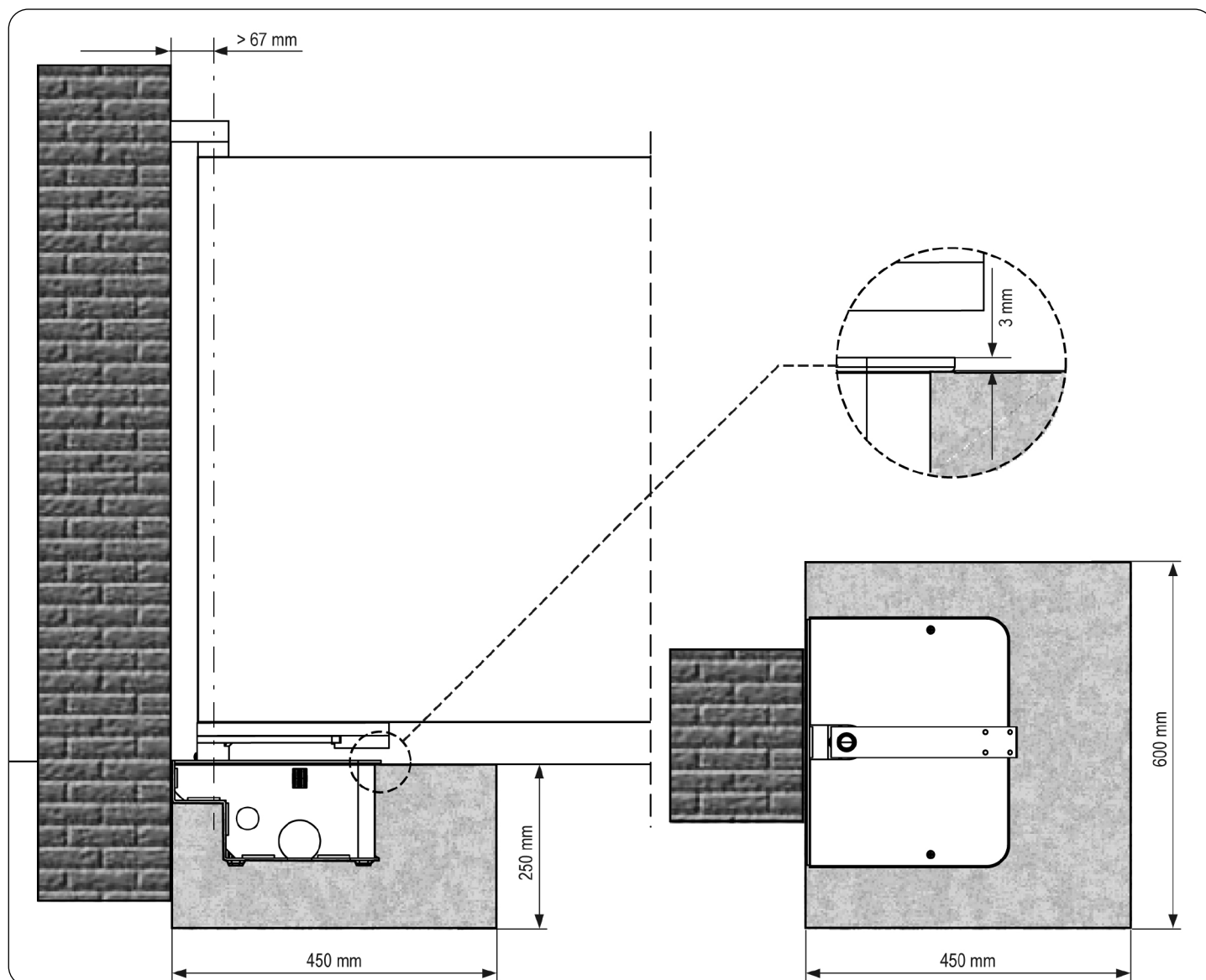


*** ATTENZIONE:** se viene installato il dispositivo accessorio per aperture a 180° (cod. 162218) la lunghezza massima dell'anta è 2,5m per un peso massimo di 400Kg

OPERAZIONI PRELIMINARI



POSIZIONAMENTO DELLA CASSA DI FONDAZIONE E DEL SISTEMA LEVE COMANDO E SBLOCCO

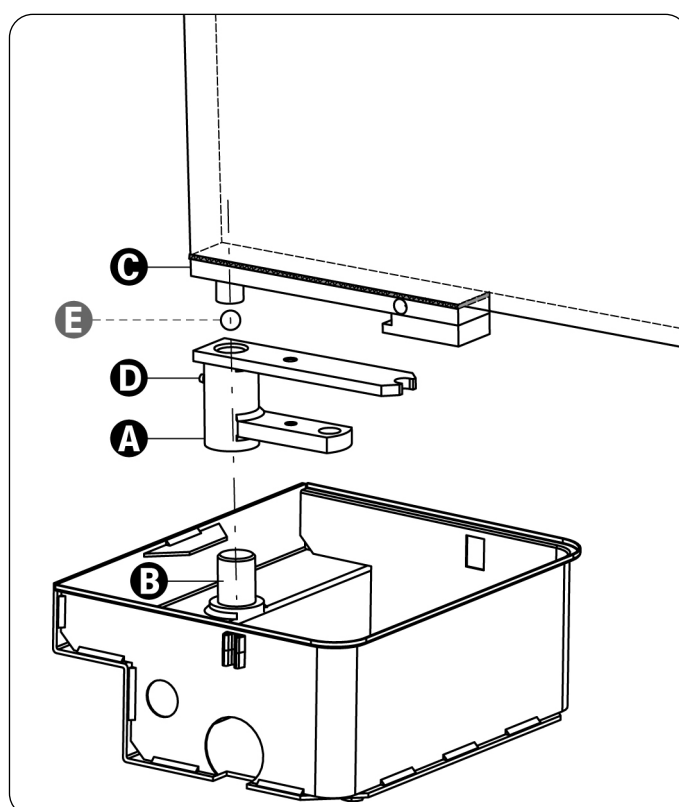


1. Eseguire in base alle dimensioni d'ingombro, uno scavo di fondazione (si consiglia di prevedere un buon drenaggio in modo da evitare il ristagno dell'acqua).
2. Collocare la cassa all'interno dello scavo, con il perno allineato all'asse della cerniera.
3. Prevedere un condotto per i cavi elettrici ed uno per il drenaggio.

4. Annegare nel calcestruzzo la cassa di fondazione, curandone la messa in bolla ed il livello.

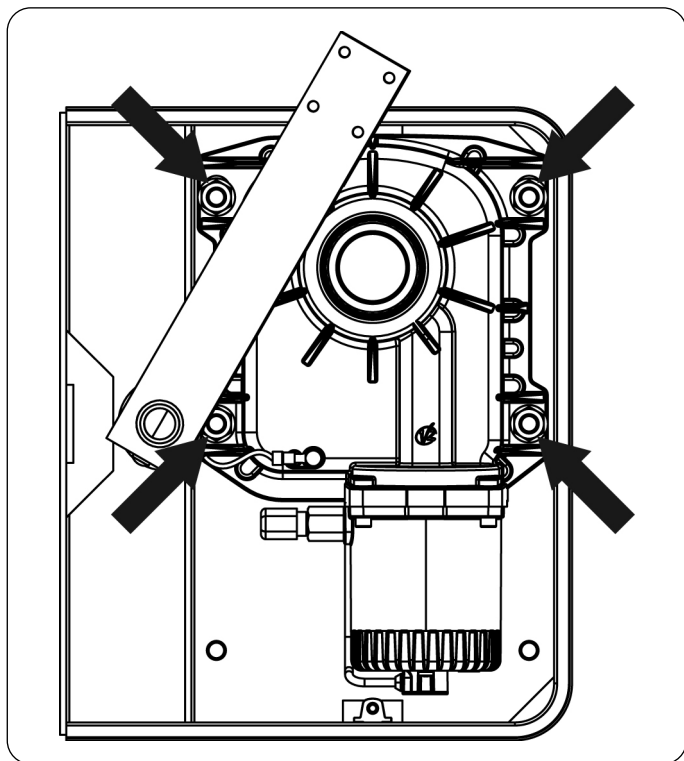
ATTENZIONE: prima di procedere con i seguenti punti rispettare i tempi di maturazione del calcestruzzo utilizzato.

5. Inserire sul perno della cassa **B** la staffa di comando **A**.
6. Inserire la sfera **E** nell'apposito foro (solo nel modello 162221) dopo averla ingrassata
7. Fissare con saldatura robusta l'anta del cancello sulla leva di sblocco **C**, quindi posizionare il tutto sulla staffa di comando **A** in corrispondenza del foro
8. Ingrassare mediante apposito ugello ingrassatore **D**.

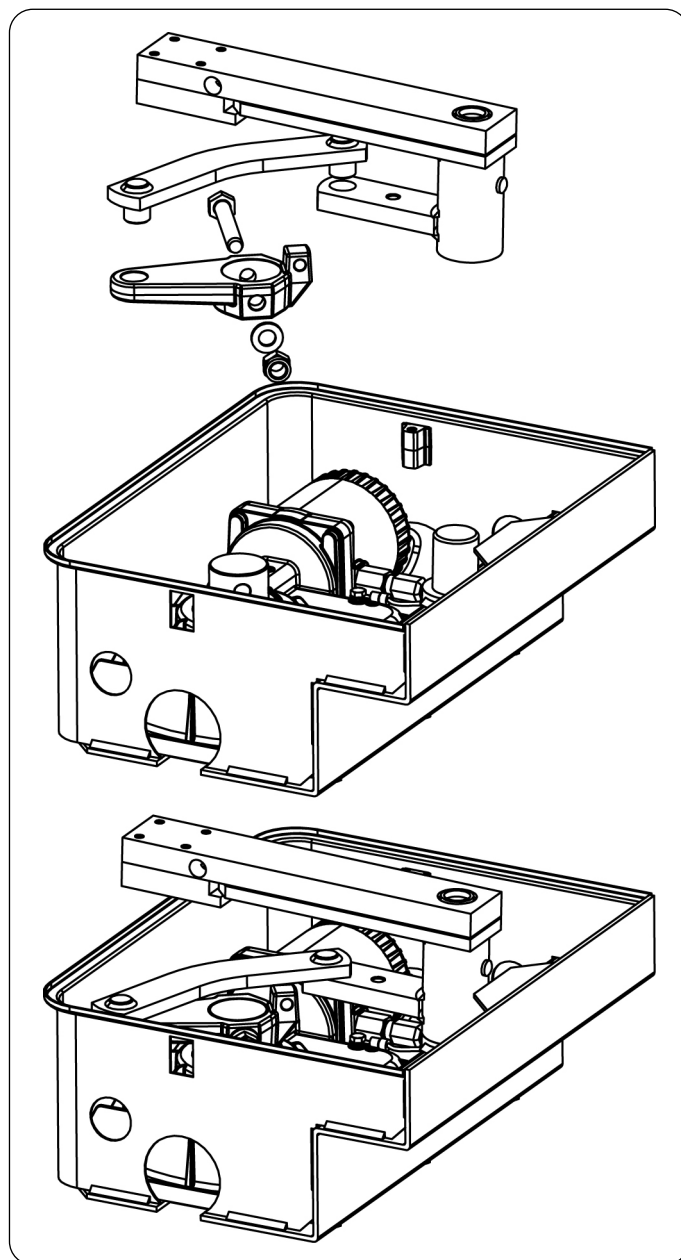


INSTALLAZIONE DEL MOTORIDUTTORE

1. Collocare il motoriduttore all'interno della cassa di fondazione.
2. Fissare il motoriduttore alla cassa di fondazione serrando i 4 dadi.

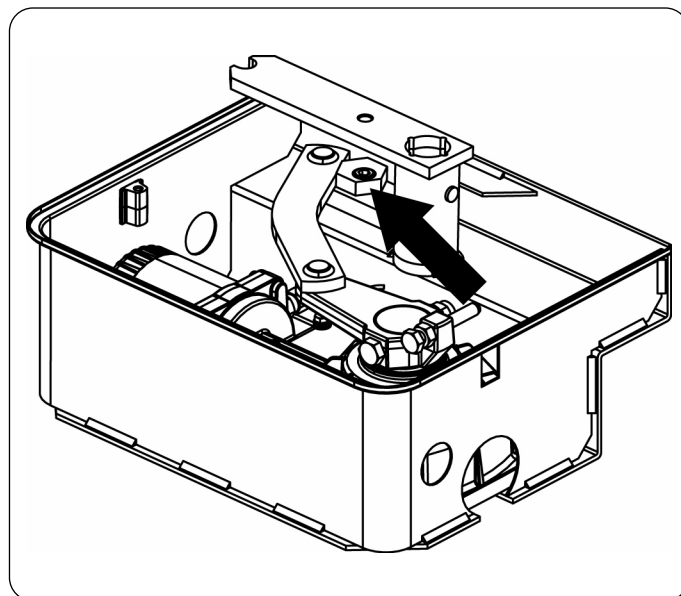
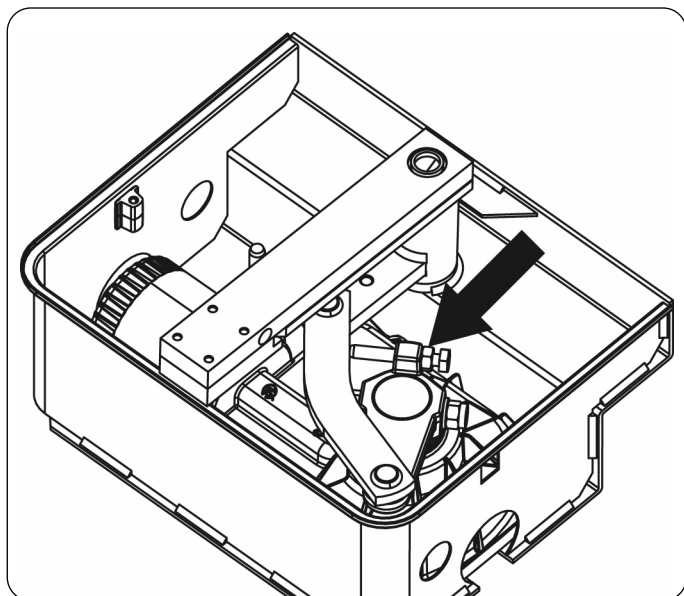


3. Montare la biella motore sull'albero motore e fissare la vite con il relativo dado autobloccante.
4. Collegare la biella motore alla staffa di comando tramite la leva piegata.
5. Collegare il motore alla centrale di comando seguendo le indicazioni riportate nel seguente paragrafo.



INSTALLAZIONE DEI FERMI FINECORSA

1. Portare il cancello in posizione di massima chiusura, quindi montare la vite finecorsa come riportato in figura.
2. Portare il cancello in posizione di massima apertura, quindi montare il dado finecorsa come riportato in figura e serrare la vite.



COLLEGAMENTI ELETTRICI

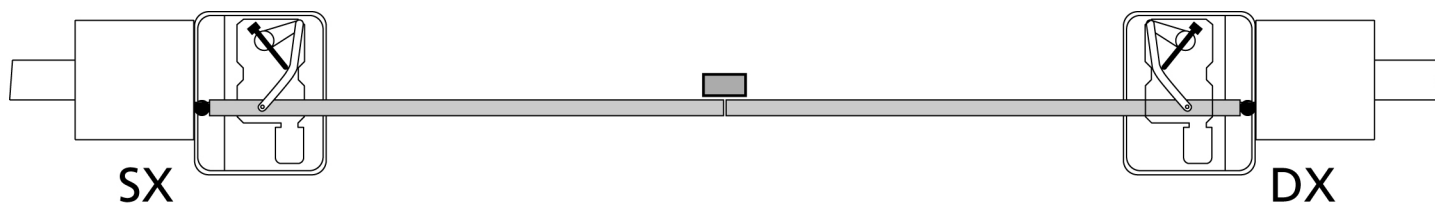
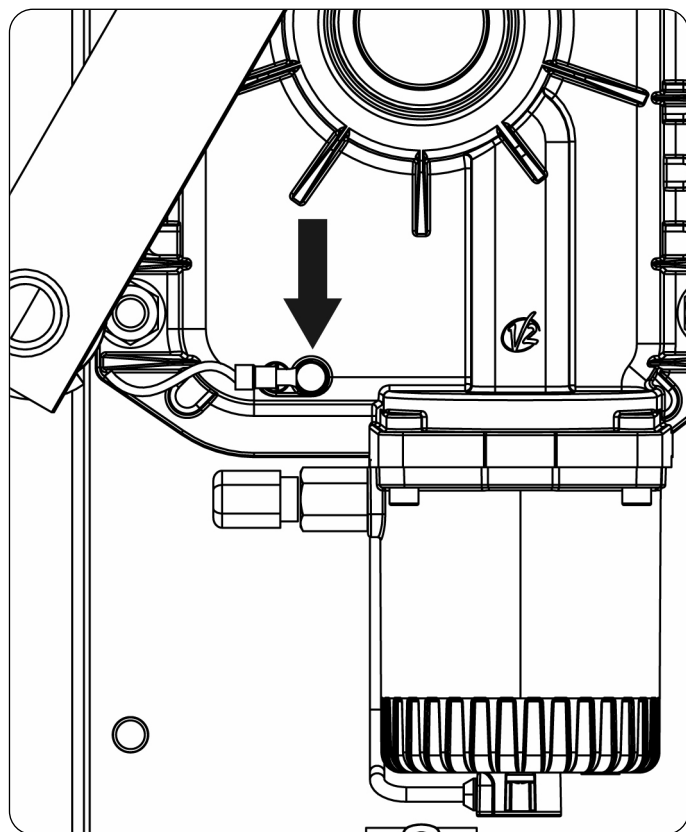
VULCAN-230V / VULCAN-120V

Cavo motore	Morsetto centrale di comando	
	Motore DX	Motore SX
GIALLO - VERDE	GND	GND
BLU	COMUNE	COMUNE
NERO	APERTURA	CHIUSURA
MARRONE	CHIUSURA	APERTURA

⚠ ATTENZIONE: Collegare sempre il cavo di terra al sistema di terra della rete di alimentazione. Utilizzare l'apposito fastom indicato in figura e un cavo con sezione minima di 2,5 mm²

VULCAN-24V

Cavo motore	Morsetto centrale di comando	
	Motore DX	Motore SX
BLU	+	-
MARRONE	-	+



Collegamento dell'ENCODER

⚠ ATTENZIONE: Per il funzionamento degli encoder è indispensabile che entrambe le ante in posizione di chiusura si appoggino a un fermo meccanico.

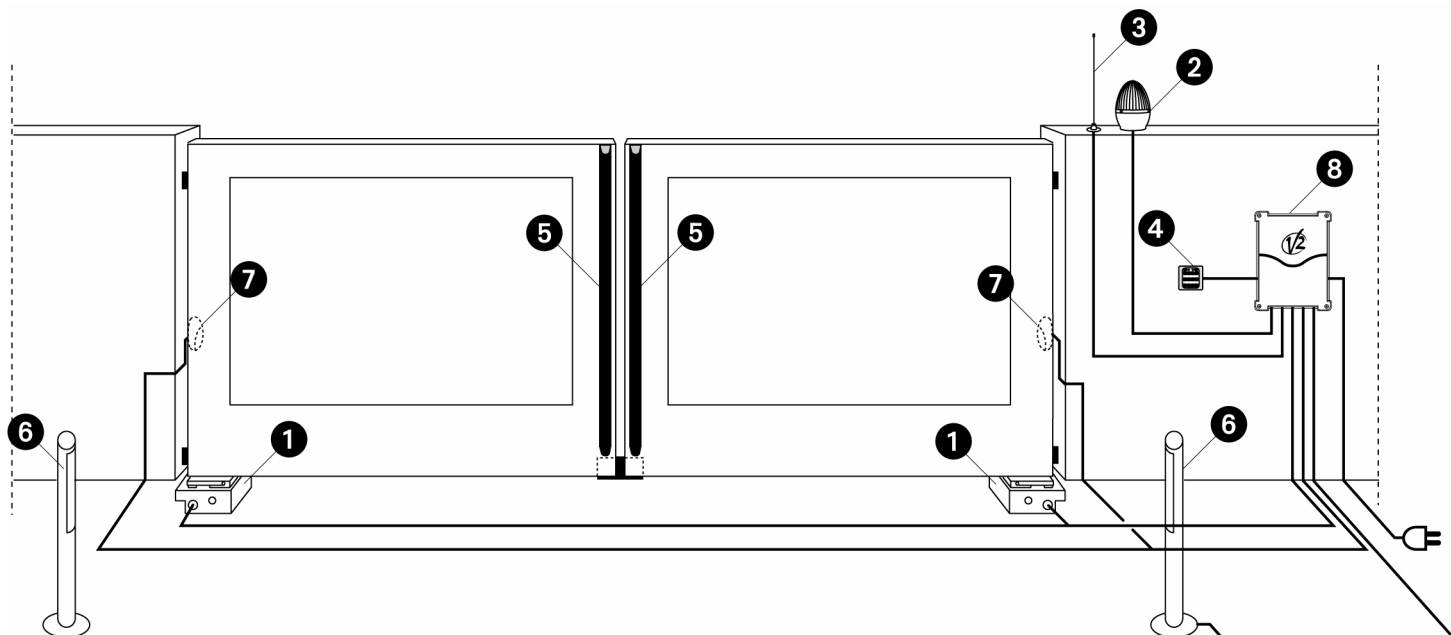
Di seguito le indicazioni da seguire per collegare i cavi dell'encoder alla centrale di comando:

⚠ ATTENZIONE: eventuali prolunghe del cablaggio devono essere eseguite solo con un cavo 4x0,22 schermato con guaina in polietilene.

⚠ ATTENZIONE: collegare la calza al comune alimentazione accessori [COM (-)]. Verificare che la massa dell'alimentazione accessori sia collegata al comune accessori

Cavo ENCODER			Morsetto centrale di comando	
			Motore DX	Motore SX
MOTORE 1	A	ROSSO	+ 24 Vdc	+ 24 Vdc
	B	NERO	COM (-)	COM (-)
	C	BLU	FCA2	FCC2
	D	BIANCO	FCC2	FCA2
MOTORE 2	A	ROSSO	+ 24 Vdc	+ 24 Vdc
	B	NERO	COM (-)	COM (-)
	C	BLU	FCC1	FCA1
	D	BIANCO	FCA1	FCC1

SCHEMA DI INSTALLAZIONE

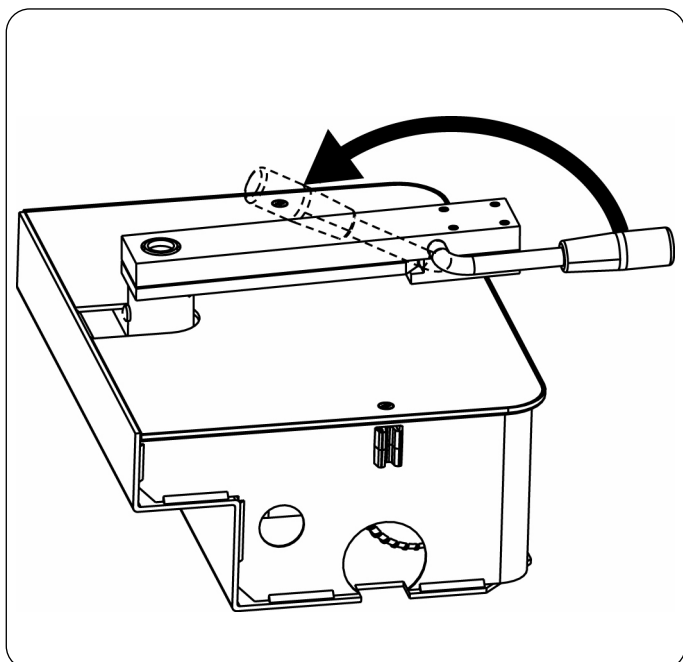


❶ Attuatore VULCAN	cavo 4 x 1 mm ²
❷ Lampeggiante	cavo 2 x 1,5 mm ²
❸ Antenna	cavo RG-58
❹ Selettore chiave o digitale	cavo 2 x 1 mm ²
❺ Costa di sicurezza (EN 12978)	-

❻ Fotocellule interne	cavo 4 x 1 mm ² (RX) cavo 2 x 1 mm ² (TX)
❼ Fotocellule esterne	cavo 4 x 1 mm ² (RX) cavo 2 x 1 mm ² (TX)
❽ Centrale di comando	cavo 3 x 1,5 mm ²

SBLOCCO DI EMERGENZA

In caso di mancanza di corrente elettrica, il cancello può essere sbloccato meccanicamente agendo sul motore.
Inserire la leva di sblocco in dotazione con la maniglia rivolta verso il centro del cancello e ruotare di 180° in senso antiorario. Il ripristino dell'automazione avverrà automaticamente al primo azionamento del motore.



IMPORTANT REMARKS

For any installation problems please contact

V2 S.p.A. TEL. (+39) 01 72 81 24 11

V2 S.p.A. has the right to modify the product without previous notice; it also declines any responsibility to damage or injury to people or things caused by improper use or wrong installation.

 **Please read this instruction manual very carefully before installing and programming your control unit.**

- This instruction manual is only for qualified technicians, who specialize in installations and automations.
- The contents of this instruction manual do not concern the end user.
- Every programming and/or every maintenance service should be done only by qualified technicians.

AUTOMATION MUST BE IMPLEMENTED IN COMPLIANCE WITH THE EUROPEAN REGULATIONS IN FORCE:

EN 60204-1 (Machinery safety. electrical equipment of machines, part 1: general rules)

EN 12445 (Safe use of automated locking devices, test methods)

EN 12453 (Safe use of automated locking devices, requirements)

- The installer must provide for a device (es. magnetothermal switch) ensuring the omnipolar sectioning of the equipment from the power supply.
The standards require a separation of the contacts of at least 3 mm in each pole (EN 60335-1).
- The plastic case has an IP55 insulation; to connect flexible or rigid pipes, use pipefittings having the same insulation level.
- Installation requires mechanical and electrical skills, therefore it shall be carried out by qualified personnel only, who can issue the Compliance Certificate concerning the whole installation (Machine Directive 98/37/EEC, Annex IIA).
- The automated vehicular gates shall comply with the following rules: EN 12453, EN 12445, EN 12978 as well as any local rule in force.
- Also the automation upstream electric system shall comply with the laws and rules in force and be carried out workmanlike.
- The door thrust force adjustment shall be measured by means of a proper tool and adjusted according to the max. limits, which EN 12453 allows.
- We recommend to make use of an emergency button, to be installed by the automation (connected to the control unit STOP input) so that the gate may be immediately stopped in case of danger.
- The appliance is not to be used by children or persons with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction.
- Children being supervised do not play with the appliance.

- For correct installation of the system, we recommend following the instructions issued by UNAC very carefully, which can be consulted at the following web site: www.v2home.com

DECLARATION OF CONFORMITY

V2 S.p.A. declares that the series of VULCAN actuators are in conformity with the provisions of the following EC directives:

2006/95/EEC	low voltage
83/336/EEC	electromagnetic compatibility
98/37/EEC	machine directive

Note: Declares that the above mentioned devices may not be operated until the machine (automated gate) is identified, CE-labeled, and declared to be compliant to the specifications of Directive 89/392/EEC and following modifications.

The installation supervisor must provide the user with copies of the following documents:

- Technical specification paper
- Declaration of conformity
- CE-labeling
- Testing record
- Maintenance record
- Operation manual and directions

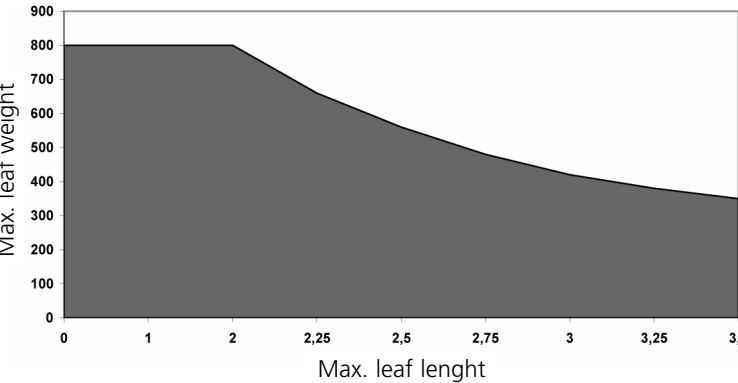
Racconigi 12/01/2009

V2 S.p.A. legal representative

Antonio Cristina

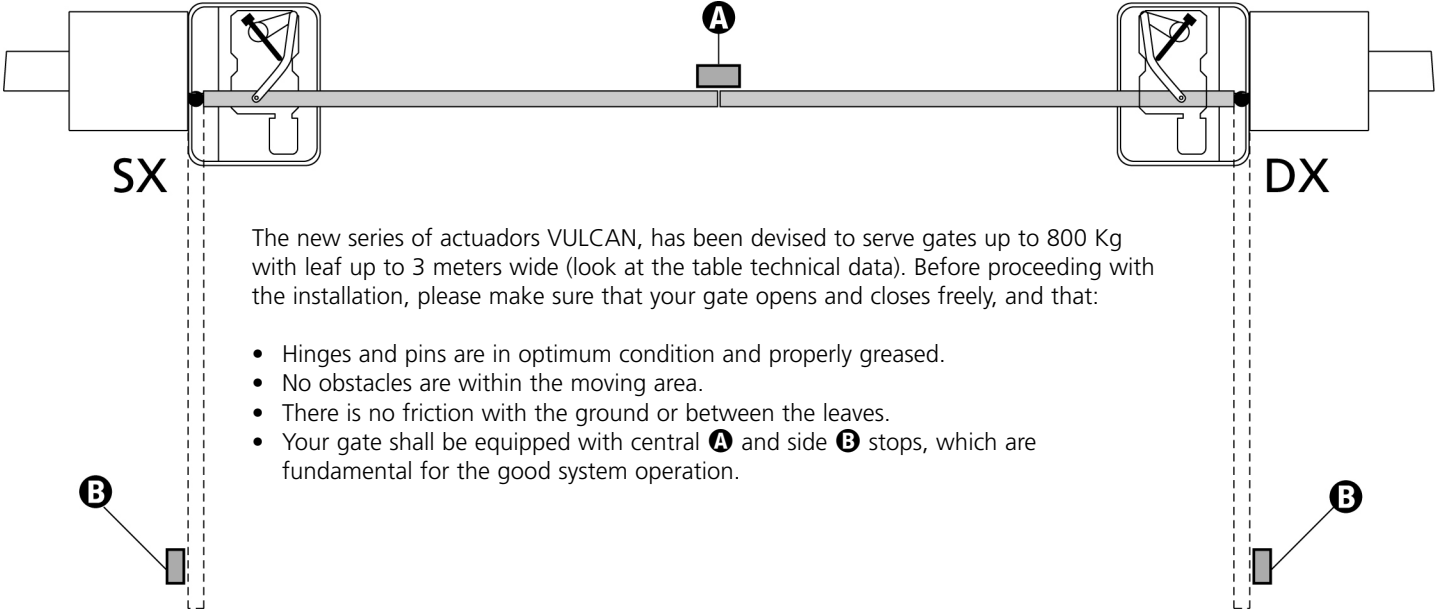


TECHNICAL DATA		24V	120V	230V
Max. leaf lenght*	m	2 x 600 Kg 2,5 x 500 Kg 3 x 400 Kg 3,5 x 350 Kg	2 x 800 Kg 2,5 x 550 Kg 3 x 400 Kg 3,5 x 350 Kg	2 x 800 Kg 2,5 x 550 Kg 3 x 400 Kg 3,5 x 350 Kg
Power supply	V / Hz	24	120 / 60	230 / 50
Idling current	A	1	3	1,5
Maximum current absorption	A	15	4,8	2,4
Maximum nominal power consumption	W	300	500	500
Capacitor	µF	-	35	14
Opening time (90°)	s	15 ÷ 25	15	17
Maximum torque	N m	320	320	320
Working temperature	°C	-20 ÷ +55	-20 ÷ +55	-20 ÷ +55
Thermal protection	°C	-	150	150
Working cycle	%	80	30	30
Motor weight	Kg	11,5	11	11
Protection	IP	67	67	67



*** WARNING:** if it is installed the accessory device for opening up to 180° (code 162218), the maximum length of the wing is 2,5m for a maximum weight of 400Kg

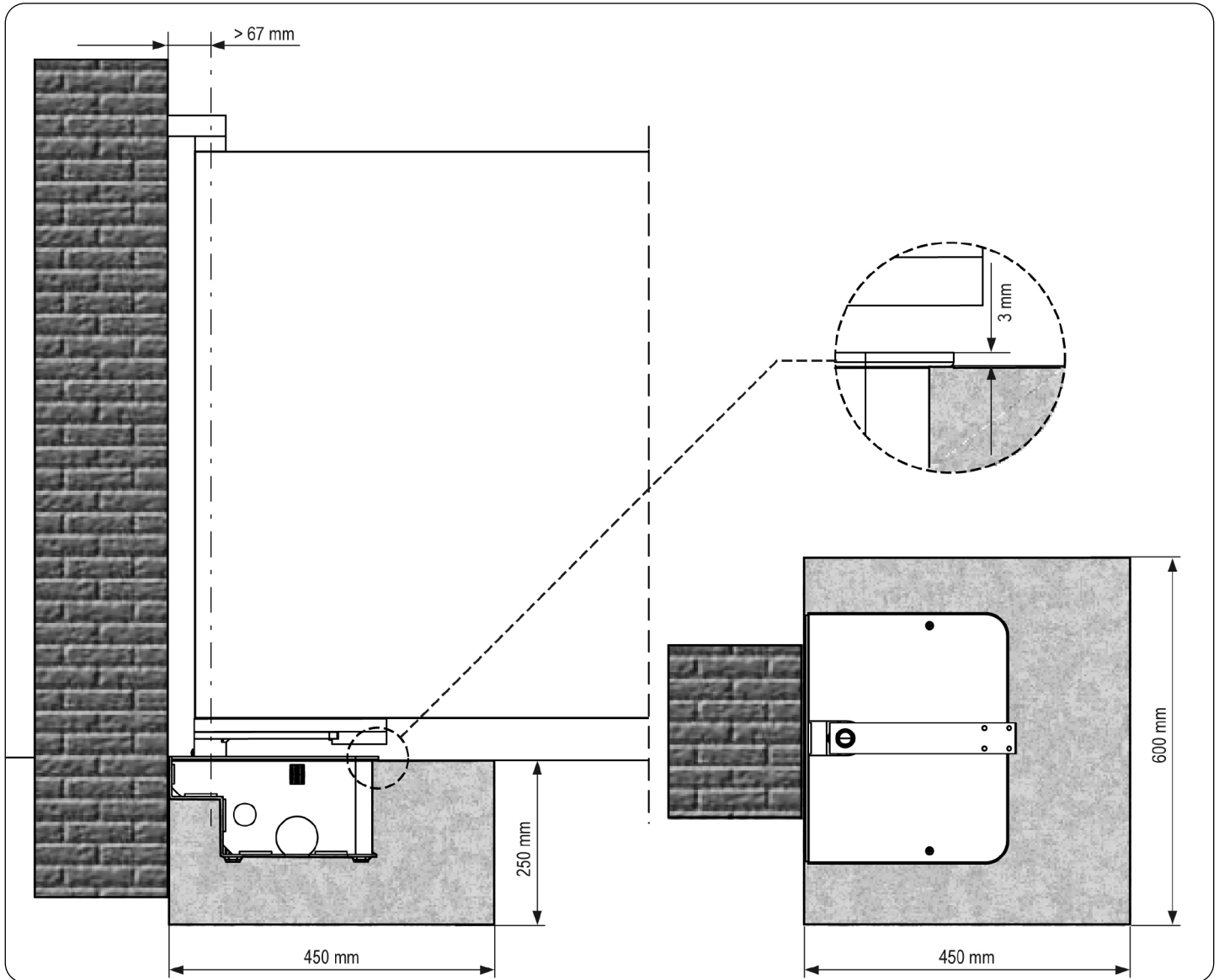
PREPARATORY STEPS



The new series of actuators VULCAN, has been devised to serve gates up to 800 Kg with leaf up to 3 meters wide (look at the table technical data). Before proceeding with the installation, please make sure that your gate opens and closes freely, and that:

- Hinges and pins are in optimum condition and properly greased.
- No obstacles are within the moving area.
- There is no friction with the ground or between the leaves.
- Your gate shall be equipped with central **A** and side **B** stops, which are fundamental for the good system operation.

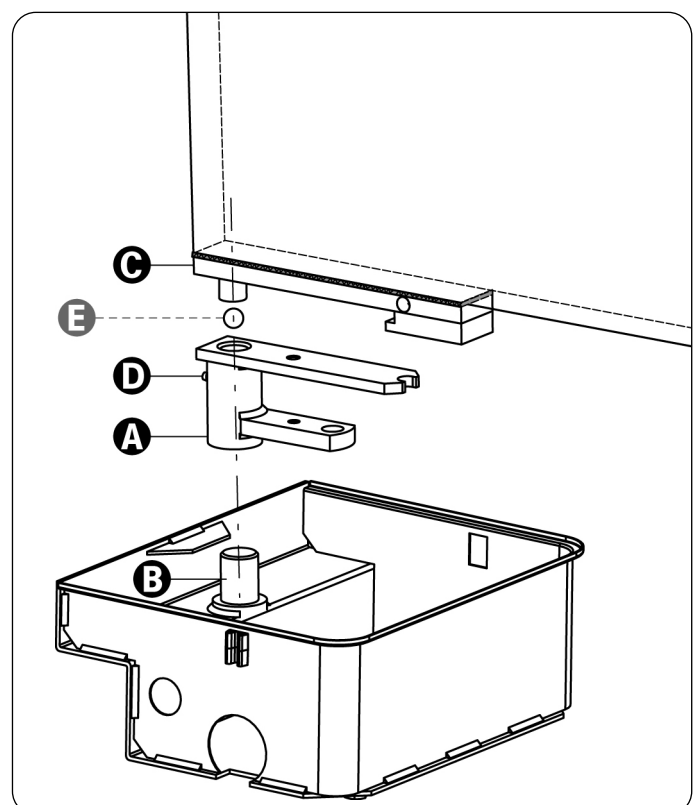
POSITIONING THE FOUNDATION BOX AND THE LEVER CONTROL AND BLOCKING SYSTEM



1. Depending on the dimensions, dig a suitably sized foundation ditch (it is recommended to provide adequate drainage in order to avoid water pooling).
2. Place the foundation box inside the trench, with the support pivot aligned with the hinge axis.
3. Install a conduit for the electrical cables, and another for drainage.
4. Embed the foundation box in concrete, ensuring it is level and plumb.

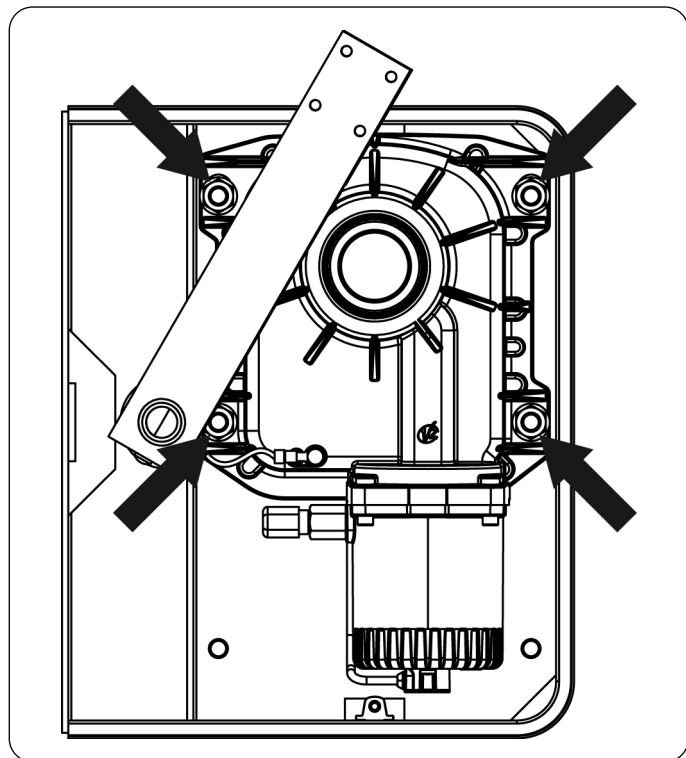
WARNING: ensure that the concrete used is properly cured prior to proceeding with the following steps.

5. Insert the control rod A over the foundation box supporting pivot B.
6. Insert the ball E into the special hole (only for model 162221) after having greased it
7. Fix with a strong welding the wing of the gate on the release lever C, then put everything on the driving bracket A in correspondence of the hole
8. Grease the mechanism using the appropriate grease nipple D.

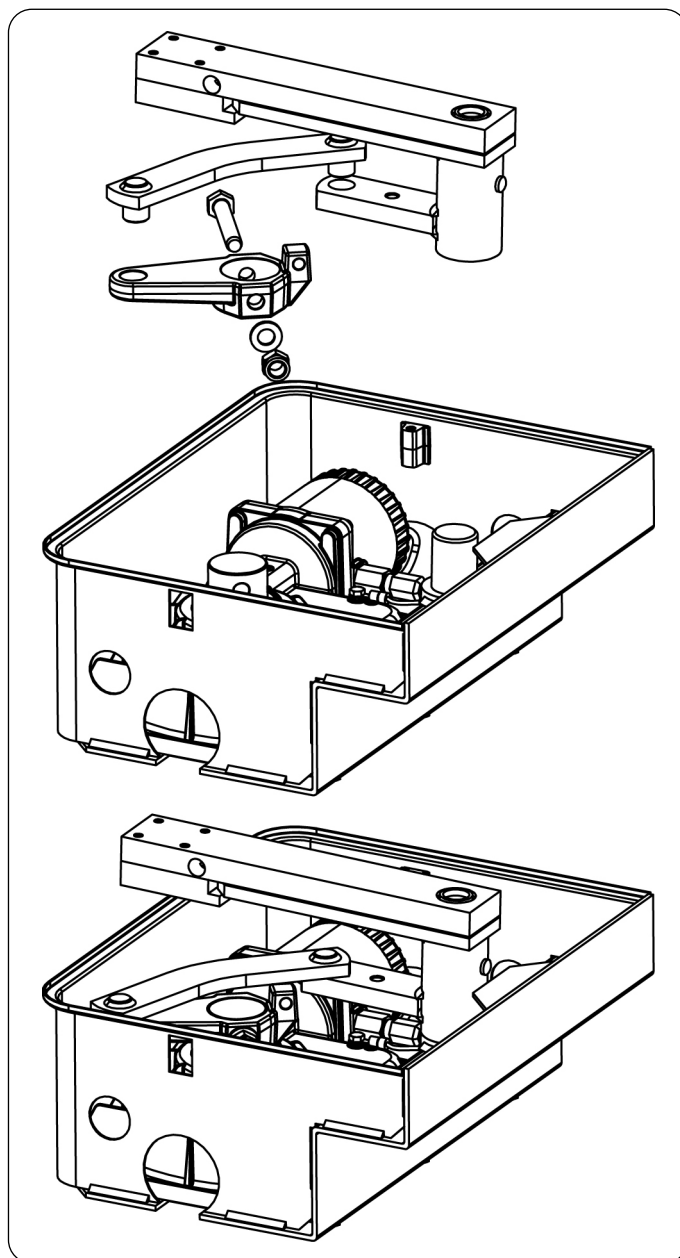


INSTALLING THE MOTOR REDUCER

1. Place the motor reducer gear unit inside the foundation box.
2. Fix the motor reducer in place inside the foundation box by tightening the 4 nuts.

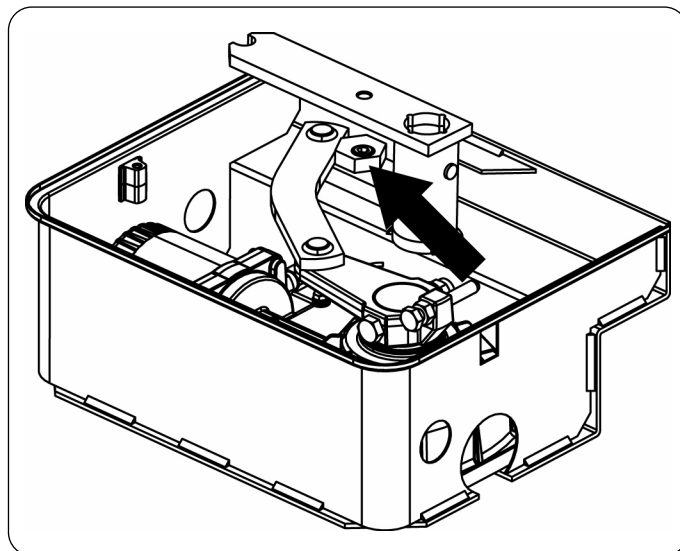
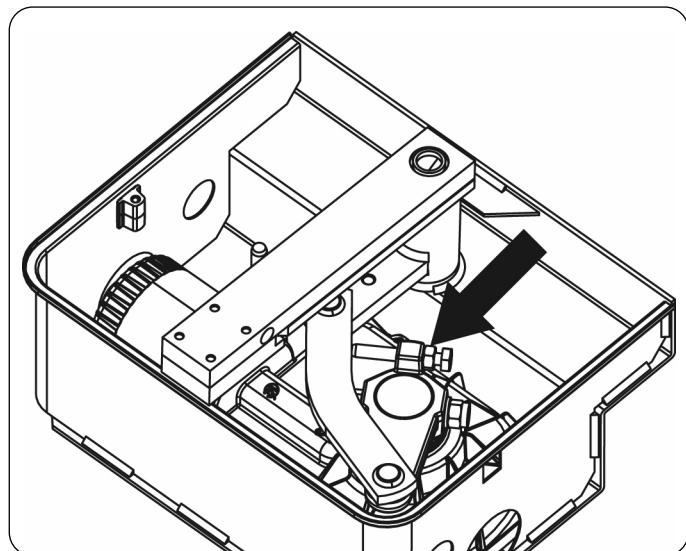


3. Mount the motor connecting rod on the motor drive shaft and fix the screw in place using the corresponding self-locking nut.
4. Connect the motor connecting rod to the control rod by means of the elbow lever.
5. Connect the motor to the control unit, following the instructions in the following paragraph.



INSTALLATION OF THE STOP LIMIT SWITCHES

1. Place the gate in the maximum closed position, and then attach the limit switch screw as shown in the figure.
2. Place the gate in the maximum open position, and then attach the limit switch nut as shown in the figure, and tighten the screw.



ELECTRICAL CONNECTIONS

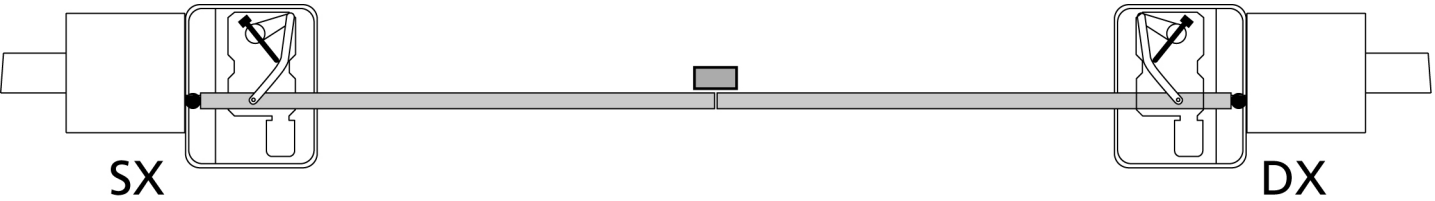
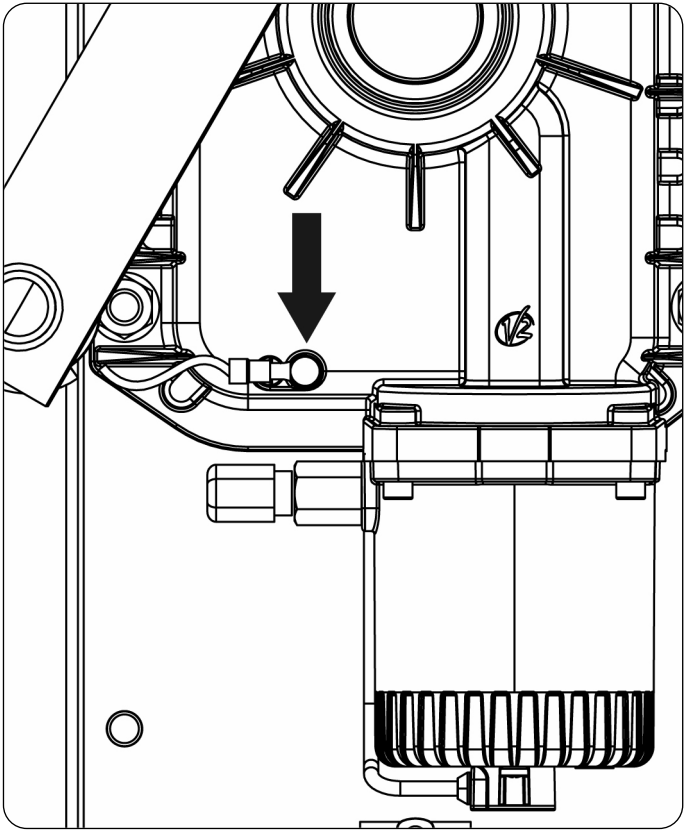
VULCAN-230V / VULCAN-120V

Motor cable	CONTROL UNIT	
	DX motor	SX motor
YELLOW - GREEN	GND	GND
BLUE	COMMON	COMMON
BLACK	OPENING	CLOSING
BROWN	CLOSING	OPENING

⚠ WARNING: Always connect the earth cable to the mains power earth system. Use the special fastom shown in the figure, and a cable with a minimum cross sectional area of 2.5 mm²

VULCAN-24V

Motor cable	CONTROL UNIT	
	DX motor	SX motor
BLU	+	-
MARRONE	-	+



ENCODER connection

⚠ ATTENTION: For encoder operation, when in the closed position, both gate panels must rest against a mechanical stop.

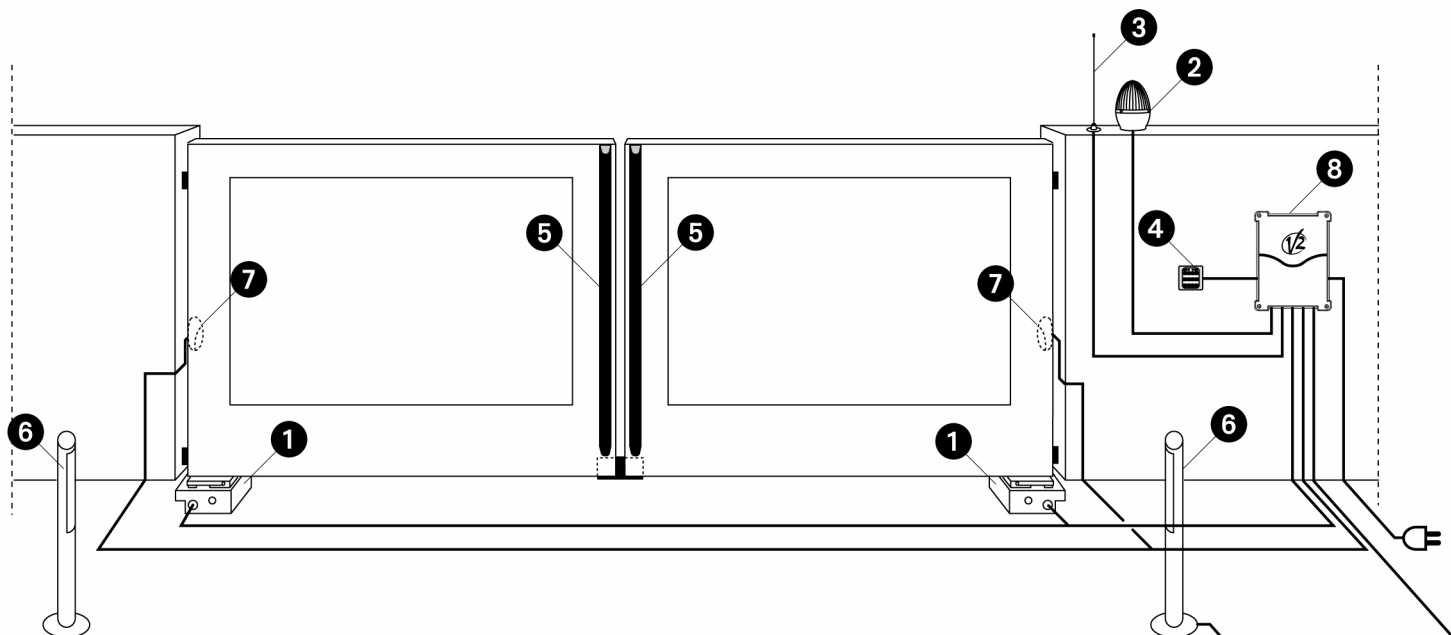
Hereafter the directions to follow to connect the cables of the encoder to the control unit:

⚠ ATTENTION: extensions of the cables must be made only with a 4x0,22 shielded cable with polyethylene sheath

⚠ ATTENTION: connect the shielding braith sheath to the common accessories. Check that the ground of the power supply of the accessories is connected to the common accessories.

ENCODER cable			CONTROL UNIT	
			DX motor	SX motor
MOTOR 1	A	RED	+ 24 Vdc	+ 24 Vdc
	B	BLACK	COM (-)	COM (-)
	C	BLUE	FCA2	FCC2
	D	WHITE	FCC2	FCA2
MOTOR 2	A	RED	+ 24 Vdc	+ 24 Vdc
	B	BLACK	COM (-)	COM (-)
	C	BLUE	FCC1	FCA1
	D	WHITE	FCA1	FCC1

INSTALLATION LAYOUT



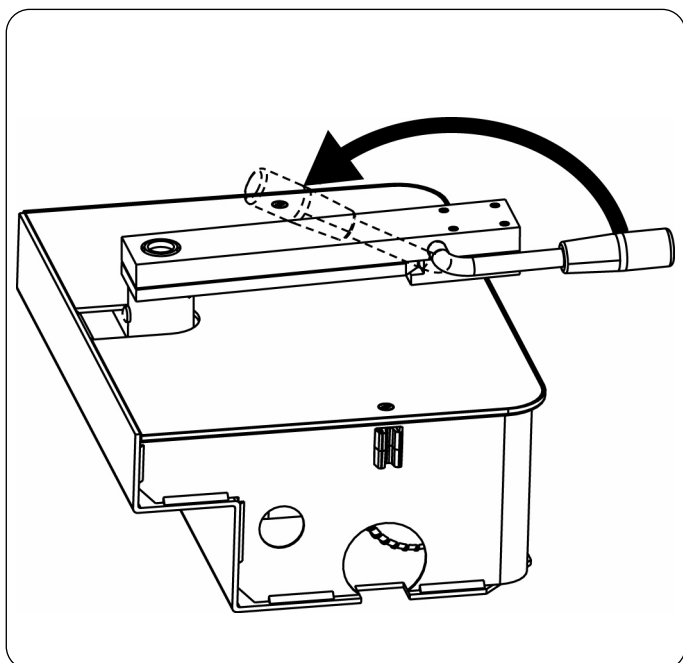
❶ VULCAN actuator	cable 4 x 1 mm ²
❷ Blinker	cable 2 x 1,5 mm ²
❸ Aerial	cable RG-58
❹ Key or digital selector	cable 2 x 1 mm ²
❺ Safety edge (EN 12978)	-

❻ Internal photocells	cable 4 x 1 mm ² (RX) cable 2 x 1 mm ² (TX)
❼ External photocells	cable 4 x 1 mm ² (RX) cable 2 x 1 mm ² (TX)
❽ Control unit	cable 3 x 1,5 mm ²

EMERGENCY UNBLOCKING

In the case of a power failure, the gate can be unblocked mechanically by operating the motor.

Insert the supplied unblocking lever and rotate 180° clockwise. Automation will be automatically restored the first time the motor is operated.



CONSEILS IMPORTANTS

Pour tout précision technique ou problème d'installation

V2 S.p.A. dispose d'un service d'assistance clients actif pendant les horaires de bureau TEL. (+39) 01 72 81 24 11.

V2 S.p.A. se réserve le droit d'apporter d'éventuelles modifications au produit sans préavis; elle décline en outre toute responsabilité pour tous types de dommages aux personnes ou aux choses dus à une utilisation impropre ou à une mauvaise installation.

⚠ Avant de procéder avec l'installation et la programmation, lire attentivement les notices.

- Ce manuel d'instruction est destiné à des techniciens qualifiés dans le domaine des automatismes.
- Aucune des informations contenues dans ce livret pourra être utile pour le particulier.
- Tous opérations de maintenance ou programmation doivent être faites à travers de techniciens qualifiés.

L'AUTOMATION DOIT ÊTRE RÉALISÉE CONFORMÉMENT AUX DISPOSITIFS NORMATIFS EUROPÉENS EN VIGUEUR:

EN 60204-1 (Sécurité de la machinerie. Équipement électriques machines, partie 1: règles générales).

EN 12445 (Sécurité dans l'utilisation de fermetures automatisées, méthodes d'essai).

EN 12453 (Sécurité dans l'utilisation de fermetures automatisées, conditions requises).

- L'installateur doit pourvoir à l'installation d'un dispositif (ex. interrupteur magnétothermique) qui assure la coupure omnipolaire de l'équipement du réseau d'alimentation. La norme requiert une séparation des contacts d'au moins 3 mm pour chaque pôle (EN 60335-1).
- L'enveloppe en plastique de la carte possède une protection IP55, pour la connexion de tubes rigides ou flexibles utiliser des raccords possédant le même niveau de protection.
- L'installation requiert des compétences en matière d'électricité et mécaniques; doit être faite exclusivement par techniciens qualifiés en mesure de délivrer l'attestation de conformité pour l'installation (Directive 98/37/EEC, - IIA).
- Il est obligatoire se conformer aux normes suivantes pour fermetures véhiculaires automatisées: EN 12453, EN 12445, EN 12978 et à toutes éventuelles prescriptions nationales.
- Même l'installation électrique ou on branche l'automatisme doit répondre aux normes en vigueur et être fait à règles de l'art.
- La régulation de la force de poussée du vantail doit être mesurée avec outil spécial et réglée selon les valeurs maxi admis par la norme EN 12453.
- Nous conseillons d'utiliser un poussoir d'urgence à installer près de l'automatisme (branché à l'entrée STOP de l'armoire de commande de façon qui soit possible l'arrêt immédiat du portail en cas de danger.
- L'appareillage ne doit pas être utilisé par des enfants ou des personnes affectés d'handicaps physiques et/ou psychiques, sans la nécessaire connaissance ou supervision de la part d'une personne compétente.

- Veillez à ce que les enfants ne puissent jouer avec l'appareillage.
- Pour une correcte mise en service du système nous conseillons de suivre attentivement les indications fournies par l'association UNAC trouvables dans le site web suivant : www.v2home.com

DECLARATION DE CONFORMITÉ

V2 S.p.A. déclare que les opérateurs de la série VULCAN sont conformes aux qualités requises par les Directives:

2006/95/EEC	basse tension
83/336/EEC	compatibilité électromagnétique
98/37/EEC	directive machines

Nota: Déclare que n'est pas permis mettre en service les dispositifs indiqués ci-dessous jusqu'à quand la machine (portail automatisé) soit été identifiée, marqué CE et on aie émise la conformité aux conditions de la Directive 89/392/EEC et ses modifications.

Le responsable de la mise en service doit fournir une copie des documents suivants à l'utilisateur:

- Dossier technique
- Déclaration de conformité
- Marque CE
- Verbal de vérification
- Registre de l'entretien
- Notices de montages et avertissements

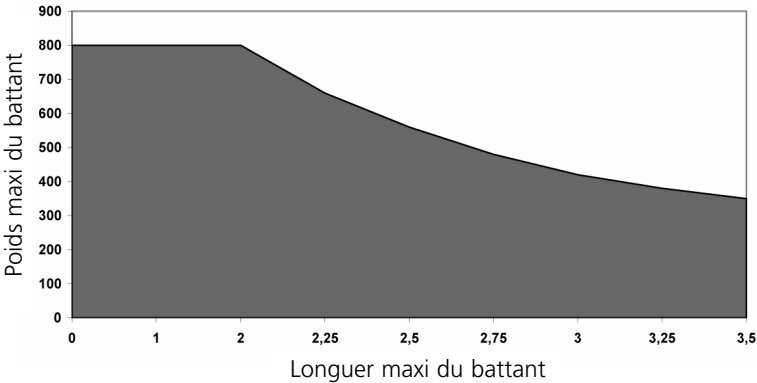
Racconigi le 12/01/2009

Le représentant dûment habilité V2 S.p.A.

Antonip Cristina

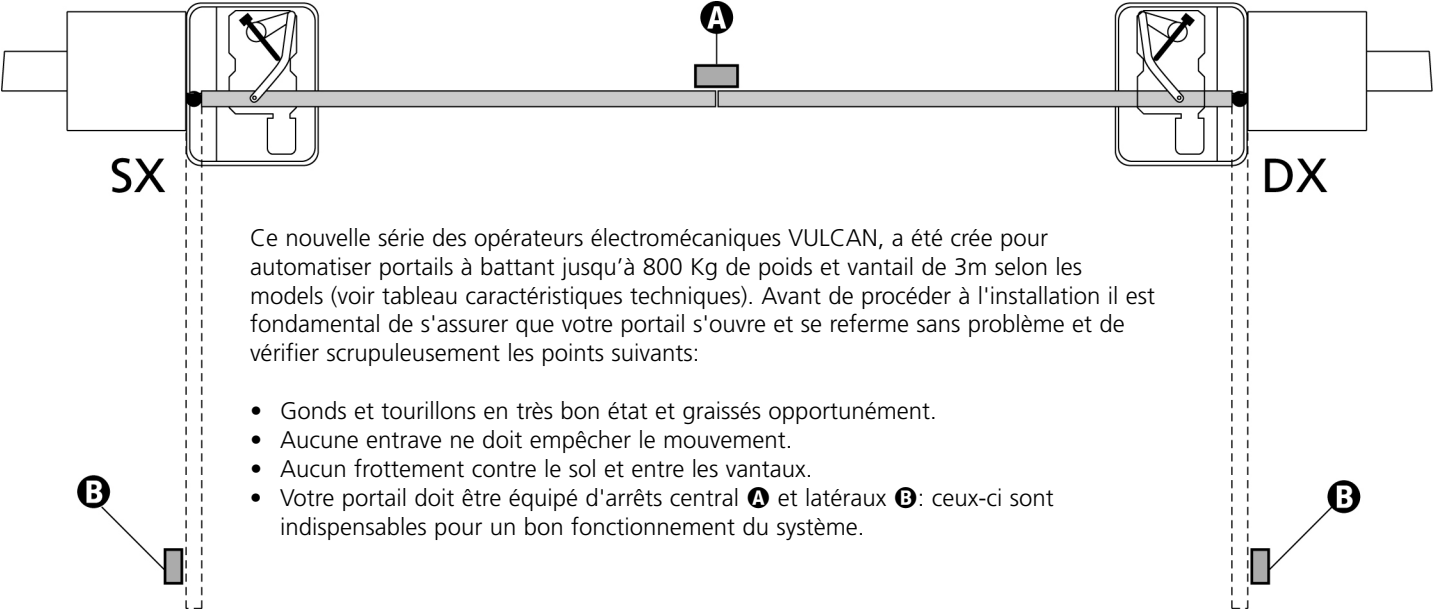


CARACTERISTIQUES TECHNIQUES		24V	120V	230V
Longuer maxi du battant*	m	2 x 600 Kg 2,5 x 500 Kg 3 x 400 Kg 3,5 x 350 Kg	2 x 800 Kg 2,5 x 550 Kg 3 x 400 Kg 3,5 x 350 Kg	2 x 800 Kg 2,5 x 550 Kg 3 x 400 Kg 3,5 x 350 Kg
Alimentation	V / Hz	24	120 / 60	230 / 50
Absorption à vide	A	1	3	1,5
Absorption maximum	A	15	4,8	2,4
Puissance maximum	W	300	500	500
Condensateur	µF	-	35	14
Durée ouverture (90°)	s	15 ÷ 25	15	17
Couple maximum	N m	320	320	320
Température de service	°C	-20 ÷ +55	-20 ÷ +55	-20 ÷ +55
Protection thermique	°C	-	150	150
Cycle de travail	%	80	30	30
Poids moteur	Kg	11,5	11	11
Protection	IP	67	67	67

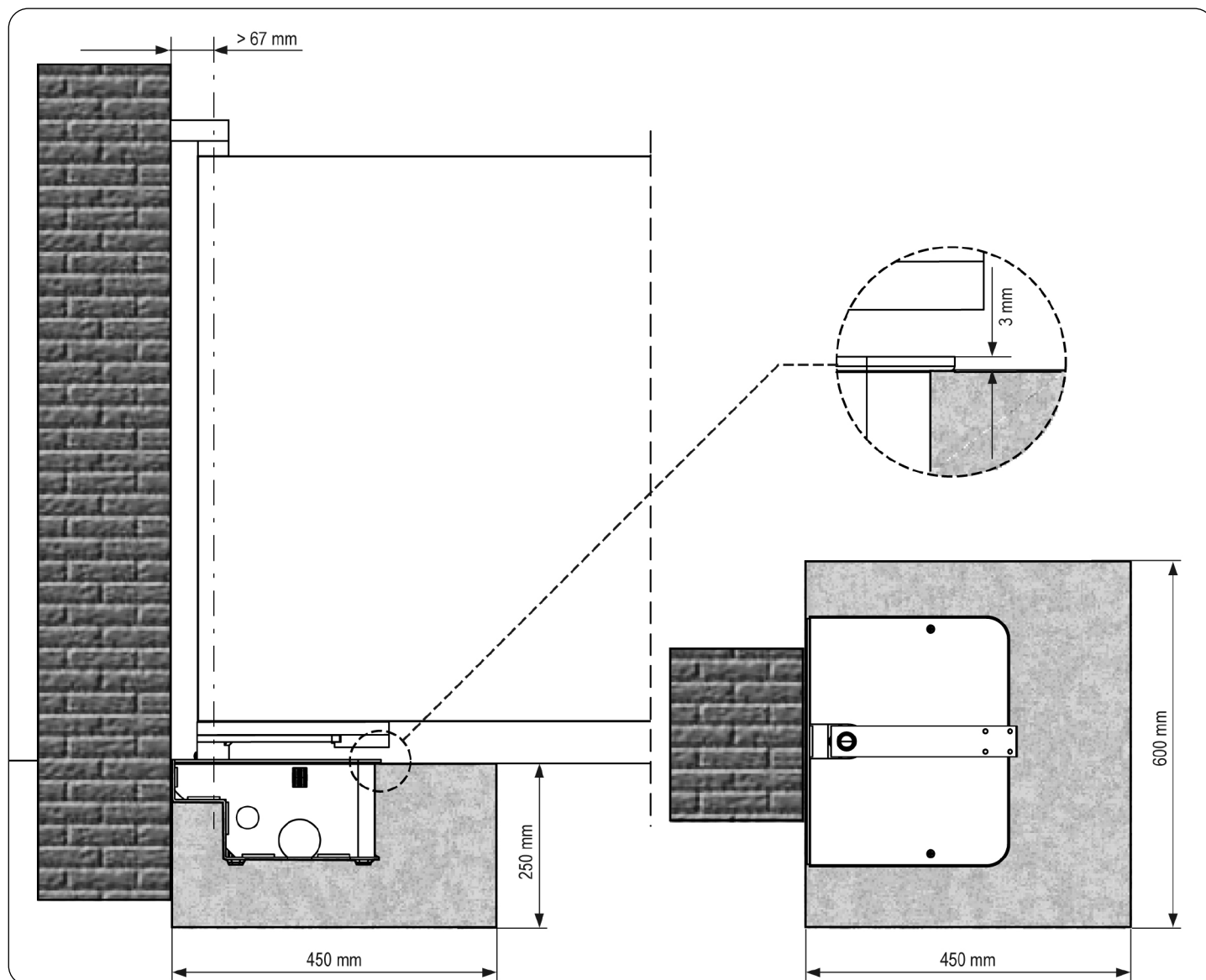


*** ATTENTION:** si on installe le dispositif accessoire pour ouverture jusqu'à 180° (code 162218) la longueur maxi du vantail est de 2,5m pour un poids maxi de 400Kg

OPÉRATIONS PRÉLIMINAIRES



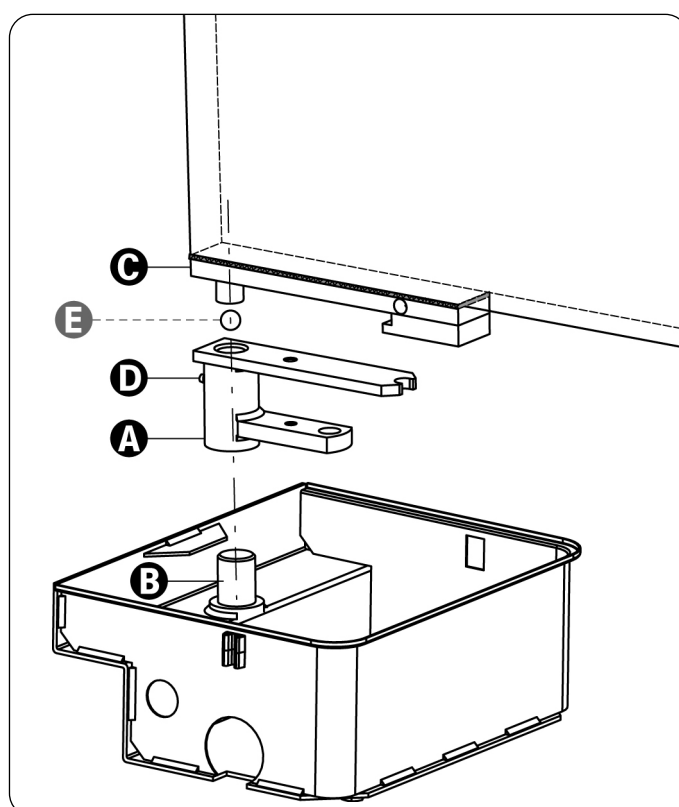
POSITIONNEMENT DE LA CAISSE DE FONDATION ET DU SYSTÈME DE LEVIERS DE COMMANDE ET DÉBLOQUE



1. Effectuer, suivant les mesures d'encombrement, un trou de fondation en ayant soin de prévoir un drainage efficace de manière à éviter la stagnation d'eau.
2. Placer la caisse à l'intérieur du trou, avec le pivot dans l'axe de la charnière du portail.
3. Prévoir un conduit pour les câbles électriques et un pour le drainage.
4. Couler le ciment sur la caisse de fondation en veillant à la correcte mise à niveau.

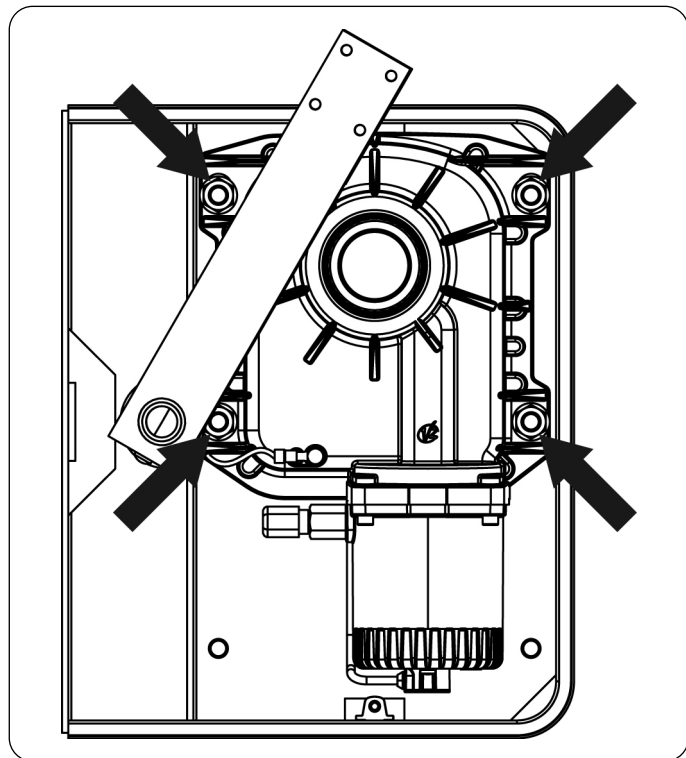
ATTENTION: avant de procéder avec les points suivants respecter les temps de prise du béton utilisé

5. Insérer sur le pivot de la caisse **B** la bride de commande **A**
6. Insérer la bille **E** dans le spécial trou (seulement dans le modèle 162221) après l'avoir graissée
7. Fixer avec une soudure forte le vantail du portail sur le levier de déverrouillage **C**, ensuite positionner tout sur l'étrier de commande **A** en correspondance du trou
8. Graisser au moyen d'un bec graisseur **D** prévu à cet effet

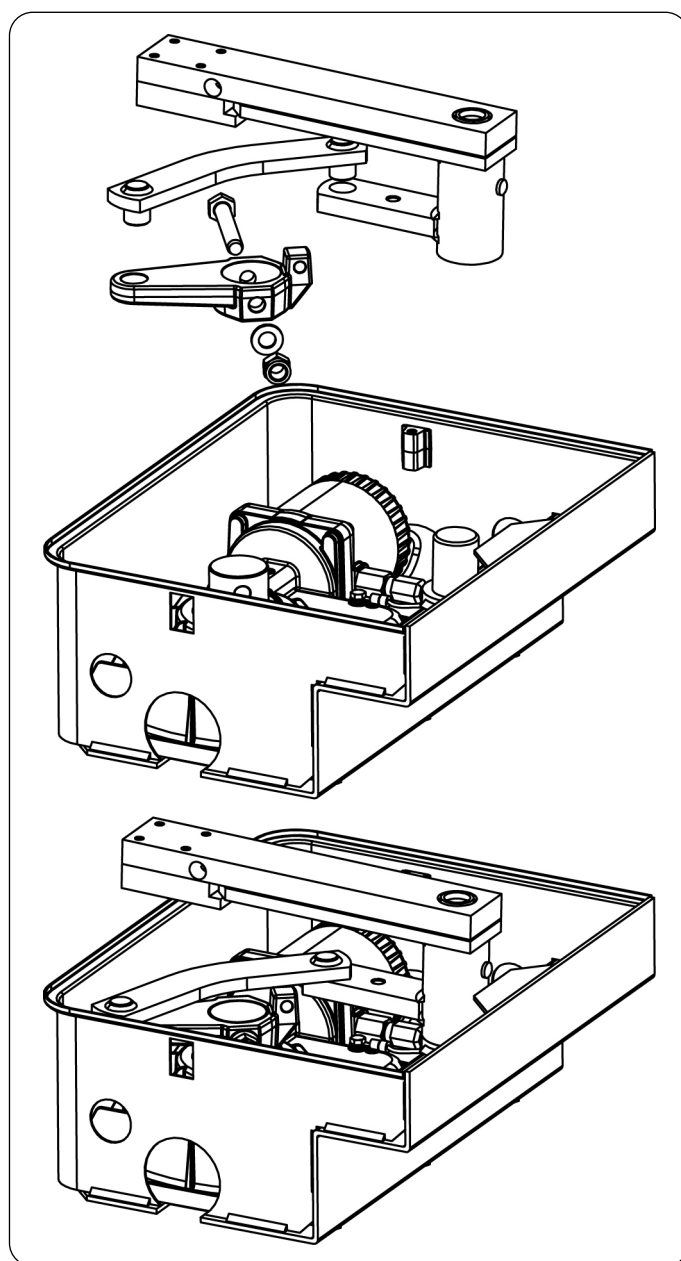


MISE EN PLACE DU MOTORÉDUCTEUR

1. Placer le motoréducteur à l'intérieur de la caisse de fondation.
2. Fixer le motoréducteur à la caisse de fondation en serrant les 4 écrous.

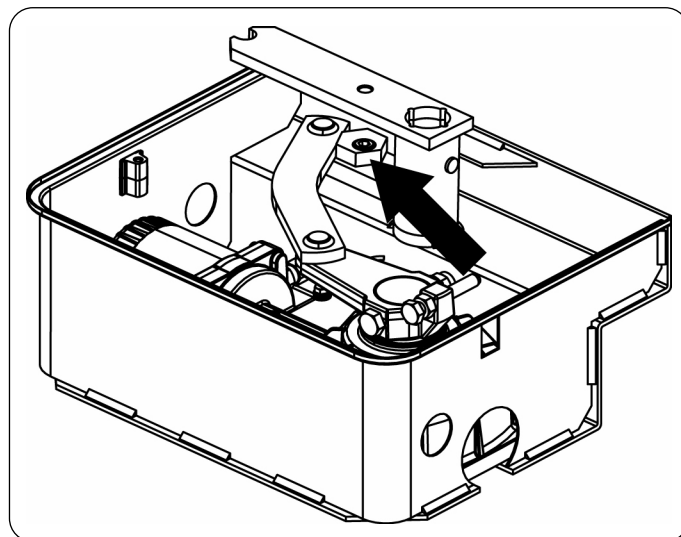
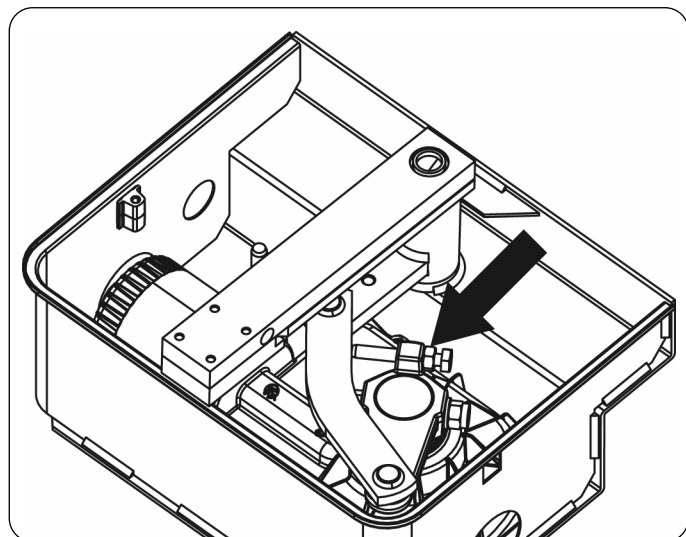


3. Monter la bielle moteur sur l'arbre moteur et fixer la vis avec le relatif écrou autobloquant.
4. Raccorder la bielle moteur au à la bride de commande à l'aide du levier à l'état plié.
5. Raccorder le moteur à la boîte de commande suivant les indications indiquées dans le paragraphe suivant.



MISE EN PLACE DES ARRÊTS DE FIN DE COURSE

1. Mettre le portail en position de maximum fermeture, donc monter les vis de fin de course comme reporté dans la figure.
2. Mettre le portail en position de maximum ouverture, donc monter l'écrou de fin de course comme reporté dans la figure et serrer la vis.



CONNEXIONS ÉLECTRIQUES

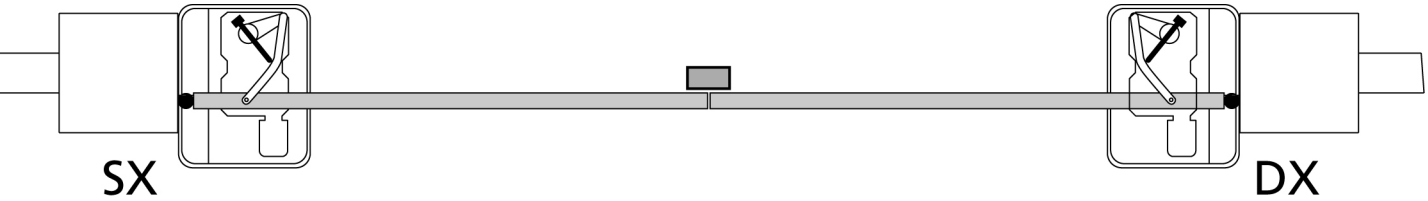
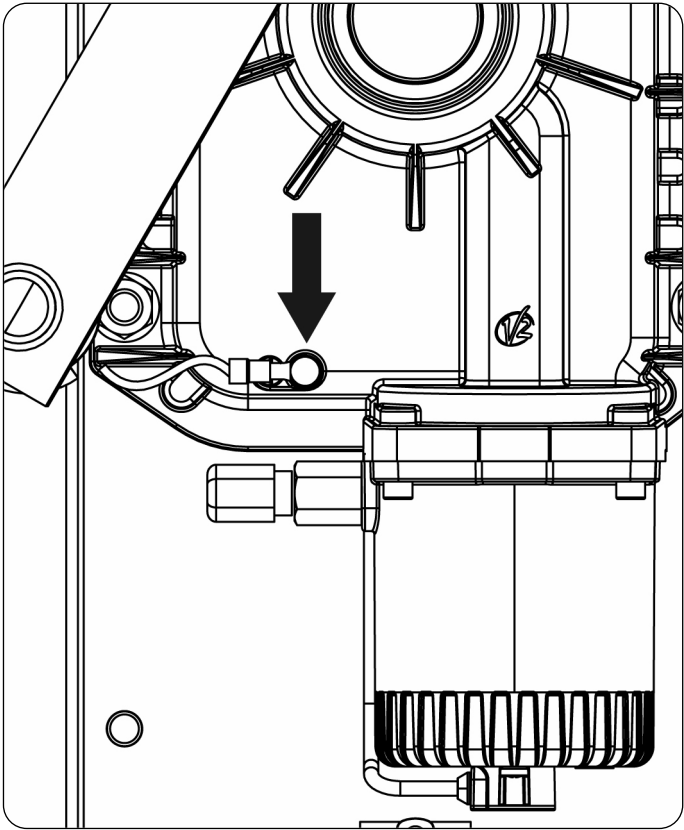
VULCAN-230V / VULCAN-120V

Câble moteur	ARMOIRE DE COMMANDE	
	Moteur DX	Moteur SX
JEUNE - VERT	GND	GND
BLEU	COMMUN	COMMUN
NOIR	OUVERTURE	FERMETURE
MARRON	FERMETURE	OUVERTURE

⚠ ATTENTION: Relier toujours le câble de terre au système de terre du réseau d'alimentation. Utiliser la plaquette "Faston" prévue indiquée dans figure et un câble avec section minimum de 2,5 mm²

VULCAN-24V

Câble moteur	ARMOIRE DE COMMANDE	
	Moteur DX	Moteur SX
BLEU	+	-
MARRON	-	+



Branchement de l'encodeur

⚠ ATTENTION: Pour le fonctionnement des encodeurs, il est indispensable qu'en position de fermeture chaque vantail soit en appui sur une butée mécanique.

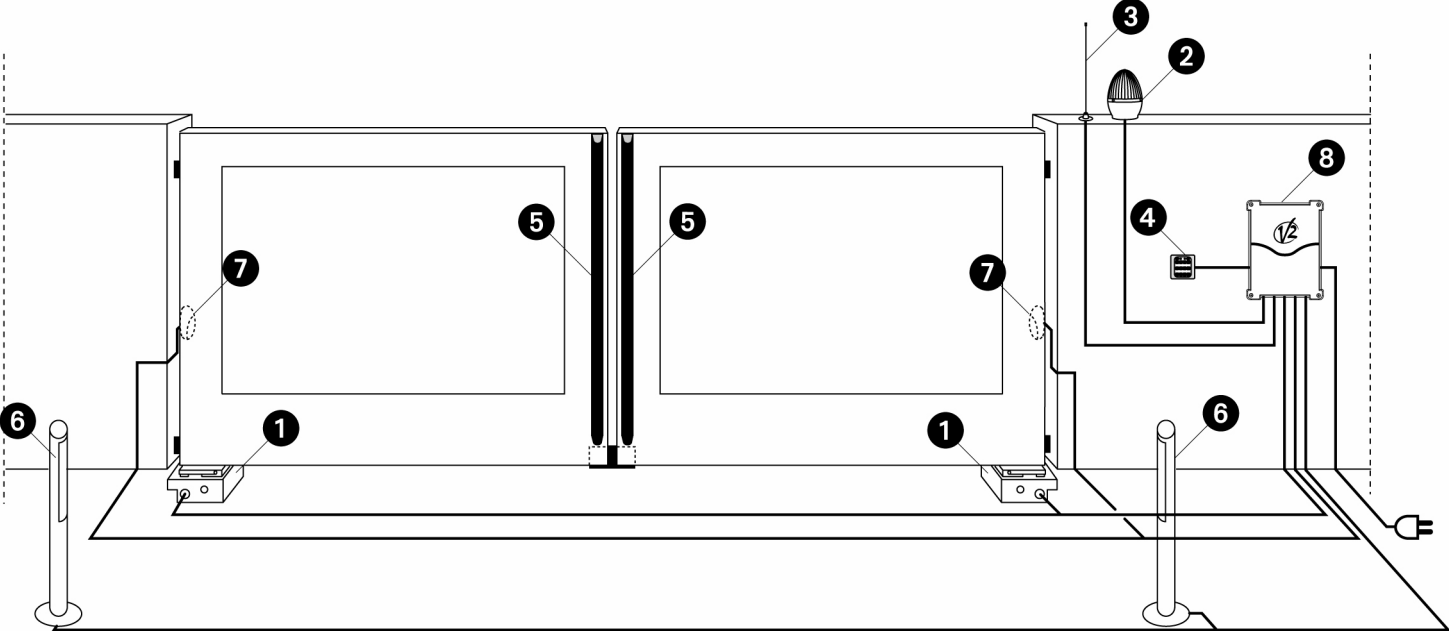
Ci-après les indications à suivre pour connecter les câbles de l'encodeur à l'armoire de commande :

⚠ ATTENTION: des éventuels rallonges des câbles doivent être effectuées seulement avec un câble 4x0,22 blindé avec gaine en polyéthylène

⚠ ATTENTION: brancher le tresse de blindage gaina au commun accessoires. Vérifier que la masse de l'alimentation des accessoires soit connectée au commun accessoires.

Câble ENCODER			ARMOIRE DE COMMANDE	
			Moteur DX	Moteur SX
M O T E U R 1	A	ROUGE	+ 24 Vdc	+ 24 Vdc
	B	NOIR	COM (-)	COM (-)
	C	BLEU	FCA2	FCC2
	D	BLANC	FCC2	FCA2
M O T E U R 2	A	ROUGE	+ 24 Vdc	+ 24 Vdc
	B	NOIR	COM (-)	COM (-)
	C	BLEU	FCC1	FCA1
	D	BLANC	FCA1	FCC1

SCHÉMA D'INSTALLATION



❶ Actuator VULCAN	câble 4 x 1 mm ²
❷ Clignotant	câble 2 x 1,5 mm ²
❸ Antenne radio	câble RG-58
❹ Selecteur à clé ou digital	câble 2 x 1 mm ²
❺ Barre palpeuse de sécurité (EN 12978)	-

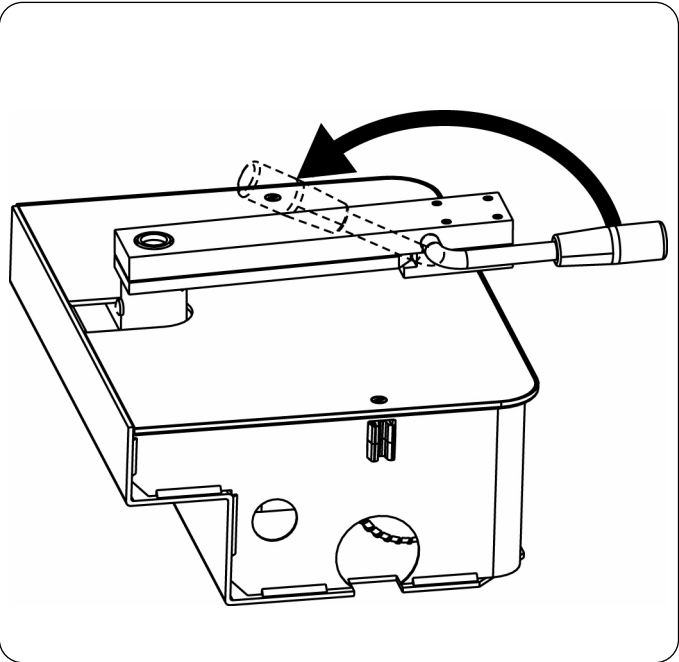
❻ Photocellules interne	câble 4 x 1 mm ² (RX) câble 2 x 1 mm ² (TX)
❼ Photocellules externe	câble 4 x 1 mm ² (RX) câble 2 x 1 mm ² (TX)
❽ Armoire de commande	câble 3 x 1,5 mm ²

DÉVERROUILLAGE D'URGENCE

En cas d'absence de courant électrique, le portail peut être également déverrouillé mécaniquement en agissant sur le moteur.

Insérer le levier de déblocage déjà fourni et tourner de 180° dans le sens anti-horaire.

Le rétablissement de l'automatisation arrivera automatiquement lors du premier actionnement du moteur.



ADVERTENCIAS IMPORTANTES

Por cualquier problema técnico ponerse en contacto con el servicio asistencia **V2 S.p.A.** TEL. (+39) 01 72 81 24 11

La V2 S.p.A. se reserva el derecho de aportar eventuales modificaciones al producto sin previo aviso; además, no se hace responsable de daños a personas o cosas debidos a un uso impropio o a una instalación errónea.



Antes de proceder a la instalación y programación es aconsejable leer bien las instrucciones.

- Dicho manual está destinado exclusivamente a técnicos calificados en las instalaciones de automatismos.
- Ninguna de las informaciones contenidas en dicho manual puede ser de utilidad para el usuario final.
- Cualquier operación de mantenimiento y programación tendrá que ser hecha por técnicos calificados en las instalaciones de automatismos.

LA AUTOMATIZACION DEBE SER REALIZADA EN CONFORMIDAD A LAS VIGENTES NORMATIVAS EUROPEAS:

- EN 60204-1** (Seguridad de la maquinaria. Equipamiento eléctrico de las máquinas, partes 1: reglas generales).
- EN 12445** (Seguridad en el uso de cierres automatizados, métodos de prueba)
- EN 12453** (Seguridad en el uso de cierres automatizados, requisitos)

- El instalador debe proveer la instalación de un dispositivo (ej. interruptor magnetotérmico) que asegure el seccionamiento onnipolar del aparato de la red de alimentación. La normativa requiere una separación de los contactos de mínimo 3 mm en cada polo (EN 60335-1).
- Para la conexión de tubos rígidos o flexibles y pasacables, utilizar manguitos conformes al grado de protección IP55 como la caja de plástico que contiene la placa.
- La instalación requiere competencias en el campo eléctrico y mecánico; debe ser realizada únicamente por personal cualificado en grado de expedir la declaración de conformidad en la instalación (Directiva máquinas 98/37/EEC, anexo IIA).
- Es obligatorio atenerse a las siguientes normas para cierres automatizados con paso de vehículos: EN 12453, EN 12445, EN 12978 y a las eventuales prescripciones nacionales.
- Incluso la instalación eléctrica antes de la automatización debe responder a las vigentes normativas y estar realizada correctamente.
- La regulación de la fuerza de empuje de la hoja debe medirse con un instrumento adecuado y regulada de acuerdo con los valores máximos admitidos por la normativa EN 12453.
- El equipo no debe ser utilizado por infantes o personas con discapacidades físicas o psíquicas, sin el debido conocimiento o supervisión por parte de una persona competente.
- Vigile a los niños de modo que no jueguen con el equipo.

- Para una correcta puesta en servicio del sistema recomendamos seguir cuidadosamente las indicaciones expedidas por la asociación UNAC disponibles en la siguiente dirección de Internet: www.v2home.com

DECLARACIONES DE CONFORMIDAD

V2 S.p.A. declara que los actuadores de la serie VULCAN son conformes con los requisitos esenciales fijados por las Directivas:

2006/95/EEC	baja tensión
83/336/EEC	compatibilidad electromagnética
98/37/EEC	directiva máquinas

Nota: Se declara que no está permitido poner en marcha los dispositivos que se detallan arriba hasta que la máquina (puerta automatizada) haya sido identificada, sellada CE y haya sido emitida la conformidad a las condiciones de la Directiva 89/392/EEC y posteriores modificaciones.

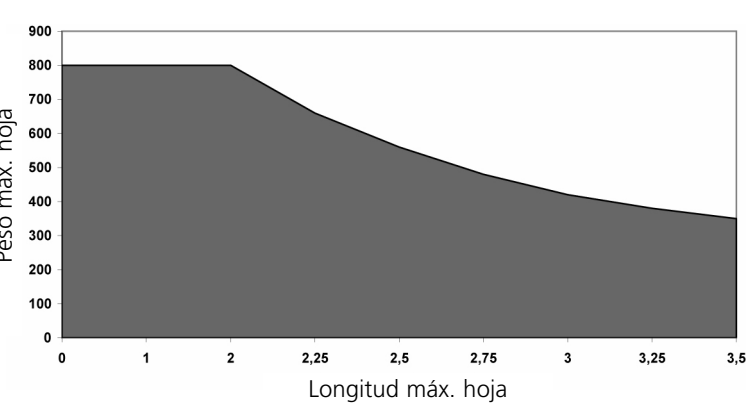
El responsable de la puesta en servicio debe proporcionar copia de los siguientes documentos al usuario:

- Manual técnico
- Declaración de conformidad
- Sellado CE
- Informe de comprobación final
- Registro de mantenimiento
- Manual de instrucciones y advertencias

Racconigi il 12/01/2009
Rappresentante legale V2 S.p.A.

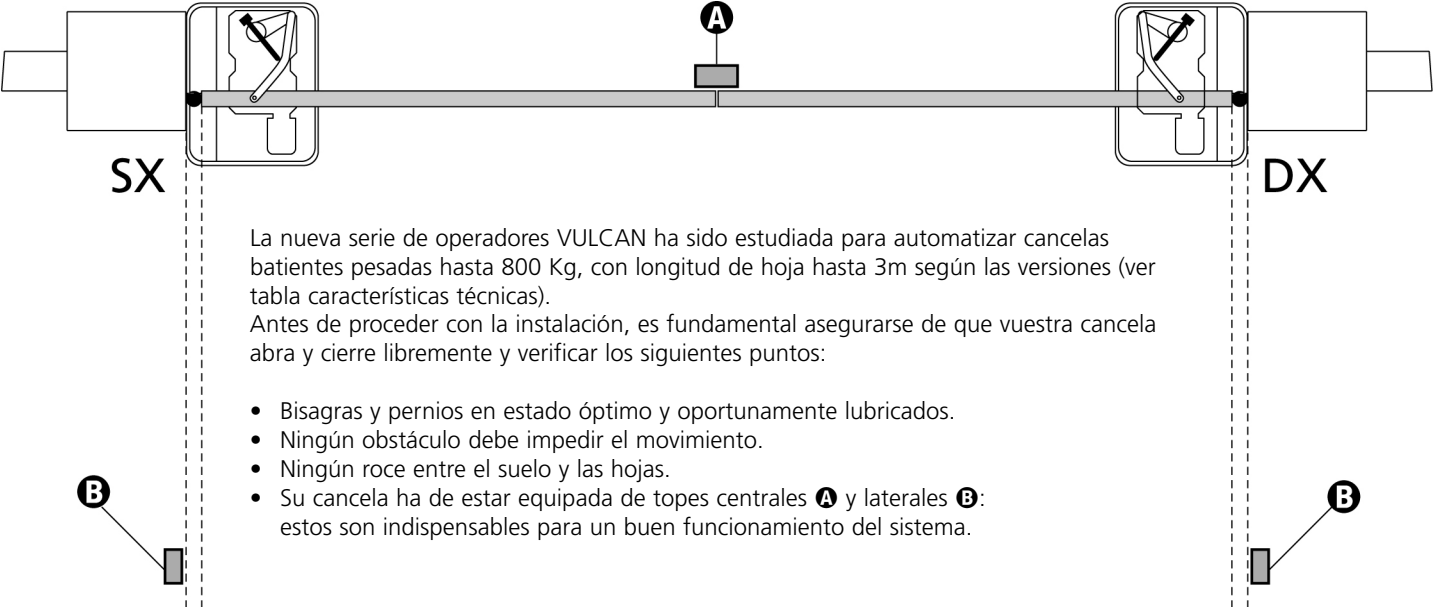
Antonio Cristina

DATOS TÉCNICOS		24V	120V	230V
Longitud máx. hoja	m	2 x 600 Kg 2,5 x 500 Kg 3 x 400 Kg 3,5 x 350 Kg	2 x 800 Kg 2,5 x 550 Kg 3 x 400 Kg 3,5 x 350 Kg	2 x 800 Kg 2,5 x 550 Kg 3 x 400 Kg 3,5 x 350 Kg
Alimentacion	V / Hz	24	120 / 60	230 / 50
Absorcion en vacio	A	1	3	1,5
Absorción máxima	A	15	4,8	2,4
Potencia máxima	W	300	500	500
Condensator	µF	-	35	14
Tiempo de apertura (90°)	s	15 ÷ 25	15	17
Par máximo	N m	320	320	320
Temperatura de servicio	°C	-20 ÷ +55	-20 ÷ +55	-20 ÷ +55
Termoproteccion	°C	-	150	150
Ciclo de trabajo	%	80	30	30
Peso operador	Kg	11,5	11	11
Protección	IP	67	67	67

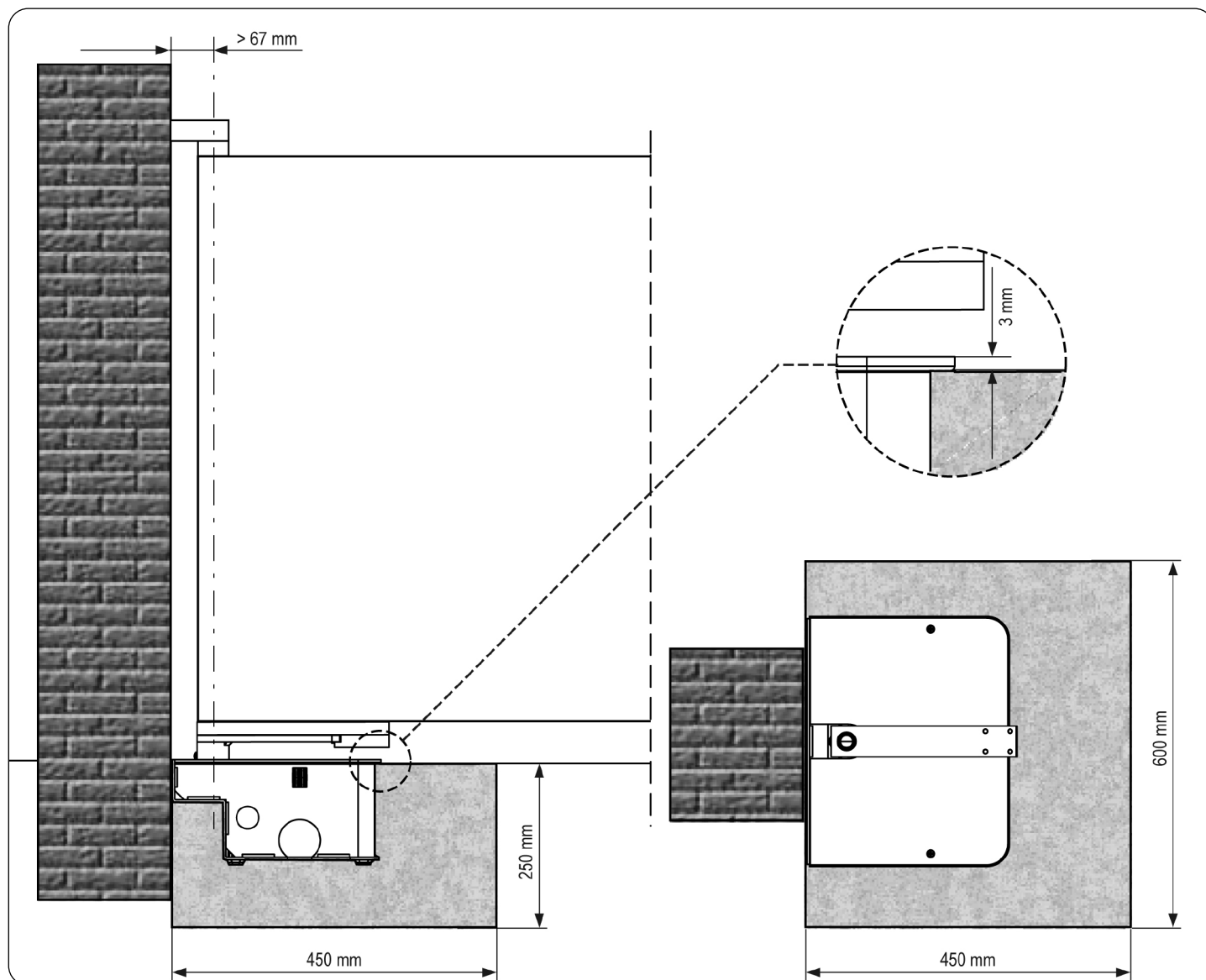


*** ATENCION :** si se instala el dispositivo accesorio para apertura hasta 180° (código 162218) la longitud máxima de la hoja es de 2,5m por un peso máximo de 400Kg

OPERACIONES PRELIMINARES



UBICACIÓN DE LA CAJA DE CIMENTACIÓN Y DEL SISTEMA DE PALANCA DE MANDO Y DESBLOQUEO



1. Ejecutar con base a las dimensiones del obstáculo, una excavación de cemento (se aconseja prever un buen drenaje a modo de evitar el estancamiento del agua).

2. Coloque la caja en el interior de la excavación, con el perno alineado al eje de la bisagra.

3. Prevea un conducto para los cables eléctricos y uno para el drenaje.

4. Anegue en el hormigón la caja de cimentación, atendiendo la nivelación y el nivel.

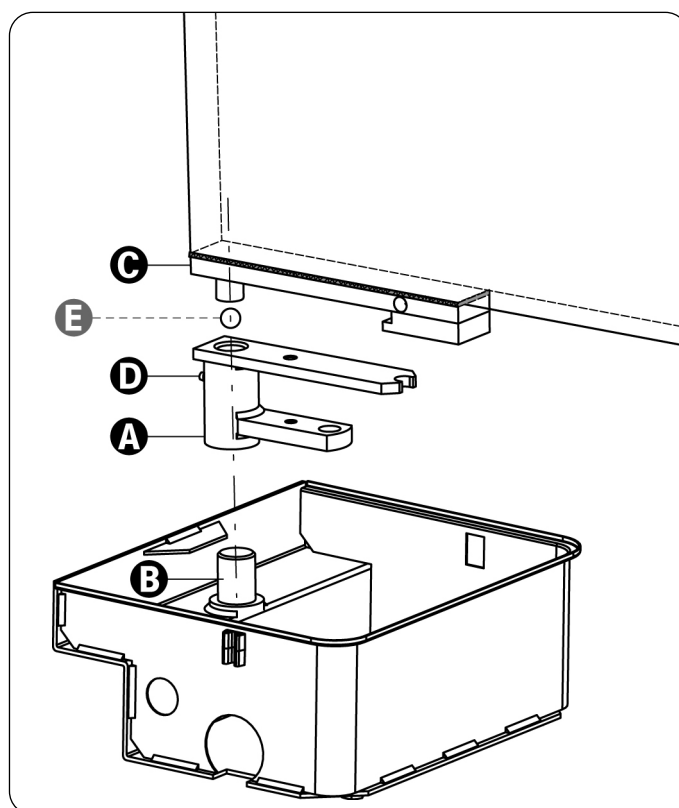
ATENCIÓN: antes de proceder con los siguientes puntos respete los tiempos de maduración del hormigón utilizado.

5. Inserte sobre el perno de la caja **B** la abrazadera de mando **A**

6. Introducir la esfera **E** en el agujero espreso (sólo en el modelo 162221) después de haberla engrasada

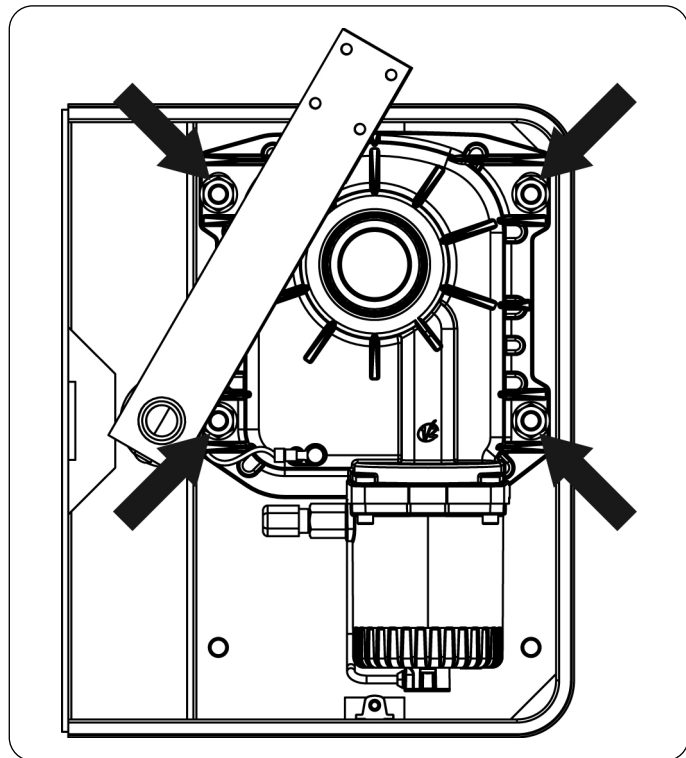
7. Fijar con una buena soldadura la hoja de la cancela en la palanca de desbloqueo **C**, después posicionar todo sobre el soporte de comando **A** en correspondencia del agujero

8. Engrase mediante el adecuado rociador engrasador **D**.



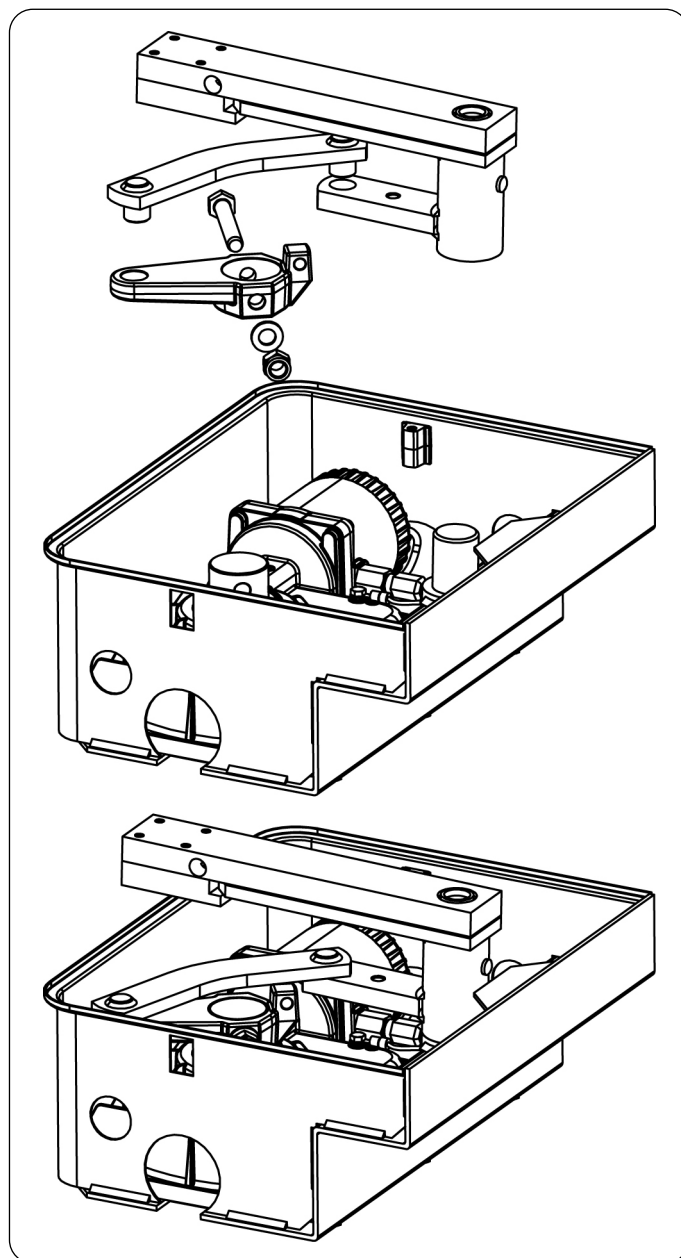
INSTALACIÓN DEL MOTORREDUCTOR

1. Coloque el motorreductor en el interior de la caja de cimentación.
2. Fije el motorreductor a la caja de cimentación apretando los cuatro dados.
3. Monte la biela del motor sobre el árbol del motor y fije los



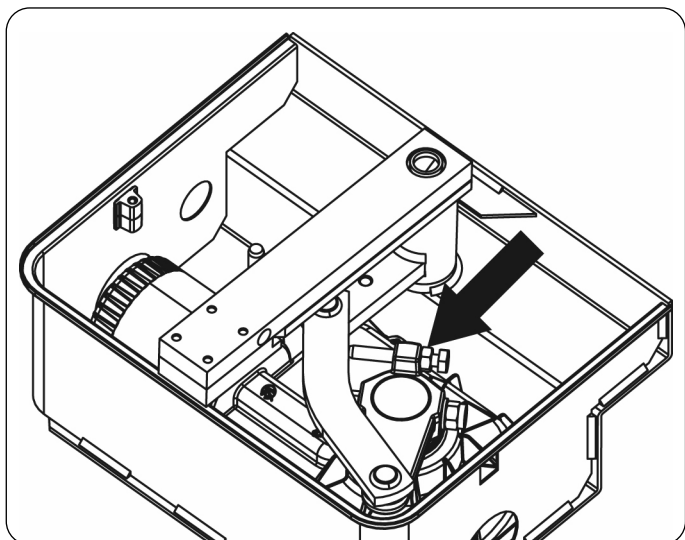
tornillos con el correspondiente dado auto bloqueante.

4. Conecta la biela del motor a la abrazadera de mando mediante la palanca plegada.
5. Conecte el motor a la centralita de mando siguiendo las indicaciones reportadas en el siguiente párrafo.

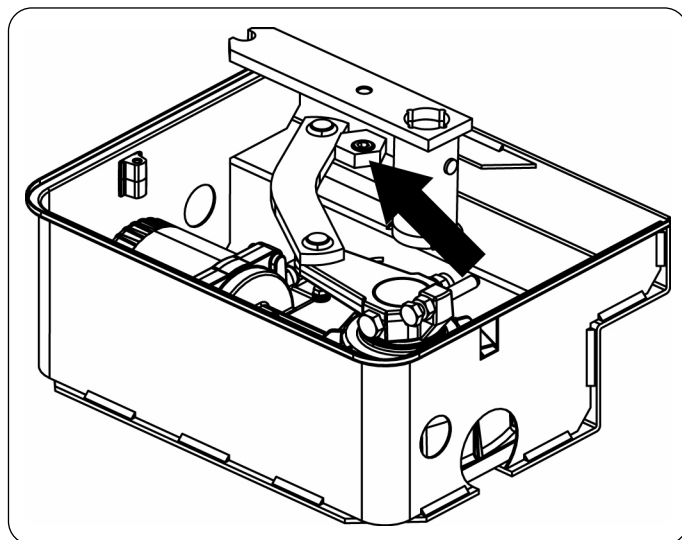


INSTALACIÓN DE LOS TOPES DE DETENCIÓN

1. Lleve la cancela a su máxima posición de cierre, por lo que debe montar el tornillo del tope como se presenta en la figura.



2. Lleve la cancela a su posición de máxima apertura, por lo que debe montar el dado del tope como se presenta en la figura y apriete el tornillo.



CONEXIONES ELÉCTRICAS

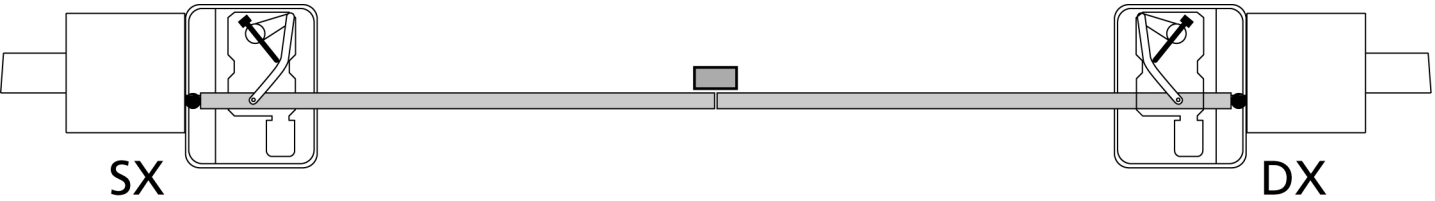
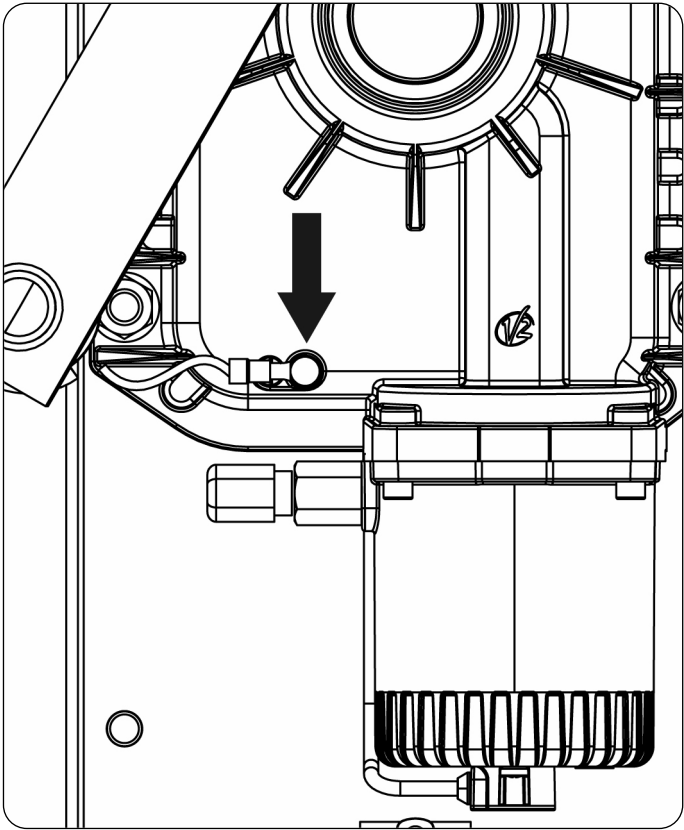
VULCAN-230V / VULCAN-120V

MOTOR	CUADRO DE MANIOBRAS	
	Motor DX	Motor SX
AMARILLO - VERDE	GND	GND
AZUL	COMUN	COMUN
NEGRO	ABERTURA	CIERRE
MARRON	CIERRE	ABERTURA

⚠ ATENCIÓN: Conecte siempre el cable de tierra al sistema de masa de la red de alimentación. Utilice la terminal adecuada indicada en la figura y un cable con una sección mínima de 2,5 mm².

VULCAN-24V

MOTOR	CUADRO DE MANIOBRAS	
	Motor DX	Motor SX
AZUL	+	-
MARRON	-	+



Conexion del CODIFICADOR

⚠ ATENCIÓN: Para el funcionamiento de los codificadores es indispensable que ambas puertas en posición de cierre se apoyen en un seguro mecánica.

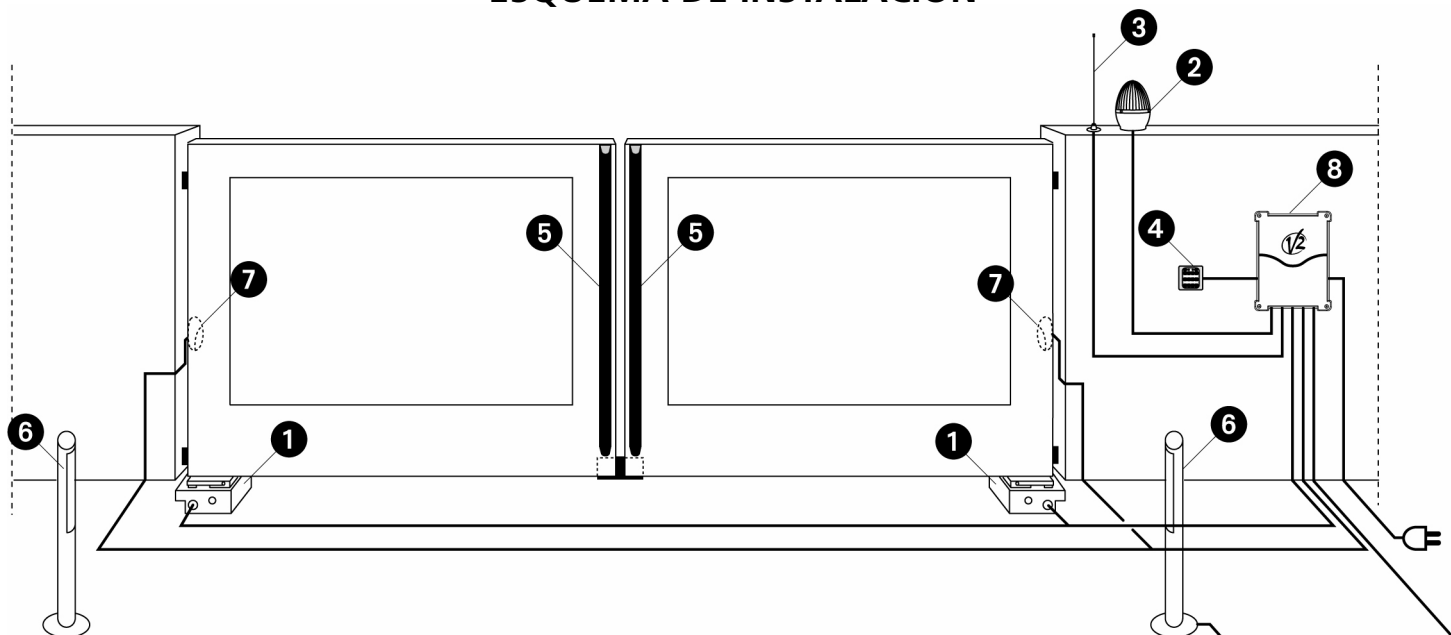
Seguir las indicaciones siguientes para conectar los cables del codificador al cuadro de maniobras:

⚠ ATENCION: extensiones de los cables tienen que hacerse solamente con un cable 4x0,22 apantallado con cubierta en polietileno

⚠ ATENCION: conectar la malla cubierta al común accesorios.
Averiguar que la tierra de la alimentación de los accesorios sea conectada al común accesorios.

ENCODER			CUADRO DE MANIOBRAS	
			Motor DX	Motor SX
MOTOR 1	A	ROJO	+ 24 Vdc	+ 24 Vdc
	B	NEGRO	COM (-)	COM (-)
	C	AZUL	FCA2	FCC2
	D	BLANCO	FCC2	FCA2
MOTOR 2	A	ROJO	+ 24 Vdc	+ 24 Vdc
	B	NEGRO	COM (-)	COM (-)
	C	AZUL	FCC1	FCA1
	D	BLANCO	FCA1	FCC1

ESQUEMA DE INSTALACIÓN

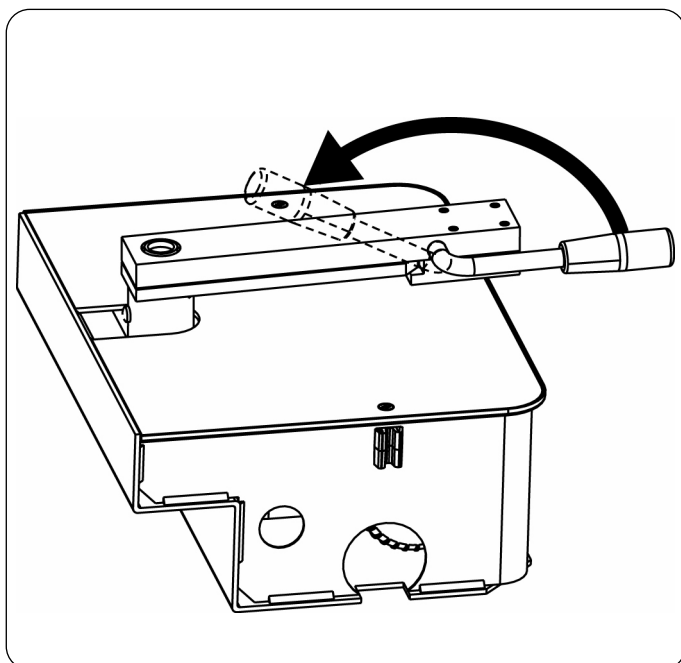


1 Actuador VULCAN	cable 4 x 1 mm ²
2 Lámpara de señalización	cable 2 x 1,5 mm ²
3 Antena	cable RG-58
4 Selector a llave o digital	cable 2 x 1 mm ²
5 Banda de seguridad (EN 12978)	-

6 Fotocélulas internas	cable 4 x 1 mm ² (RX) cable 2 x 1 mm ² (TX)
7 Fotocélulas externas	cable 4 x 1 mm ² (RX) cable 2 x 1 mm ² (TX)
8 Cuadro de maniobras	cable 3 x 1,5 mm ²

DESBLOQUEO DE EMERGENCIA

En caso de ausencia de la corriente eléctrica, la cancela se puede desbloquear mecánicamente actuando sobre el motor. Inserte la palanca de desbloqueo incluido y gírela 180° en sentido contrario a las manecillas del reloj. El restablecimiento de la automatización ocurrirá automáticamente con el primer impulso del motor.



AVISOS IMPORTANTES

Para esclarecimentos técnicos ou problemas de instalação a V2 dispõe de um serviço de assistência clientes activo em horário de abertura. TEL. (+39) 01 72 81 24 11

V2 reserva-se o direito de efectuar eventuais alterações ao produto sem aviso prévio; declina ainda qualquer responsabilidade pelos danos a pessoas ou coisas originados por uso impróprio ou instalação errada.



LER ATENTAMENTE O SEGUINTE MANUAL DE INSTRUÇÕES ANTES DE PROCEDER À INSTALAÇÃO.

- O presente manual de instruções destina-se exclusivamente ao pessoal técnico qualificado no sector das instalações de automações.
- Nenhuma das informações contidas no manual pode ser interessante o útil ao utilizador final.
- Qualquer operação de manutenção ou de programação deve ser realizada exclusivamente por pessoal qualificado.

A AUTOMAÇÃO DEVE SER REALIZADA EM CONFORMIDADE COM AS NORMAS EUROPEIAS VIGENTES:

EN 60204-1 (Segurança das máquinas, equipamento eléctrico das máquinas, parte 1: regras gerais).

EN 12445 (Segurança nos cerramentos automatizados, métodos de teste).

EN 12453 (Segurança no uso de cerramentos automatizados, requisitos).

- O instalador deve instalar um dispositivo (ex. interruptor térmico magnético), que assegure o seccionamento de todos os pólos do sistema da rede de alimentação. As normas exigem uma separação dos contactos de pelo menos 3 mm em cada polo (EN 60335-1).
- Para a conexão dos tubos rijos e flexíveis ou passador de cabos, utilizar junções conformes ao grau de protecção IP55 ou superior.
- A instalação requer competências no sector eléctrico e mecânico; só deve ser efectuada por pessoal qualificado habilitado a passar a declaração de conformidade de tipo A para a instalação completa (Directriz máquinas 98/37/EEC, apenso IIA).
- É obrigatório respeitar as seguintes normas para cerramentos veiculares automatizados: EN 12453, EN 12445, EN 12978 e as eventuais prescrições nacionais.
- A instalação a montante da automação também deve respeitar as normas vigentes e ser realizadas conforme as regras da arte.
- A regulação da força de impulso da folha deve medir-se com ferramenta própria e ser regulada conforme os valores máximos admitidos pela norma EN 12453.
- Aconselhamos utilizar um botão de emergência, a ser instalado nas proximidades da automação, (conectado com a entrada STOP da placa de comando) de maneira que seja possível parar imediatamente o portão no caso de perigo.
- A aparelhagem não deve ser utilizada por crianças ou pessoas com deficiências físicas ou psíquicas sem o devido conhecimento ou supervisão de pessoa competente.
- Não deixe as crianças brincarem com a aparelhagem.

- Se o cabo de alimentação estiver danificado, a sua substituição deverá ser feita pelo fabricante, pelo seu serviço de assistência ou, em todo caso, por pessoa com qualificação similar, de maneira a prevenir qualquer risco.
- Para uma correta colocação em serviço do sistema recomendamos observar cuidadosamente as indicações fornecidas pela associação UNAC e disponibilizadas no seguinte endereço Internet: www.v2home.com

CONFORMIDADE COM AS NORMAS

V2 SPA declara que os actuadores da série VULCAN são conformes aos requisitos essenciais estabelecidos nas seguintes Directivas:

2006/95/EEC	baixa tensão
83/336/EEC	compatibilidade electromagnética
98/37/EEC	directriz máquinas

Nota: Declara que não é permitido colocar em serviço os dispositivos acima listados antes da máquina (portão automatizado) ser identificada e marcada CE, e antes que seja emitida a sua declaração de conformidade às condições da Directriz 89/392/EEC e sucessivas alterações.

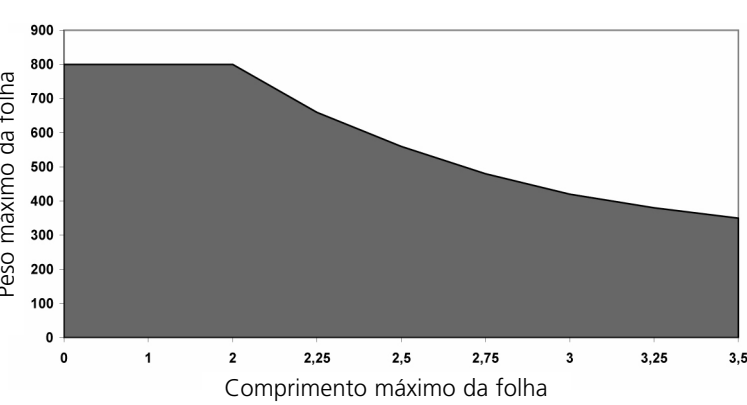
O responsável da colocação em serviço deve fornecer os seguintes documentos:

- Dossiê técnico
- Declaração de conformidade
- Marca CE
- Acta de teste
- Registo da manutenção
- Manual de instruções e avisos

Racconigi aos 12/01/2009
Representante legal V2 SPA

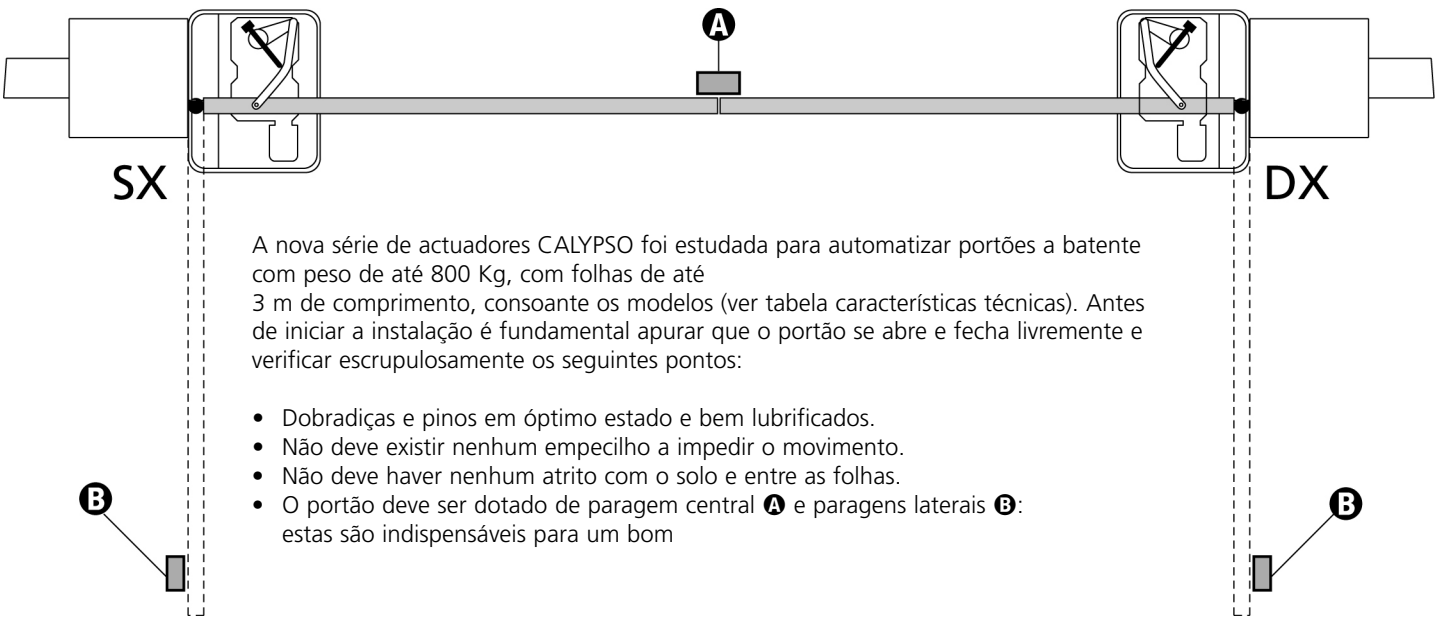
Antonio Cristina

CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS		24V	120V	230V
Comprimento máximo porta *	m	2 x 600 Kg 2,5 x 500 Kg 3 x 400 Kg 3,5 x 350 Kg	2 x 800 Kg 2,5 x 550 Kg 3 x 400 Kg 3,5 x 350 Kg	2 x 800 Kg 2,5 x 550 Kg 3 x 400 Kg 3,5 x 350 Kg
Energia Eléctrica	V / Hz	24	120 / 60	230 / 50
Absorção a vácuo	A	1	3	1,5
Absorção máxima	A	15	4,8	2,4
Potência máxima	W	300	500	500
Condensador	µF	-	35	14
Tempo de abertura (90°)	s	15 ÷ 25	15	17
Impulso máximo	N m	320	320	320
Température de fonctionnement	°C	-20 ÷ +55	-20 ÷ +55	-20 ÷ +55
Protecção térmica	°C	-	150	150
Ciclo de trabalho	%	80	30	30
Peso motor	Kg	11,5	11	11
Grau de protecção	IP	67	67	67

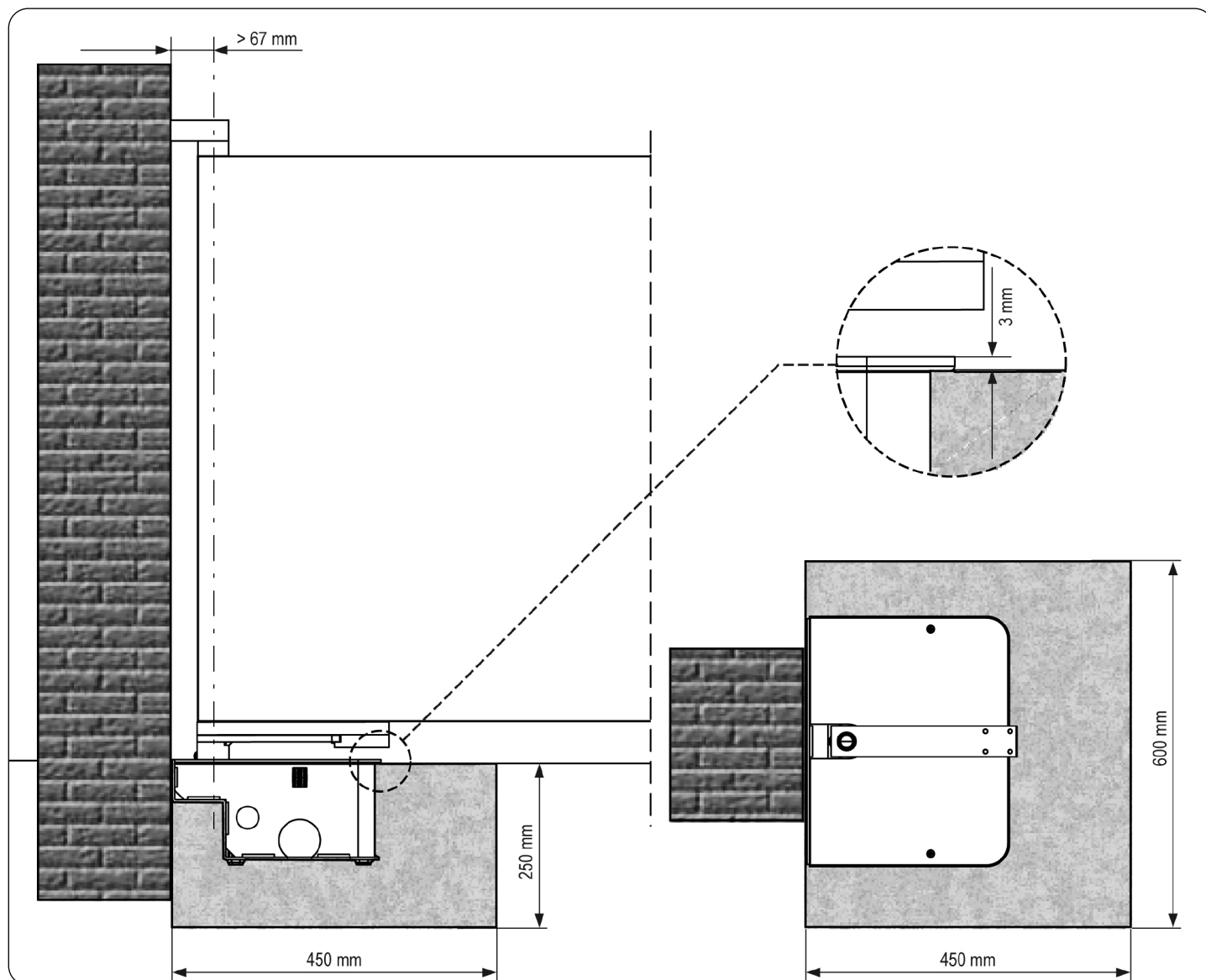


*** ATENÇÃO:** se tiver instalado o dispositivo acessório para aberturas de 180° (cód. 162218), o comprimento máximo da folha será de 2,5m e o peso máximo de 400Kg.

OPERAÇÕES PRELIMINARES



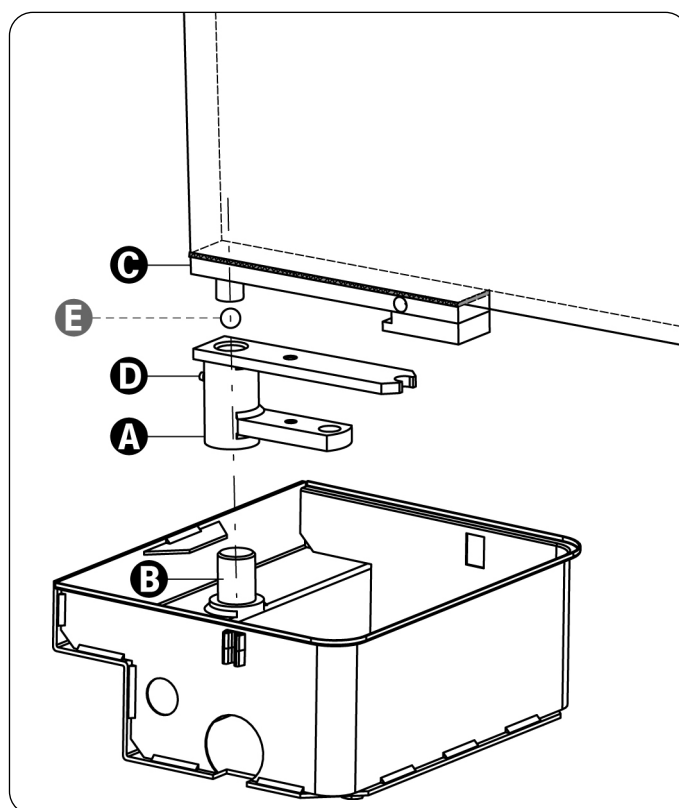
POSICIONAMENTO DA CAIXA DE FUNDAÇÃO E DO SISTEMA DE ALAVANCAS DE COMANDO E DESBLOQUEIO



1. Fazer uma escavação de acordo com as medidas da caixa (recomenda-se uma boa drenagem de forma a evitar a estagnação da água).
2. Colocar a caixa dentro da escavação realizada, de forma a que o perno fique alinhado com o eixo da dobradiça.
3. Instalar uma conduta para os cabos eléctricos e uma para a drenagem.
4. Mergulhar a caixa de fundação no betão, verificando o prumo e o nível.

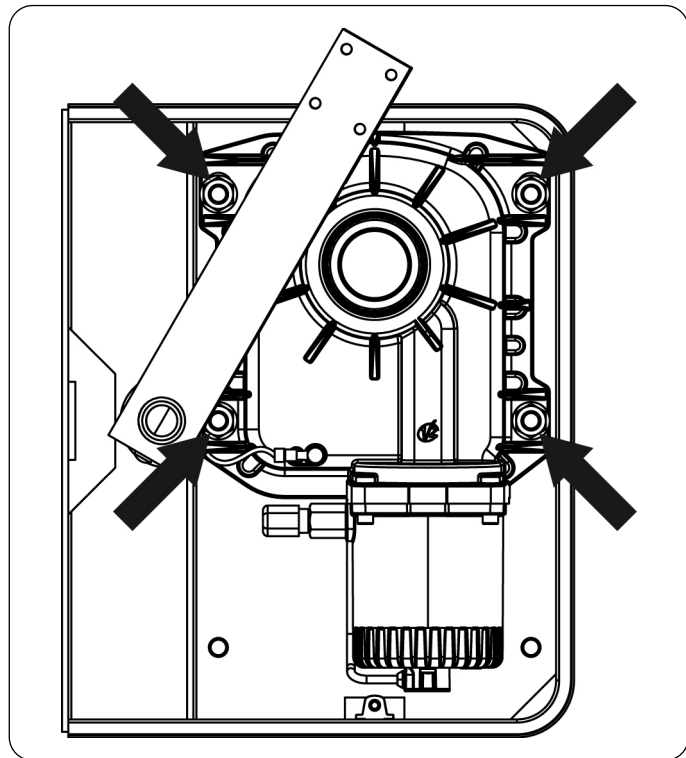
ATENÇÃO: antes de dar seguimento às etapas seguintes, respeitar a fase de endurecimento do betão.

5. Introduzir o perno **B** da caixa no estribo de comando **A**.
6. Após ter lubrificado a esfera **E**, inseri-la no orifício apropriado (apenas no modelo 162221).
7. Soldar bem a folha do portão na alavanca de desbloqueio **C**, em seguida posicionar todas as peças no estribo de comando **A** no orifício correspondente.
8. Lubrificar o mecanismo utilizando o respectivo bocal lubrificante **D**.

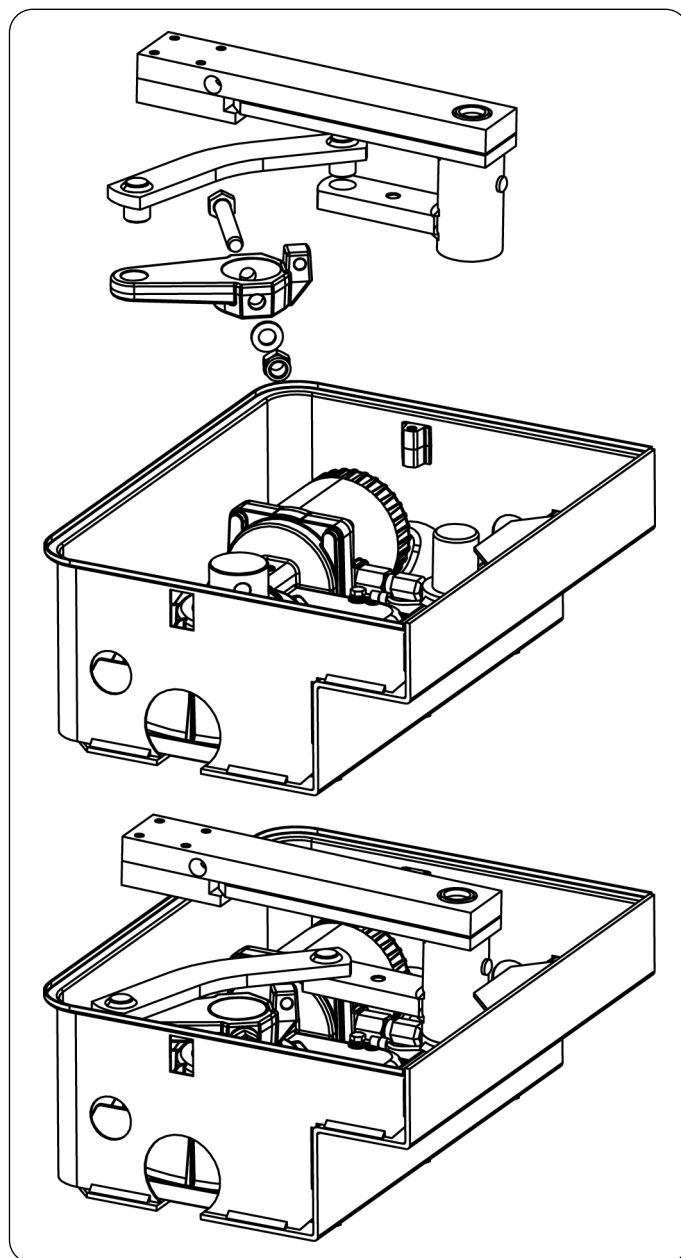


INSTALAÇÃO DO MOTORREDUTOR

1. Colocar o motorredutor dentro da caixa de fundação.
2. Fixar o motorredutor à caixa de fundação apertando as 4 porcas.

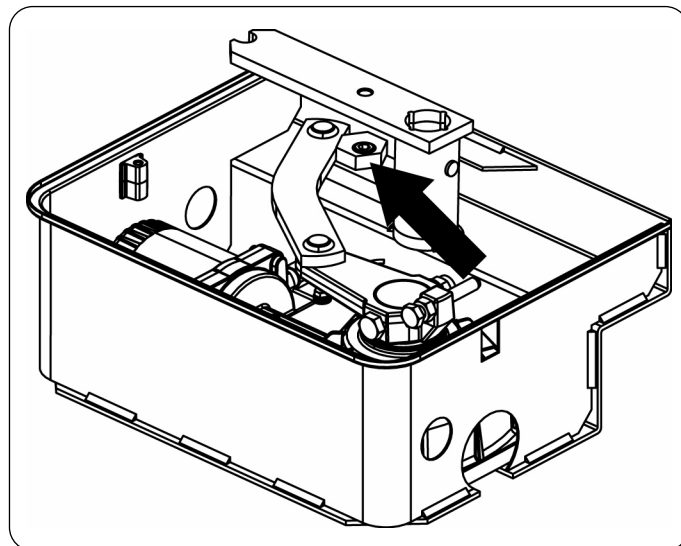
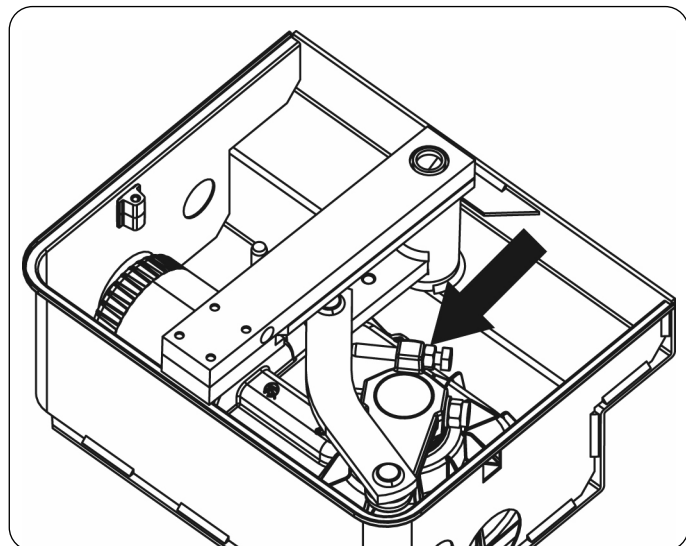


3. Montar a biela do motor no eixo do motor e fixar o parafuso com a respectiva porca autoblocante.
4. Ligar a biela do motor ao estribo de comando através da alavanca curvada.
5. Ligar o motor ao quadro eléctrico seguindo as indicações referidas no parágrafo seguinte.



INSTALAÇÃO DOS TRAVÕES DE FIM DE CURSO

1. Colocar o portão na posição máxima de fecho, em seguida apertar o parafuso de fim de curso como ilustrado na figura.
2. Colocar o portão na posição máxima de abertura, em seguida apertar a porca de fim de curso como ilustrado na figura e fixar o parafuso.



LIGAÇÕES ELÉCTRICAS

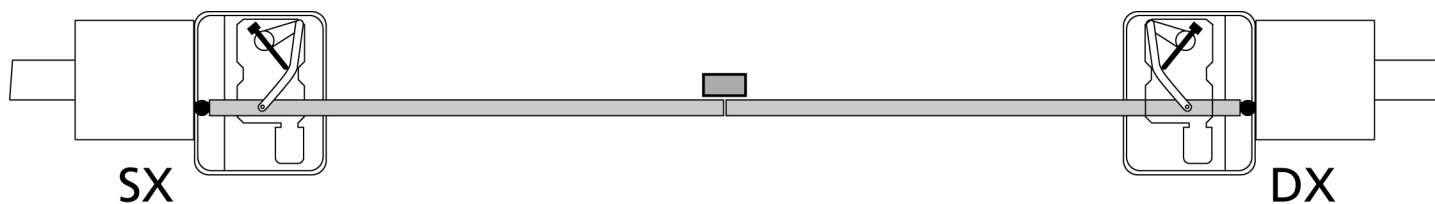
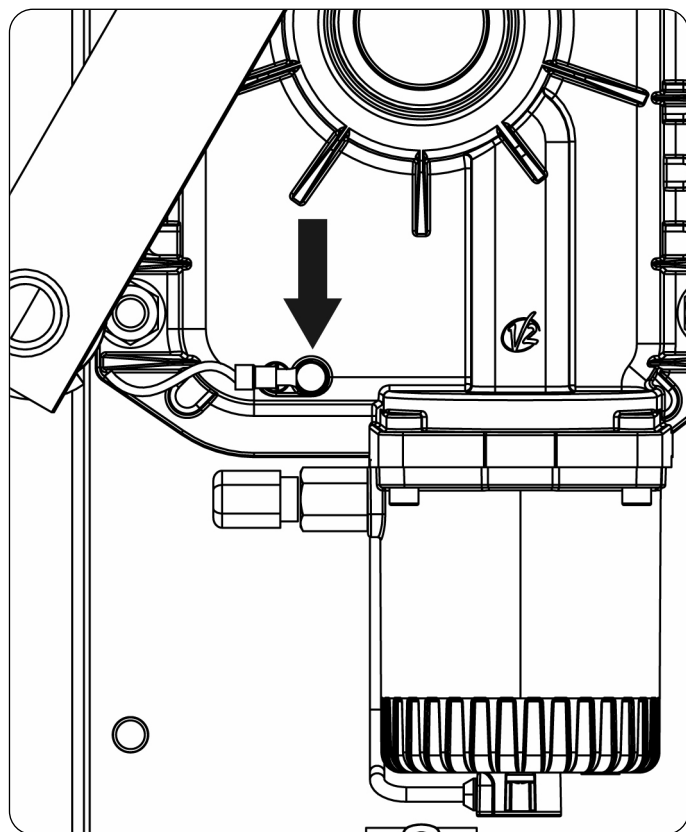
VULCAN-230V / VULCAN-120V

MOTOR	QUADRO ELÉCTRICO	
	Motor DX	Motor SX
AMARELO - VERDE	GND	GND
AZUL	COMUM	COMUM
PRETO	ABERTURA	FECHO
CASTANHO	FECHO	ABERTURA

⚠ ATENÇÃO: Ligar sempre o cabo de terra ao sistema da rede de alimentação. Utilizar o respectivo terminal de tipo faston indicado na figura e um cabo com secção mínima de 2,5 mm²

VULCAN-24V

MOTOR	QUADRO ELÉCTRICO	
	Motor DX	Motor SX
AZUL	+	-
CASTANHO	-	+



Ligações do ENCODER

⚠ ATENÇÃO: Para o funcionamento dos codificadores é indispensável que as duas folhas na posição de fechadura encostem numa paragem mecânica.

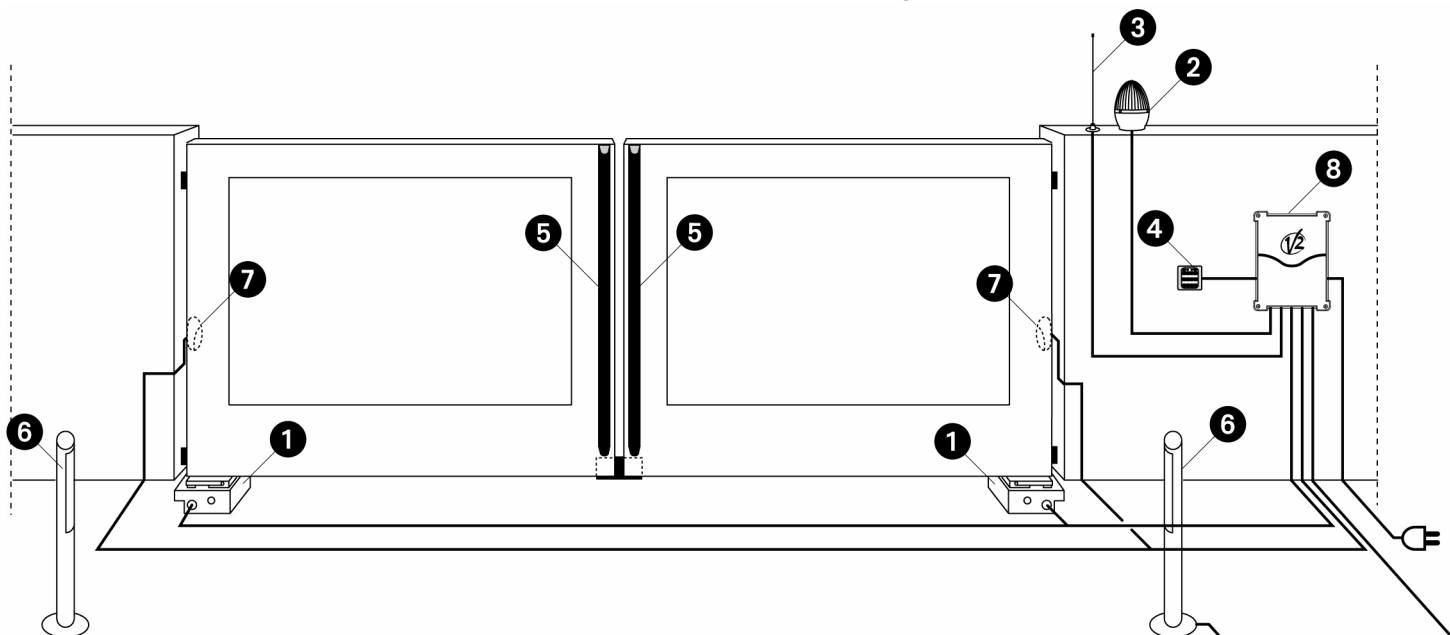
Abaixo as indicações a seguir para ligar os cabos do codificador ao quadro eléctrico:

ENCODER			QUADRO ELÉCTRICO	
			Motor DX	Motor SX
MOTOR 1	A	VERMELHO	+ 24 Vdc	+ 24 Vdc
	B	PRETO	COM (-)	COM (-)
	C	AZUL	FCA2	FCC2
	D	BRANCO	FCC2	FCA2
MOTOR 2	A	VERMELHO	+ 24 Vdc	+ 24 Vdc
	B	PRETO	COM (-)	COM (-)
	C	AZUL	FCC1	FCA1
	D	BRANCO	FCA1	FCC1

⚠ ATENÇÃO: Eventuais extensões dos cabos devem ser apenas efectuadas com um cabo blindado 4x0,22 com revestimento em polietileno.

⚠ ATENÇÃO: ligar o cabo de protecção ao comum dos acessórios. Verificar se a massa de alimentação dos acessórios está ligada ao comum dos acessórios.

ESQUEMA DE INSTALAÇÃO

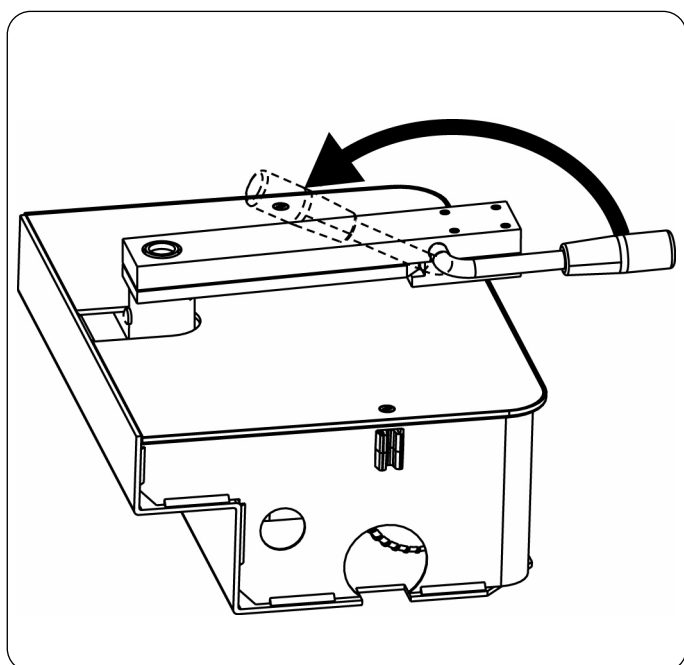


1 Actuator VULCAN	cabo 4 x 1 mm ²
2 Intermitência	cabo 2 x 1,5 mm ²
3 Antena	cabo RG-58
4 Selector com chave ou digital	cabo 2 x 1 mm ²
5 Banda sensível de segurança (EN 12978)	-

6 Células fotoelétricas internas	cabo 4 x 1 mm ² (RX) cabo 2 x 1 mm ² (TX)
7 Células fotoelétricas externas	cabo 4 x 1 mm ² (RX) cabo 2 x 1 mm ² (TX)
8 Quadro de comando	cabo 3 x 1,5 mm ²

DESBLOQUEIO DE EMERGÊNCIA

Em caso de falta de energia eléctrica, o portão pode ser desbloqueado mecanicamente actuando no motor. Introduzir a alavanca de desbloqueio fornecida e rodá-la 180° no sentido contrário aos ponteiros do relógio. A automação será automaticamente restabelecida no primeiro arranque do motor.



WICHTIGE HINWEISE FÜR DEN INSTALLATEUR

Für technische Erläuterungen oder Installationsprobleme verfügt die Firma V2 S.p.A. über einen Kundendienst, der zu Bürozeiten unter der Telefonnummer (+39) 01 72 81 24 11 erreicht werden kann.

Die Firma V2 S.p.A. behält sich das Recht vor, das Produkt ohne vorherige Ankündigungen abzuändern; die Übernahme der Haftung für Schäden an Personen oder Sachen, die auf einen unsachgemäßen Gebrauch oder eine fehlerhafte Installation zurückzuführen sind, wird abgelehnt.



Um die Steuerung fehlerfrei zu installieren und programmieren zu können, lesen Sie bitte diese Bedienungsanleitung sehr aufmerksam durch.

- Diese Bedienungsanleitung ist nur für Fachtechniker, die auf Installationen und Automationen von Toren.
- Keine Information dieser Bedienungsanleitung ist für den Endbenutzer nützlich.
- Jede Programmierung und/oder jede Wartung sollte nur von geschulten Technikern vorgenommen werden.

DIE AUTOMATISIERUNG MUSS IN ÜBEREINSTIMMUNG MIT DEN GELTENDEN EUROPÄISCHEN NORMEN ERFOLGEN:

- EN 60204-1** (Sicherheit der Maschine elektrische Ausrüstungen von Maschinen, Teil 1: allgemeine Anforderungen)
- EN 12445** (Nutzungssicherheit kraftbetätigter Torerüfverfahren)
- EN 12453** (Nutzungssicherheit kraftbetätigter Tore Anforderungen)

- Der Installateur muss eine Vorrichtung (z.B. thermomagn. Schalter) anbringen, die Trennung aller Pole des Geräts zum Versorgungsnetz garantiert. Die Norm verlangt eine Trennung der Kontakte von mindestens 3 mm an jedem Pol (EN 60335-1).
- Die Installation erfordert Kenntnisse auf den Gebieten der Elektrik und Mechanik; sie darf ausschließlich von kompetentem Personal durchgeführt werden, welches berechtigt ist, eine vollständige Konformitätserklärung vom Typ A auszustellen (Maschinenrichtlinie 98/37/EEC, Anlage IIA).
- Auch die elektrische Anlage der Automatik muss den geltenden Normen genügen, und fachgerecht installiert werden.
- Die Überprüfung der Schubkraft und der Umkehrzeiten muss im Fall einer Hinderniserkennung seitens des Flügels den in der Norm EN 12453 aufgeführten Mindestanforderungen entsprechen.
- Kinder und Behinderten (körperlich oder geistig) sollen dieses Gerät nicht benutzen, außer wenn eine erwachsene und bewanderte Person dabei ist.
- Erlauben Sie nicht Ihren Kindern, mit diesem Gerät zu spielen.
- Wenn der Versorgungskabel beschädigt ist, soll er von der Herstellerfirma oder jedenfalls von einem Fachmann ersetzt werden, um eventuelle Gefahren zu vermeiden.
- Zur korrekten Inbetriebnahme des Systems empfehlen wir, aufmerksam die von der Vereinigung UNAC auf der Webseite www.v2home.com aufgeführten Hinweise zu berücksichtigen.

KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

V2 S.p.A. erklärt daß die Antriebe der Serie VULCAN den folgenden Richtlinien entsprechen:

2006/95/CEE	Sicherheit Elektrik
89/336/CEE	Elektromagnetische Kompatibilität
98/37/CEE	Maschinenrichtlinie

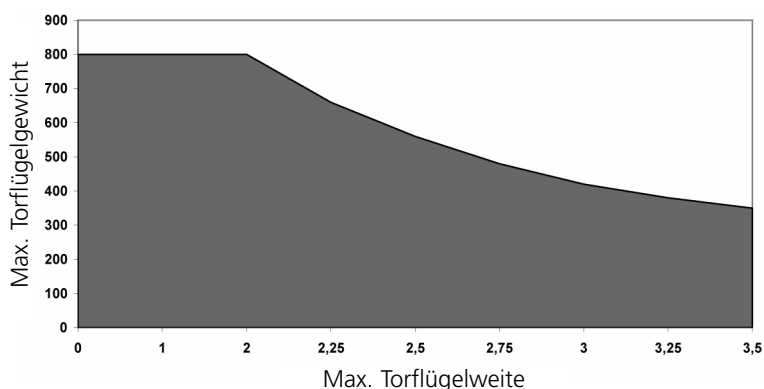
Anmerkung: Legt fest, dass die oben aufgeführten Vorrichtungen erst in Betrieb genommen werden dürfen, nachdem die Anlage (Automatiktür) identifiziert und CE-gekennzeichnet, bzw. die Konformität mit den Anforderungen der Richtlinie 89/392/EWG einschl. nachfolgender Änderungen erklärt wurde.

Der für die Inbetriebnahme verantwortliche Techniker muss dem Benutzer eine Kopie der folgenden Dokumente überlassen:

- Technisches Datenheft
- Konformitätserklärung
- CE-Zertifizierung
- Prüfprotokoll
- Wartungsheft
- Benutzerhandbuch und Gebrauchshinweise

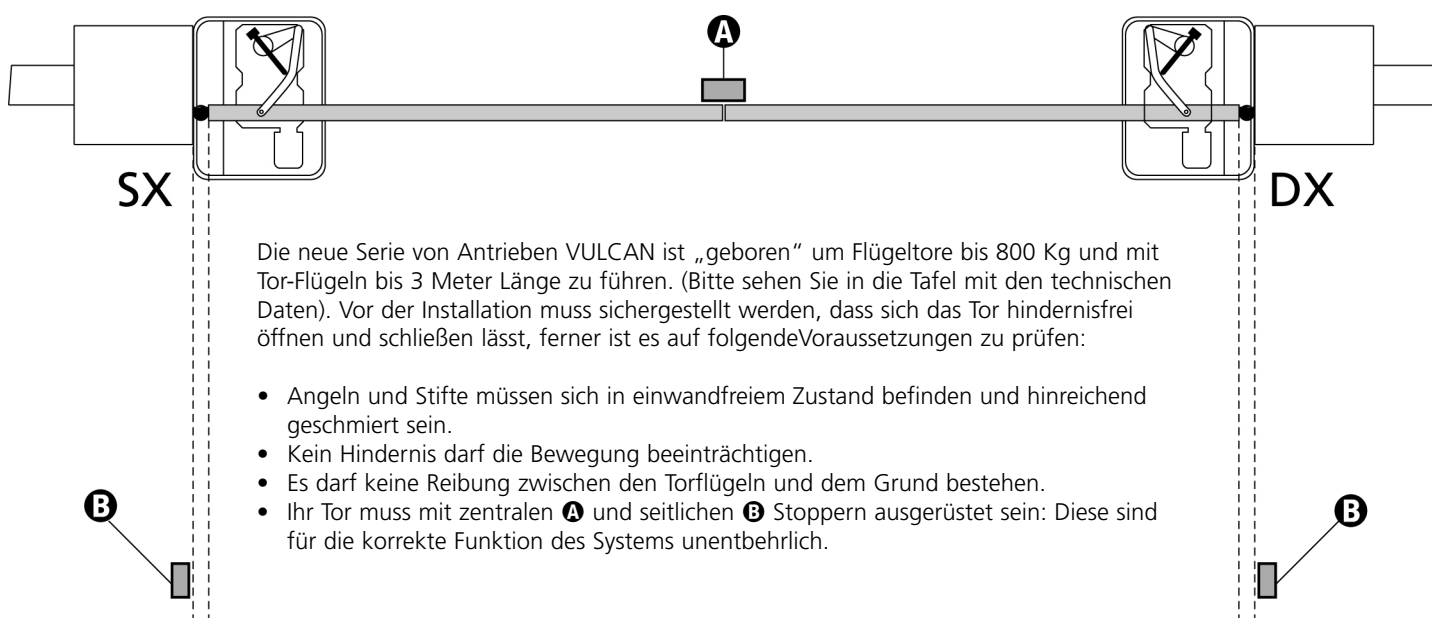
Racconigi, den 12/01/2009
Der Rechtsvertreter der V2 S.p.A.
Antonio Cristina

TECHNISCHE DATEN		24V	120V	230V
Max. Torflügelweite *	m	2 x 600 Kg 2,5 x 500 Kg 3 x 400 Kg 3,5 x 350 Kg	2 x 800 Kg 2,5 x 550 Kg 3 x 400 Kg 3,5 x 350 Kg	2 x 800 Kg 2,5 x 550 Kg 3 x 400 Kg 3,5 x 350 Kg
Versorgung	V / Hz	24	120 / 60	230 / 50
Stromaufnahme ohne Belastung	A	1	3	1,5
Maximale Stromaufnahme	A	15	4,8	2,4
Maximale Leistung	W	300	500	500
Kondensator	µF	-	35	14
Öffnungszeit (90°)	s	15 ÷ 25	15	17
Maximales Moment	N m	320	320	320
Betriebstemperatur	°C	-20 ÷ +55	-20 ÷ +55	-20 ÷ +55
Wärmeschutz	°C	-	150	150
Arbeitszyklus	%	80	30	30
Motorgewicht	Kg	11,5	11	11
Schutzart	IP	67	67	67

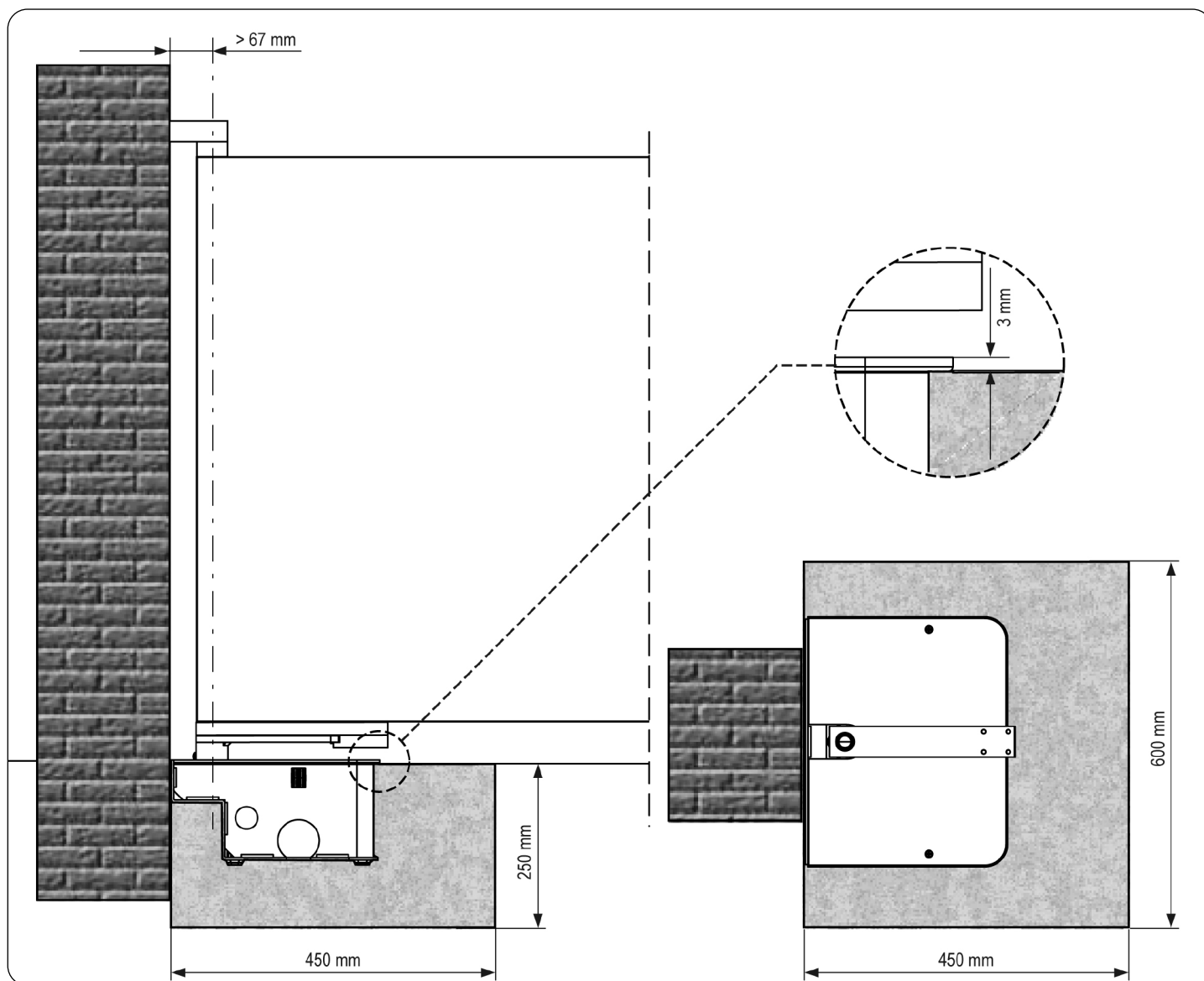


* Achtung: wenn wird diesem Anrtrieb fuer 180 ° installiert (cod 162218) die maximale Laenge ist 2,5 mt fuer ein Gewicht von 400 kg.

VORBEREITNDE ARBEITSSCHRITTE



POSITIONIERUNG DES FUNDAMENTKASTENS UND DES HEBELSYSTEMS FÜR STEUERUNG UND FREIGABE



1. Je nach Raumbedarf ein Fundament ausheben (eine gute Drainage ist empfehlenswert, um Wasserstau zu vermeiden).

2. Den Kasten in die ausgehobene Grube einsetzen, wobei der Stift mit der Scharnierachse ausgerichtet sein muss.

3. Einen Gang für die elektrischen Kabel und einen für die Drainage anlegen.

4. Den Fundamentkasten im Zement auf die richtige Höhe versenken und mit der Wasserwaage ausrichten.

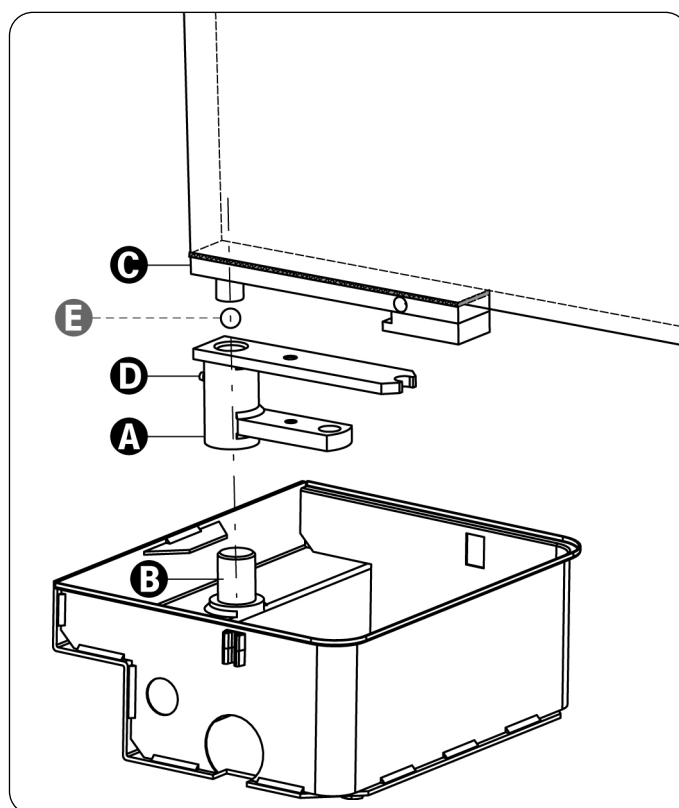
ACHTUNG: vor der Weiterarbeit die Härungszeiten des verwendeten Zements abwarten.

5. Auf den Stift des Kastens **B** den Steuerbügel **A** einführen.

6. Die Kugel **E** ins entsprechenden Loch (nur für Modelle 162221) einführen, nachdem ist die geschmiert worden

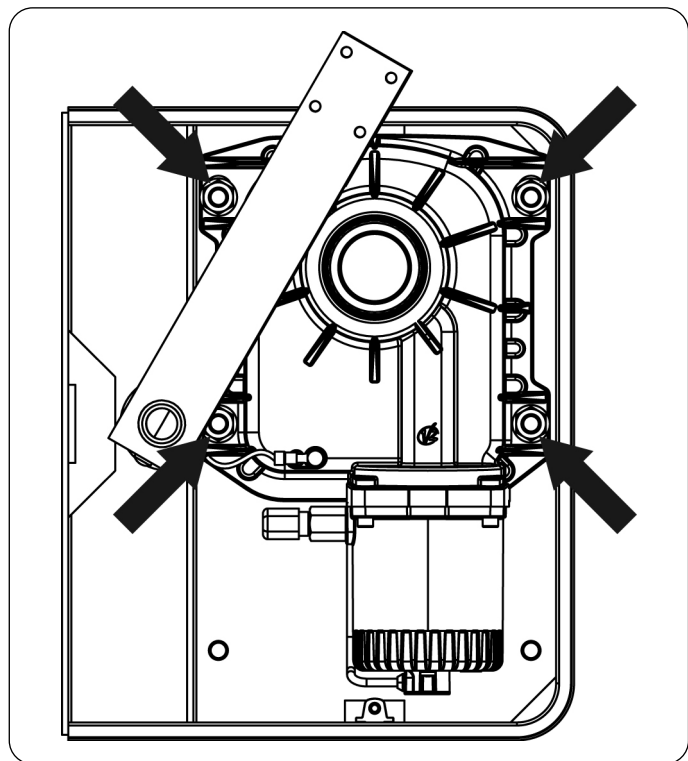
7. Bei eine starke Schweißung, auf den Freigabehebel **C** den Torflügel befestigen, dann auf den entsprechenden Loch des Steuerbügel **A** das Ganze legen.

8. Mit entsprechender **D** Schmierdüse schmieren.

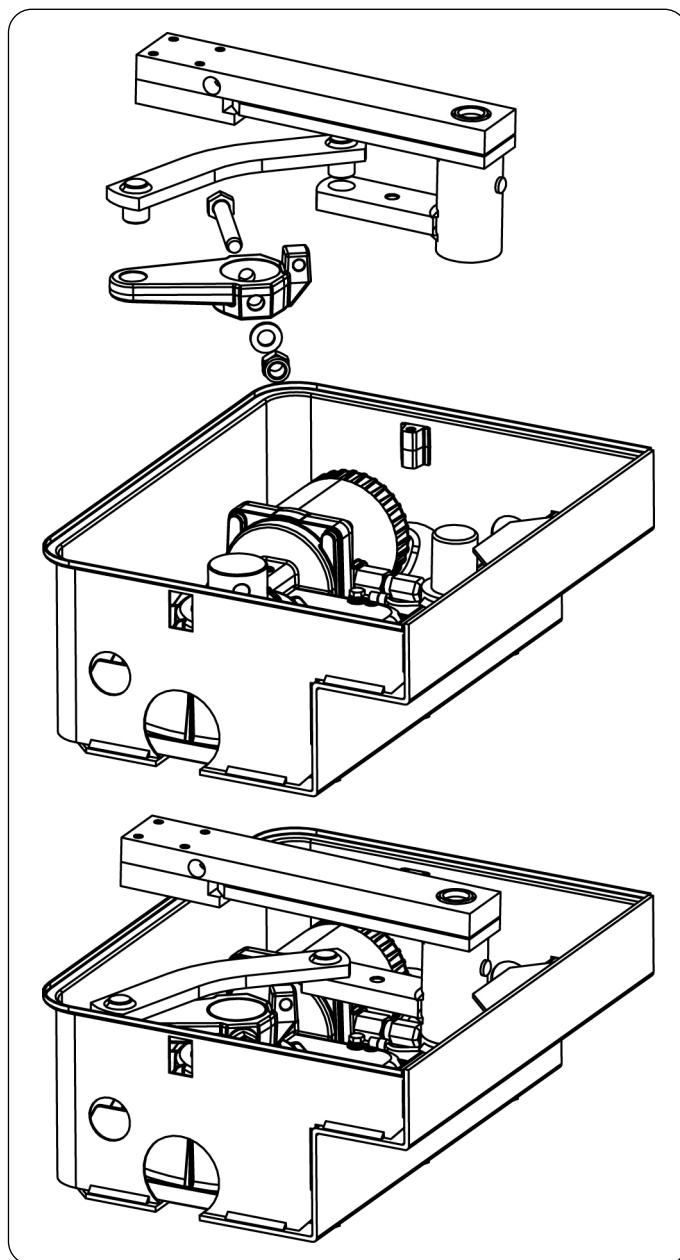


INSTALLATION DES GETRIEBEMOTORS

1. Getriebemotor im Inneren des Fundamentkastens positionieren.
2. Getriebemotor am Fundamentkasten durch Anziehen der 4 Muttern befestigen.

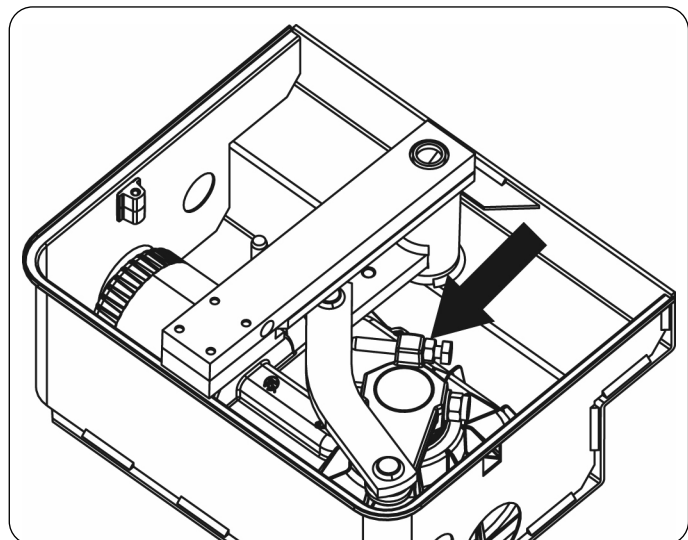


3. Die Pleuelstange des Motors an die Motorwelle montieren und die Schraube mit der selbstblockierenden Mutter festziehen.
4. Die Pleuelstange des Motors mit dem Steuerbügel durch Biegen des Hebels verbinden.
5. Den Motor unter Befolgung der in nachfolgendem Abschnitt aufgeführten Hinweise an die Steuerung anschließen.

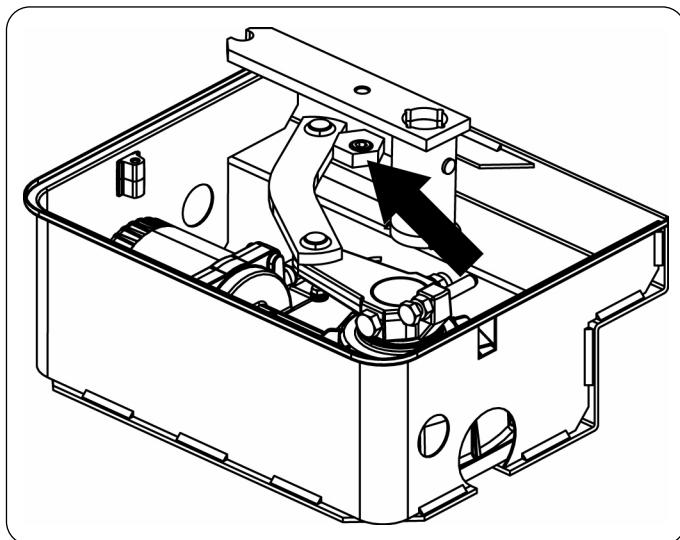


INSTALLATION DER FESTSTELLER AM ENDANSCHLAG

1. Tor auf maximale Schließposition stellen, dann die Endanschlagsschraube wie in der Abbildung aufgeführt montieren.



2. Tor auf maximale Öffnungsposition stellen, dann die Endanschlagsmutter wie in der Abbildung aufgeführt montieren und die Schraube festziehen.



ELEKTRISCHE ANSCHLÜSSE

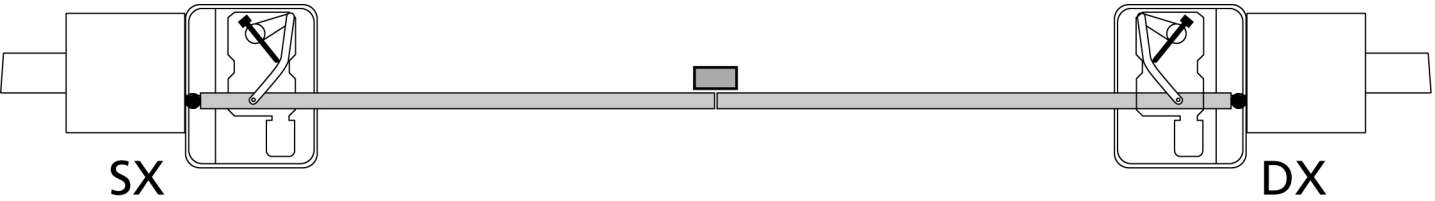
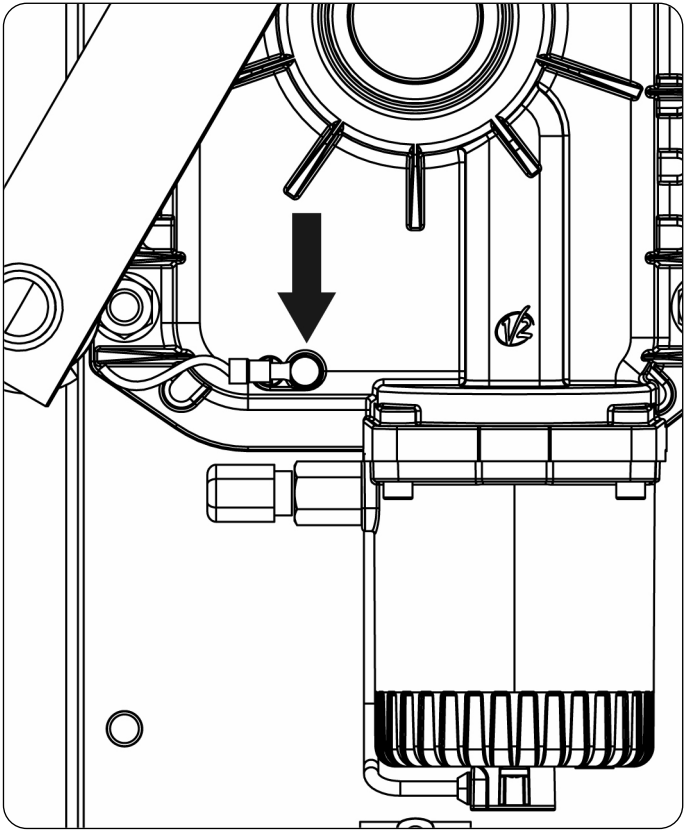
VULCAN-230V / VULCAN-120V

MOTOR	STEUERUNG	
	Motor DX	Motor SX
GELB - GRÜN	GND	GND
BLAU	GEMEINSAM	GEMEINSAM
SCHWARZ	ÖFFNUNG	SCHLIEßEN
BRAUN	SCHLIEßEN	ÖFFNUNG

⚠ ACHTUNG: stets das Erdungskabel an das Erdungssystem des Versorgungsnetzes anschließen. Dazu das spezielle in der Abbildung aufgeführte Faston und ein Kabel mit Mindestquerschnitt von 2,5 mm² verwenden

VULCAN-24V

MOTOR	STEUERUNG	
	Motor DX	Motor SX
BLEU	+	-
BRAUN	-	+



Anschluss des ENCODERS

⚠ ACHTUNG: Für den Betrieb des Encoders ist es unerlässlich, dass beide sich eingeschlossener Position befindenden Torflügel an einem mechanischen Feststeller anliegen.

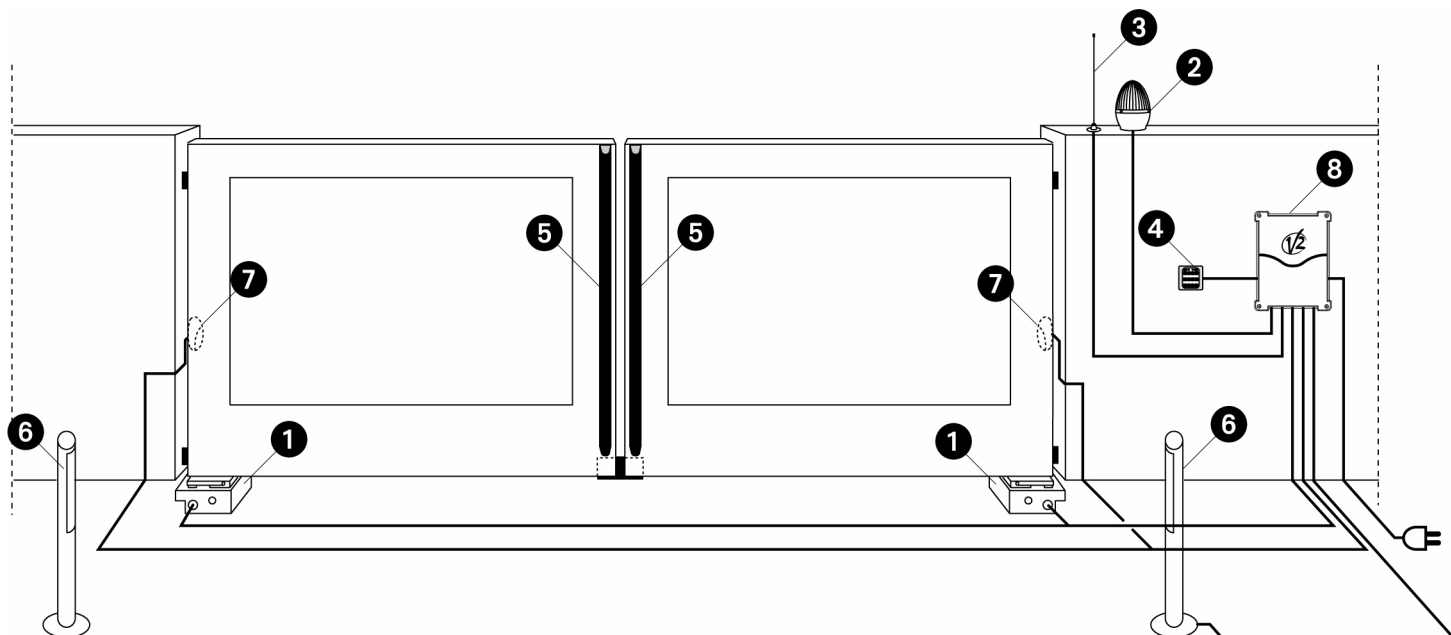
Nachfolgend werden die für den Anschluss der Kabel des Encoders an die Steuerung zu befolgenden Hinweise aufgeführt:

⚠ ACHTUNG: eventuelle Verlängerungen der Verkabelung dürfen nur mit einem mit Polyethylen ummantelten 4x0,22-Kabel durchgeführt werden.

⚠ ACHTUNG: Kontaktlitze am gemeinsamen Zubehörleiter anschließen [COM (-)]. Sicherstellen, dass die Masse der Zubehörstromversorgung an den gemeinsamen Zubehörleiter angeschlossen ist.

ENCODER			STEUERUNG	
			Motor DX	Motor SX
MOTOR 1	A	ROT	+ 24 Vdc	+ 24 Vdc
	B	SCHWARZ	COM (-)	COM (-)
	C	BLAU	FCA2	FCC2
	D	WEISS	FCC2	FCA2
MOTOR 2	A	ROT	+ 24 Vdc	+ 24 Vdc
	B	SCHWARZ	COM (-)	COM (-)
	C	BLAU	FCC1	FCA1
	D	WEISS	FCA1	FCC1

INSTALLATIONSPLAN



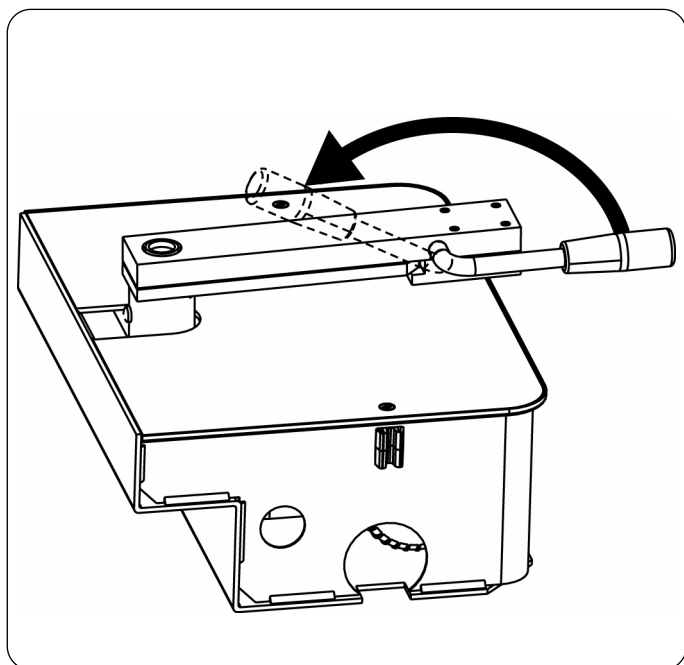
❶ Stellantrieben VULCAN	Kabel 4 x 1 mm ²
❷ Blinkvorrichtung	Kabel 2 x 1,5 mm ²
❸ Antenne	Kabel RG-58
❹ Schlüssels- oder Digitalwähler	Kabel 2 x 1 mm ²
❺ Sicherheitsrippe (EN 12978)	-

❻ Innenfotozellen	Kabel 4 x 1 mm ² (RX) Kabel 2 x 1 mm ² (TX)
❼ Außenfotozellen	Kabel 4 x 1 mm ² (RX) Kabel 2 x 1 mm ² (TX)
❽ Steuerung	Kabel 3 x 1,5 mm ²

NOTFALLFREIGABE

Bei elektrischem Stromausfall kann man durch Betätigen des Motors die mechanische Freigabe des Tors bewirken. Mitgelieferten Freigabehebel einführen und gegen den Uhrzeigersinn um 180° drehen.

Die Wiederherstellung des Automatismus erfolgt automatisch beim nächsten Betätigen des Motors.



BELANGRIJKE WAARSCHUWINGEN

Voor technische ophelderingen of installatieproblemen beschikt V2 SPA over een assistentiedienst voor klanten die actief is tijdens kantooruren TEL. (+32) 93 80 40 20

V2 SPA behoudt zich het recht voor om zonder voorgaande kennisgeving eventuele wijzigingen aan het product aan te brengen; het wijst bovendien elke vorm van aansprakelijkheid af voor persoonlijk letsel of materiële schade wegens een oneigenlijk gebruik of een foutieve installatie.



Lees met aandacht de volgende handleiding met instructies voordat u tot de installatie overgaat.

- Deze handleiding met instructies is uitsluitend bestemd voor technisch personeel dat gekwalificeerd is op het gebied van installaties van automatische systemen.
- In deze handleiding staat geen informatie die interessant of nuttig kan zijn voor de eindgebruiker.
- Alle werkzaamheden met betrekking tot het onderhoud of de programmering moet uitsluitend uitgevoerd worden door gekwalificeerd personeel.

DE AUTOMATISERING DIENT GEREALISEERD TE WORDEN IN OVEREENSTEMMING MET DE HEERSENDE EUROPESE NORMEN:

- EN 60204-1** (Veiligheid van de machines, de elektrische uitrusting van de machines, deel 1, algemene regels).
- EN 12445** (Veiligheid bij het gebruik van geautomatiseerde afsluitingen, testmethodes).
- EN 12453** (Veiligheid bij het gebruik van geautomatiseerde afsluitingen, vereisten).

- De installateur moet voor de installatie van een inrichting zorgen (bv. thermomagnetische schakelaar) die de afscheiding van alle polen van het systeem van het voedingsnet verzekert. De norm vereist een scheiding van de contacten van minstens 3 mm in elke pool (EN 60335-1).
- Voor de verbinding van stijve en buigzame leidingen of kabeldoorgangen gebruikt u verbindingen die conform zijn aan beschermingsklasse IP55 of hoger.
- De installatie vereist bekwaamheden op elektrisch en mechanisch gebied en mag alleen door gekwalificeerd personeel uitgevoerd worden dat in staat is een verklaring van overeenkomst van type A af te geven over de volledige installatie (Machinerichtlijn 98/37/EEG, bijlage IIA).
- Men is verplicht zich aan de volgende normen inzake geautomatiseerde afsluitingen voor voertuigen te houden: EN 12453, EN 12445, EN 12978 en eventuele nationale voorschriften.
- Ook de elektrische installatie vóór de automatisering moet voldoen aan de heersende normen en uitgevoerd zijn volgens de regels van het vak.
- De instelling van de duwkracht van het hek moet gemeten worden met een daarvoor bestemd instrument in afgesteld worden in overeenstemming met de maximum waarden die toegelaten worden door de norm EN 12453.
- Het wordt geadviseerd gebruik te maken van een noodstopknop die geïnstalleerd wordt in de nabijheid van de automatisering (aangesloten op de STOP-ingang van de besturingskaart) zodat het mogelijk is het hek onmiddellijk te stoppen in geval van gevaar.

- De apparatuur mag niet gebruikt worden door kinderen of door personen met lichamelijke of geestelijke handicaps zonder dat deze over de passende kennis beschikken of zonder toezicht door een competent persoon.
- Controleer of kinderen niet met de apparatuur spelen.

OVEREENKOMST MET DE NORMEN

V2 SPA verklaart dat de actuatoren van de serie VULCAN voldoen aan de vereisten die bepaald worden door de volgende Richtlijnen:

2006/95/CEE	elektrische veiligheid
83/336/CEE	elektromagnetische compatibiliteit
98/37/EEG	machinerichtlijn

Opmerking: het is niet toegestaan om bovengenoemde inrichtingen in werking te stellen zolang de machine (het geautomatiseerde hek) niet geïdentificeerd is, de CE-markering ontvangen heeft en zolang de verklaring van overeenkomst met de voorwaarden van Richtlijn 89/392/EEG en navolgende wijzigingen niet afgegeven is.

Degene die verantwoordelijk is voor de inwerkingstelling moet de volgende documenten verstrekken:

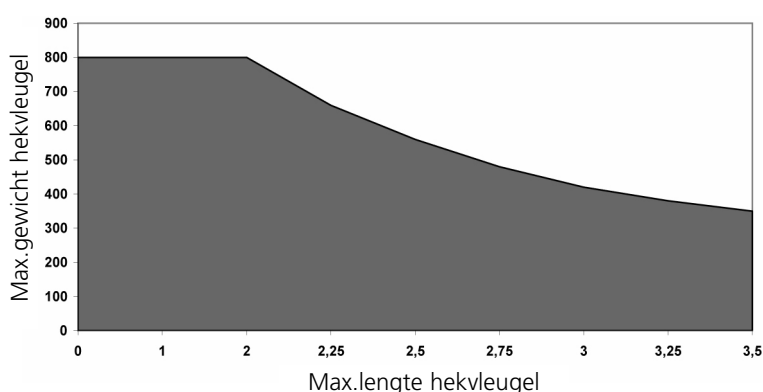
- Technisch dossier
- Verklaring van overeenkomst
- CE-markering
- Testrapport
- Onderhoudsregister
- Handleiding met instructies en waarschuwingen

Racconigi, 12/01/2009

De rechtsgeldig vertegenwoordiger van V2 SPA

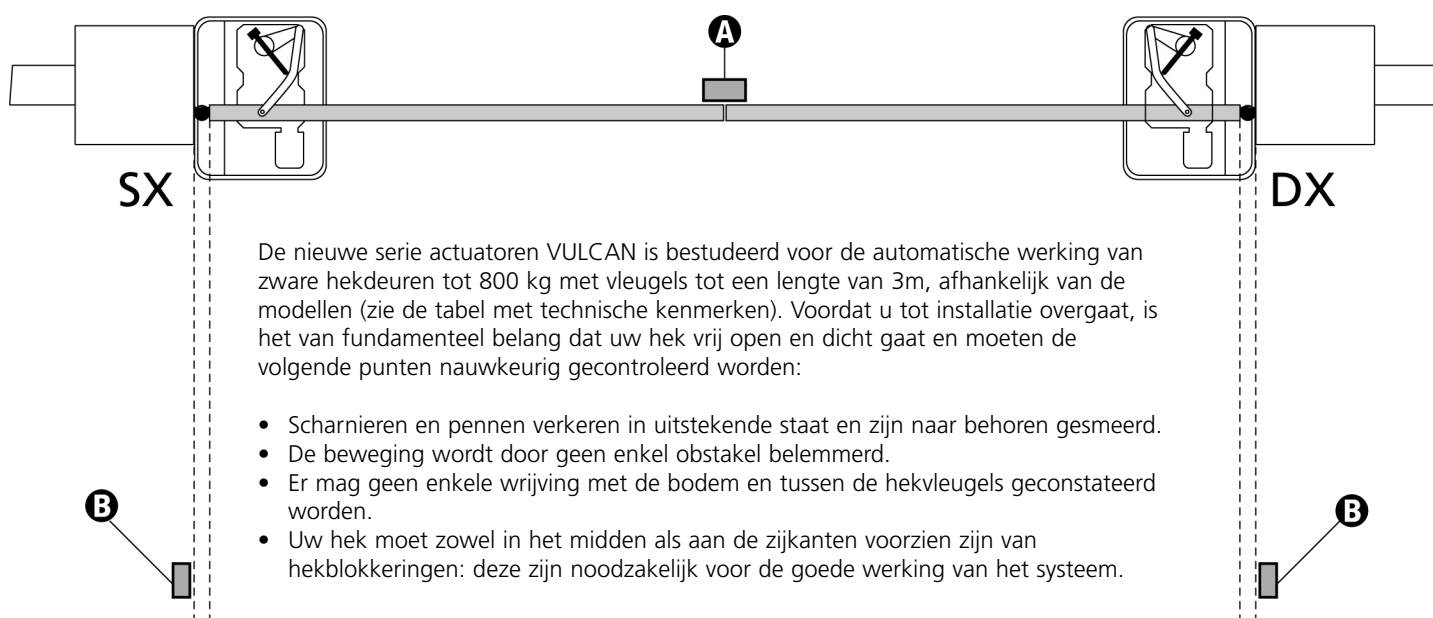
Antonio Cristina

TECHNISCHE KENMERKEN		24V	120V	230V
Max.lengte hekvleugel*	m	2 x 600 Kg 2,5 x 500 Kg 3 x 400 Kg 3,5 x 350 Kg	2 x 800 Kg 2,5 x 550 Kg 3 x 400 Kg 3,5 x 350 Kg	2 x 800 Kg 2,5 x 550 Kg 3 x 400 Kg 3,5 x 350 Kg
Voeding	V / Hz	24	120 / 60	230 / 50
Absorptie bij nullast	A	1	3	1,5
Maximumabsorptie	A	15	4,8	2,4
Maximumvermogen	W	300	500	500
Condensor	µF	-	35	14
Openingstijd (90°)	s	15 ÷ 25	15	17
Maximumkoppel	N m	320	320	320
Bedrijfstemperatuur	°C	-20 ÷ +55	-20 ÷ +55	-20 ÷ +55
Thermische bescherming	°C	-	150	150
Werkcyclus	%	80	30	30
Gewicht motor	Kg	11,5	11	11
Beveiligingsgraad	IP	67	67	67

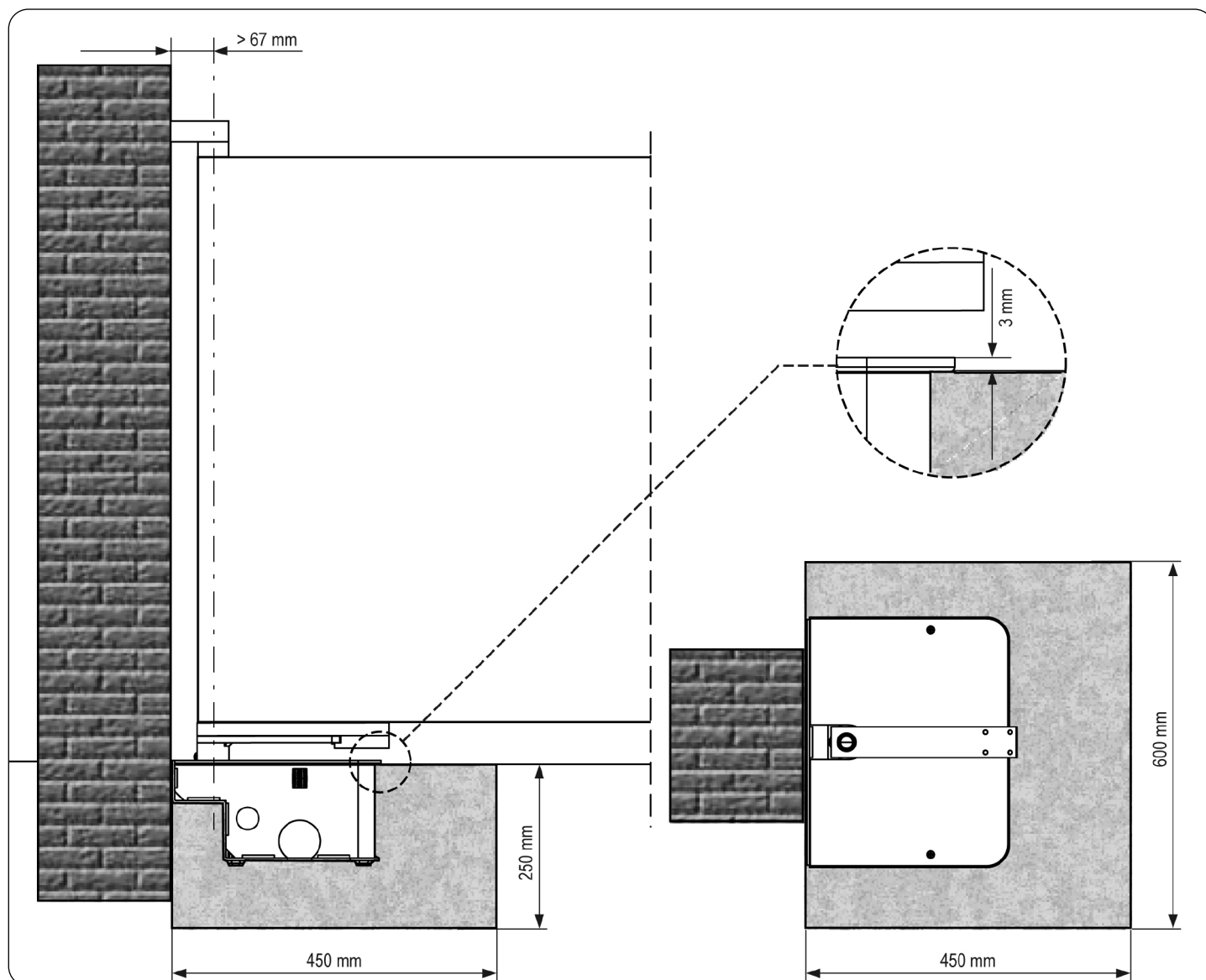


*** LET OP:** indien het accessoire voor de opening van 180° (cod. 162218) geïnstalleerd wordt, is de maximumlengte van de hekvleugel 2,5 m. bij een maximumgewicht van 400 kg.

HANDELINGEN VOORAF



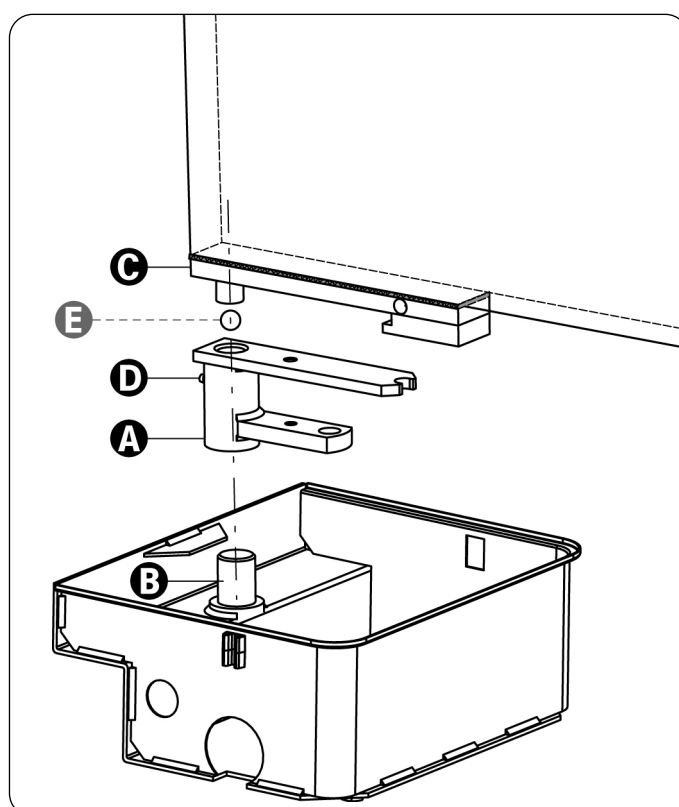
POSITIONERING VAN FUNDERINGSKAST EN SYSTEEM MET HENDELS VOOR BEDIENING EN DEBLOKKERING



1. Graaf op grond van de afmetingen van het ruimtebeslag een funderingsgat (er wordt aangeraden voor een goede drainage te zorgen om te voorkomen dat waterplassen ontstaan).
2. Plaats de kast in het gat met de pen uitgelijnd op de as van de scharnier.
3. Zorg voor een leiding voor de elektriciteitskabels en voor een voor de drainage.
4. Verzink de funderingskast in beton en draag zorg voor de nivellering met een waterpas en voor het niveau.

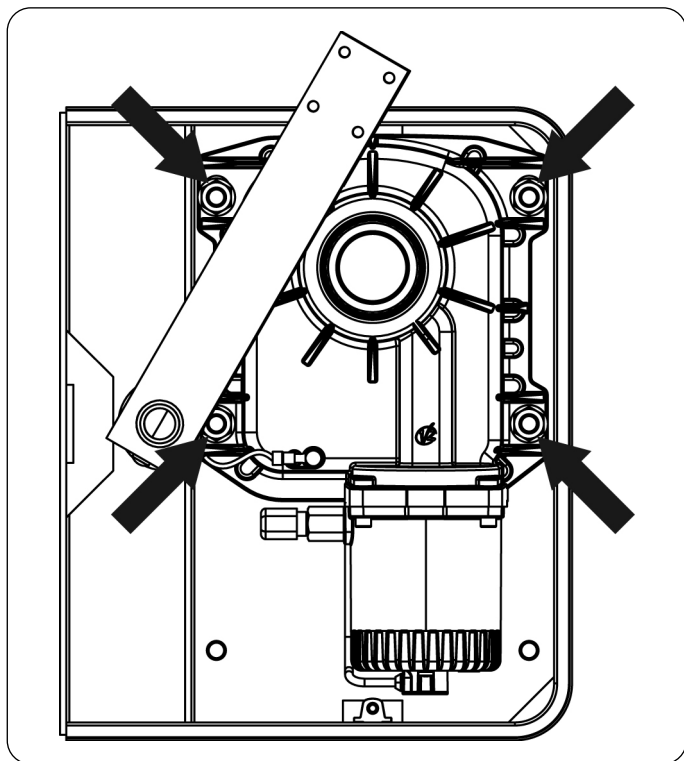
LET OP: alvorens met de volgende punten verder te gaan, moeten de tijden voor het harden van de gebruikte beton in acht genomen worden.

5. Plaats bedieningsbeugel **A** op de pen van kast **B**.
6. Plaats kogel **E** in het daarvoor bestemde gat (alleen in het model 162221) nadat de kogel met vet gesmeerd is.
7. Zet de hekvleugel door middel van lussen vast op deblokkeerhendel **C** en plaats het geheel vervolgens op bedieningsbeugel **A**, ter hoogte van het gat.
8. Invetten via smeernippel **D**.

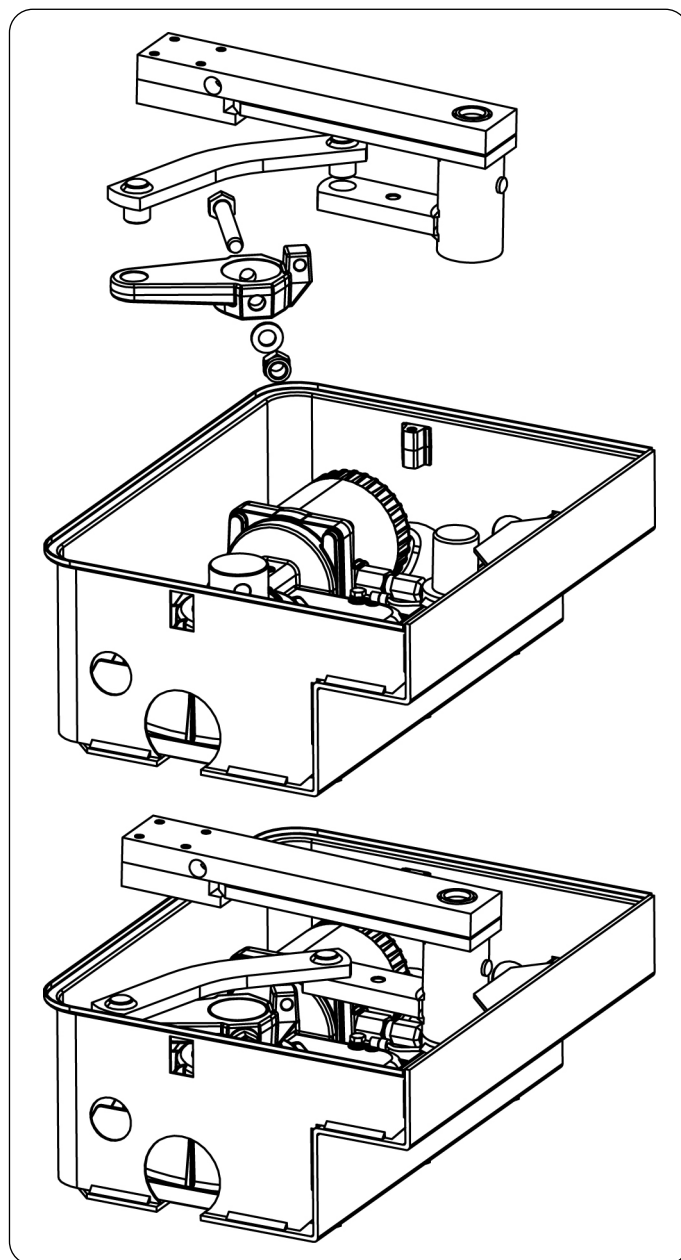


INSTALLATIE VAN DE REDUCTIEMOTOR

1. Plaats de reductiemotor in de funderingskast.
2. Zet de reductiemotor vast in de funderingskast door de 4 moeren vast te draaien.

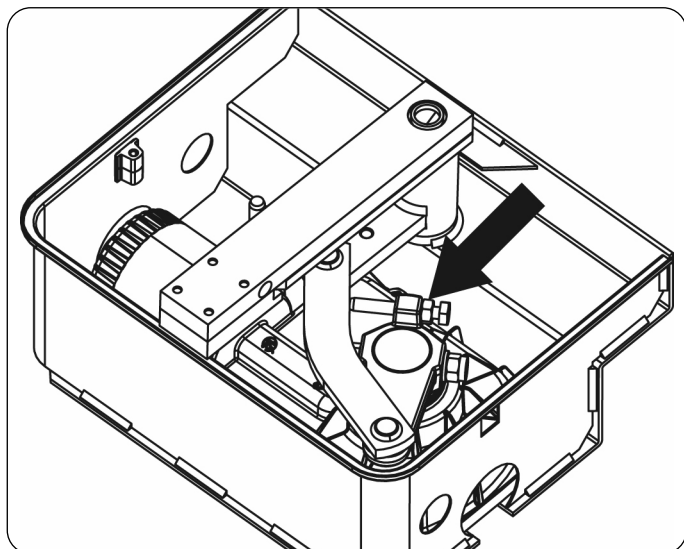


3. Monteer de drijfstang van de motor op de motoras en zet de schroef vast met de bijbehorende zelfblokkerende moer.
4. Sluit de drijfstang van de motor aan op de bedieningsbeugel door middel van de gebogen hendel.
5. Sluit de motor aan op de stuurcentrale door de aanwijzingen te volgen die in de volgende paragraaf staan.

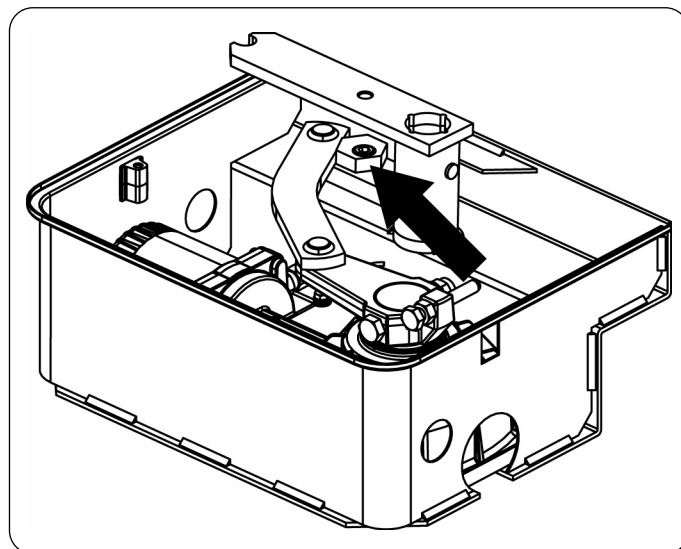


INSTALLATIE VAN DE STOPPEN VAN DE EINDSCHAKELAARS

1. Zet het hek in de stand van maximale sluiting en monteer de schroef van de eindschakelaar zoals de afbeelding toont.



2. Zet het hek in de stand van maximale opening, monteer de schroef van de eindschakelaar zoals de afbeelding toont en span de schroef.



ELEKTRISCHE AANSLUITINGEN

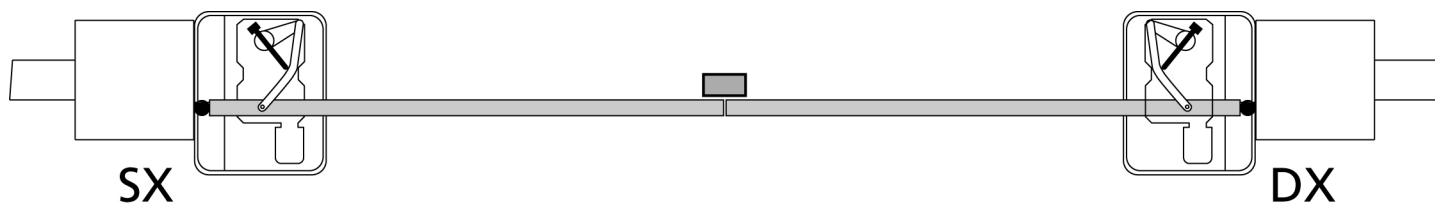
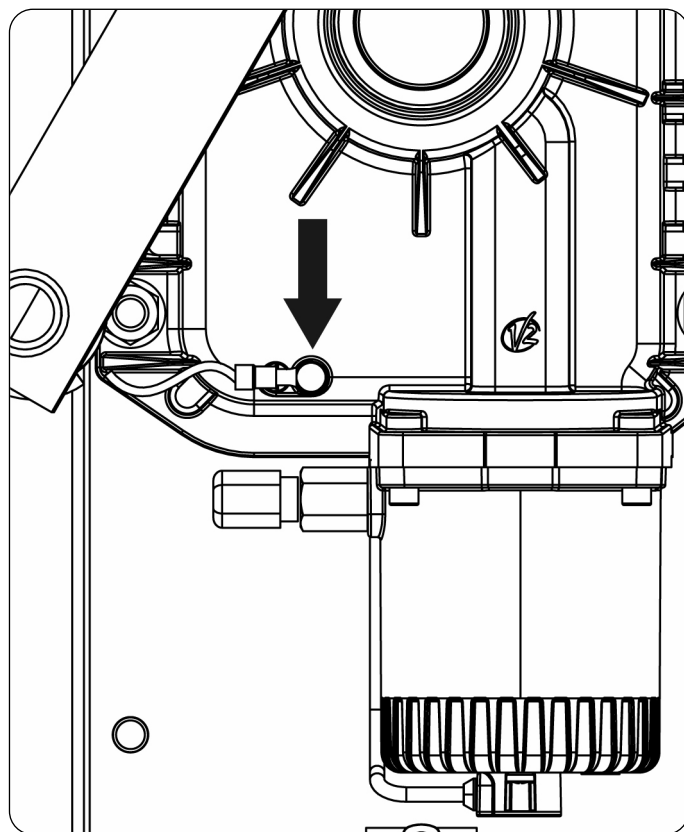
VULCAN-230V / VULCAN-120V

MOTOR	STUURCENTRALE	
	Motor DX	Motor SX
GEEL - GROEN	GND	GND
BLAUW	GEMEENSCH.	GEMEENSCH.
ZWART	OPENING	SLUITING
BRUIN	SLUITING	OPENING

⚠ LET OP: sluit de aardkabel altijd aan op het aardsysteem van het voedingsnet. Gebruik de daarvoor bestemde faston die aangeduid wordt in de afbeelding en een kabel met een minimumdoorsnede van 2,5 mm²

VULCAN-24V

MOTOR	STUURCENTRALE	
	Motor DX	Motor SX
BLAUW	+	-
BRUIN	-	+



AANSLUITING VAN DE ENCODER

⚠ LET OP: Voor de werking van de encoders is het van onmisbaar belang dat beide hekkleugels in de gesloten stand tegen een mechanische stop rusten.

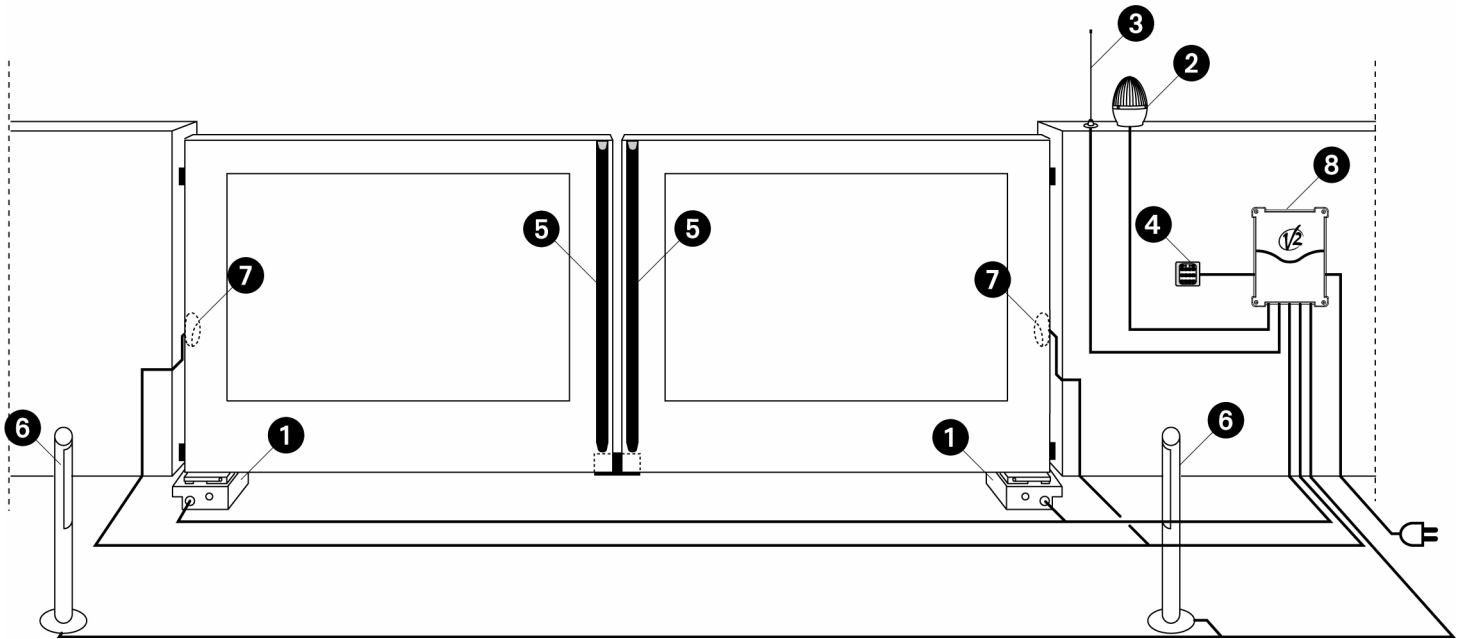
Handel als volgt voor het aansluiten van de encoderkabels op de stuurcentrale:

ENCODER			STUURCENTRALE	
			Motor DX	Motor SX
MOTOR 1	A	ROOD	+ 24 Vdc	+ 24 Vdc
	B	ZWART	COM (-)	COM (-)
	C	BLEU	FCA2	FCC2
	D	WIT	FCC2	FCA2
MOTOR 2	A	ROOD	+ 24 Vdc	+ 24 Vdc
	B	ZWART	COM (-)	COM (-)
	C	BLEU	FCC1	FCA1
	D	WIT	FCA1	FCC1

⚠ LET OP: eventuele verleningen van de bekabeling dienen alleen uitgevoerd te worden met een kabel van 4x0,22 die afgeschermd is met een mantel van polyethyleen.

⚠ LET OP: sluit de kous aan op gemeenschappelijk voeding accessoires [COM (-)]. Controleer of de massa van de voeding van de accessoires aangesloten is op gemeenschappelijk accessoires.

INSTALLATIESCHEMA

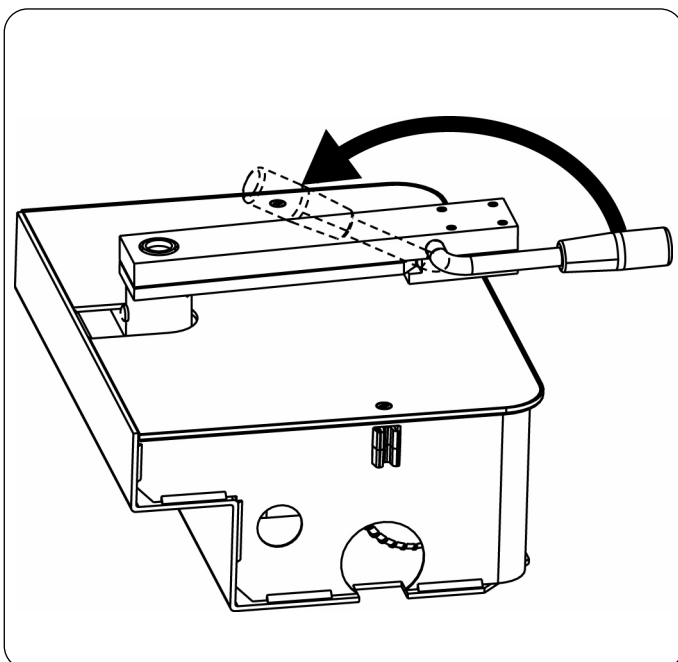


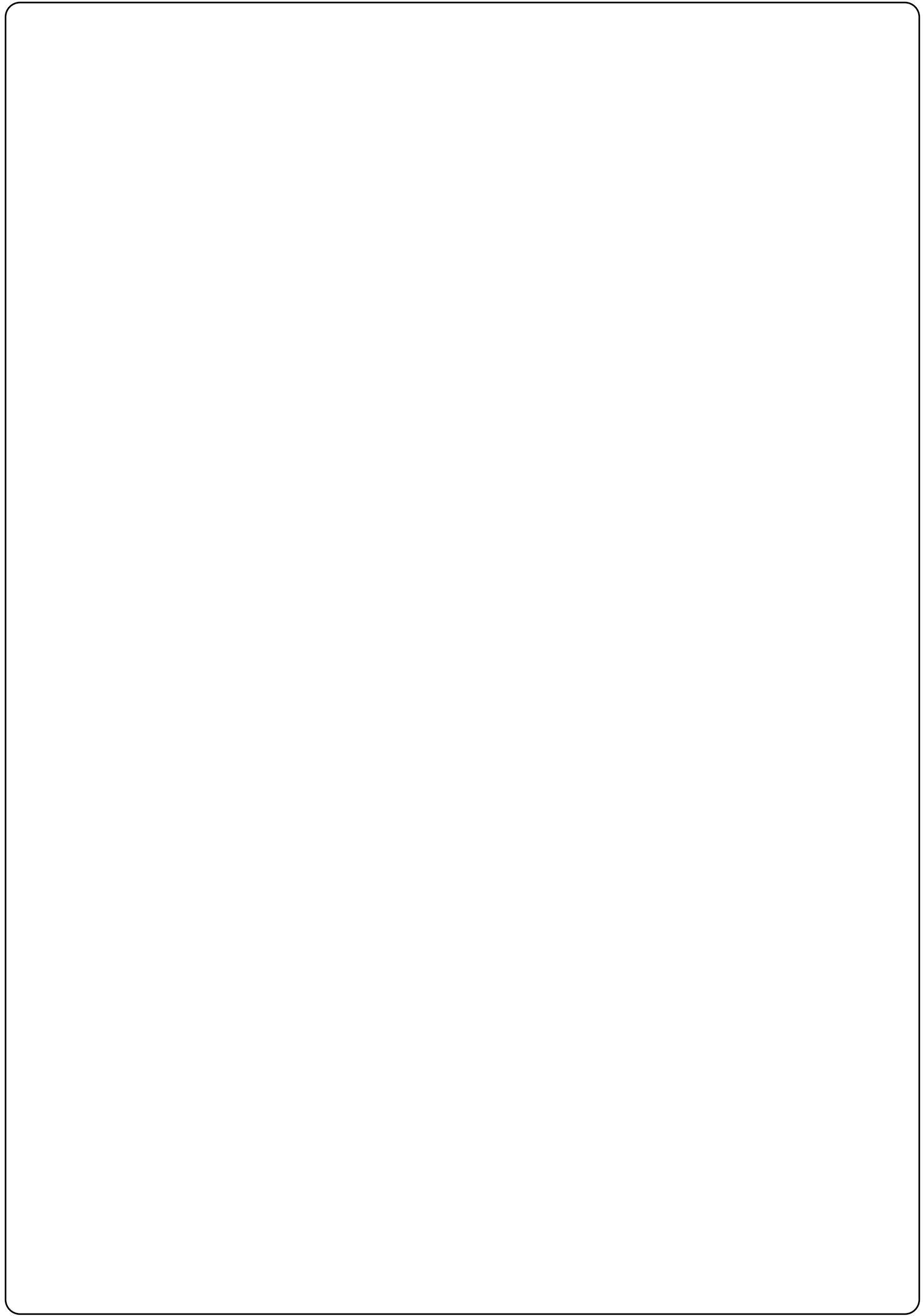
1 Actuator VULCAN	kabel 4 x 1 mm ²
2 Knipperlicht	kabel 2 x 1,5 mm ²
3 Antenne	kabel RG-58
4 Keuzeschakelaar met sleutel, digitaal toetsenbord of nabijheidslezer	kabel 3 x 0,5 mm ²
5 Veiligheidslijsten (EN 12978)	-

6 Interne fotocellen	kabel 4 x 0,5 mm ² (RX) kabel 2 x 0,5 mm ² (TX)
7 Externe fotocellen	kabel 4 x 0,5 mm ² (RX) kabel 2 x 0,5 mm ² (TX)
8 Stuurcentrale	kabel 3 x 1,5 mm ²

NOODDEBLOKKERING

Indien de elektrische stroom ontbreekt, kan het hek mechanisch gedeblokkeerd worden door op de motor in te grijpen. Breng de bijgeleverde deblokkeerhendel aan en draai deze 180° tegen de wijzers van de klok in. De hervatting van de automatische werking zal bij de eerste activering van de motor automatisch plaatsvinden.







V2 S.p.A.

Corso Principi di Piemonte, 65/67 - 12035 RACCONIGI (CN) ITALY

tel. +39 01 72 81 24 11 fax +39 01 72 84 050

info@v2home.com www.v2home.com